

QUẬN LOS ANGELES

CẨM NANG

SỐNG CÒN

TRONG TRƯỜNG

HỢP KHẨN CẤP







CẨM NANG SỐNG CÒN

Cư ngụ trong một trong những vùng chưa tổ chức thành thị của Quận Los Angeles, quý vị là **thành phần quan trọng** trong việc lập kế hoạch và chuẩn bị ứng phó với các trường hợp khẩn cấp. Những vùng chưa tổ chức thành thị không thuộc vào thành phố nào và được quản trị bởi Hội đồng Quản trị của Quận Los Angeles trong đó có năm ủy viên. Hội đồng Quản trị, với tư cách "ủy ban thành phố", có trách nhiệm đưa ra các quy định và luật lệ ảnh hưởng trực tiếp đến quý vị và khu phố nơi quý vị cư ngụ. Ngoài ra, Hội đồng Quản trị điều khiển các Văn phòng quận phụ trách cung cấp các dịch vụ trong khu vực của quý vị như giải trí, vệ sinh rác và chất phế thải, kế hoạch khu vực, công lực, cứu hỏa và các chương trình trợ cấp xã hội, Chính quyền Quận sẽ là **thành phần cứu cấp đầu tiên** đến giúp đỡ quý vị trong trường hợp tai họa như lũ lụt, hỏa hoạn, động đất, dân chúng nổi loạn, sóng thần và tấn công khủng bố.

Cẩm nang này sẽ giúp quý vị chuẩn bị sẵn sàng, biết cách ứng phó và khôi phục sau những tai họa có thể xảy ra trong Quận Los Angeles. Mục đích của chúng tôi là cung cấp cho quý vị đầy đủ chỉ dẫn sao cho quý vị có thể tự lực sau khi tai họa xảy ra. Ngoài việc tham khảo Cẩm nang này, chúng tôi khuyến khích quý vị nên **tìm hiểu nhiều hơn** về những trường hợp khẩn cấp cũng như khả năng quý vị cần có khi chuẩn bị gia đình, xóm giềng và cộng đồng để đối phó với những trường hợp khẩn cấp. Hãy tham gia chương trình huấn luyện Toán Cấp cứu Cộng đồng Khẩn cấp (Community Emergency Response Team - CERT) và gia nhập Toán Cấp cứu Tai họa CERT địa phương. Toán CERT giúp cho cộng đồng chúng ta có khả năng vững mạnh để khôi phục nhanh chóng sau thảm họa.

Cẩm nang này chỉ là khởi điểm. Để biết thông tin chi tiết về phương cách chuẩn bị đối phó với tai họa, xin quý vị vui lòng vào trang mạng Chương trình ứng phó để sống còn trong trường hợp khẩn cấp (Emergency Survival Program - ESP) của Quận Los Angeles tại **www.espfocus.org** hoặc gọi Đường dây nóng ESP tại số **(213) 974-1166** và yêu cầu được gửi thông tin miễn phí về cách thức chuẩn bị để đối phó với trường hợp khẩn cấp và tai họa.

FIRST DISTRICT

856 Kenneth Hahn Hall of Administration
500 West Temple Street
Los Angeles, California 90012
Phone: (213) 974-4111
Fax: (213) 613-1739

EAST LOS ANGELES

4801 East Third Street
Los Angeles, California 90022
Phone: (323) 881-4601
Fax: (323) 887-7286

SOUTHEAST LOS ANGELES

2677 Zoe Avenue
Huntington Park, California 90255
Phone: (323) 826-6370

FIELD OFFICES

SAN GABRIEL VALLEY

1441 N. Santa Anita Ave.
So. El Monte, California 91733
Phone: (626) 350-4500
Fax: (626) 433-4945

EAST SAN GABRIEL VALLEY

2245 N. Garey Avenue
Pomona, California 91767
Phone: (909) 593-3661
Fax: (909) 596-9038



SECOND DISTRICT

866 Kenneth Hahn Hall of Administration
500 West Temple Street
Los Angeles, California 90012
Phone: (213) 974-2222
Fax: (213) 680-3283

FIELD OFFICES

EXPOSITION PARK

Administrative Offices East
700 Exposition Park Drive
Los Angeles, CA 90037
Phone: (213) 741-9292

FLORENCE-FIRESTONE

7807 S. Compton Ave., Rm. 200
Los Angeles, CA 90001
Phone: (323) 586-6523
Fax: (323) 277-9824

LENNOX

4343 Lennox Blvd
Lennox, CA 90304
Phone: (310) 680-8601



THIRD DISTRICT

821 Kenneth Hahn Hall of Administration
500 West Temple Street
Los Angeles, CA 90012
Phone: (213) 974-3333
Fax: (213) 625-7360

FIELD OFFICES

SAN FERNANDO VALLEY DISTRICT OFFICE

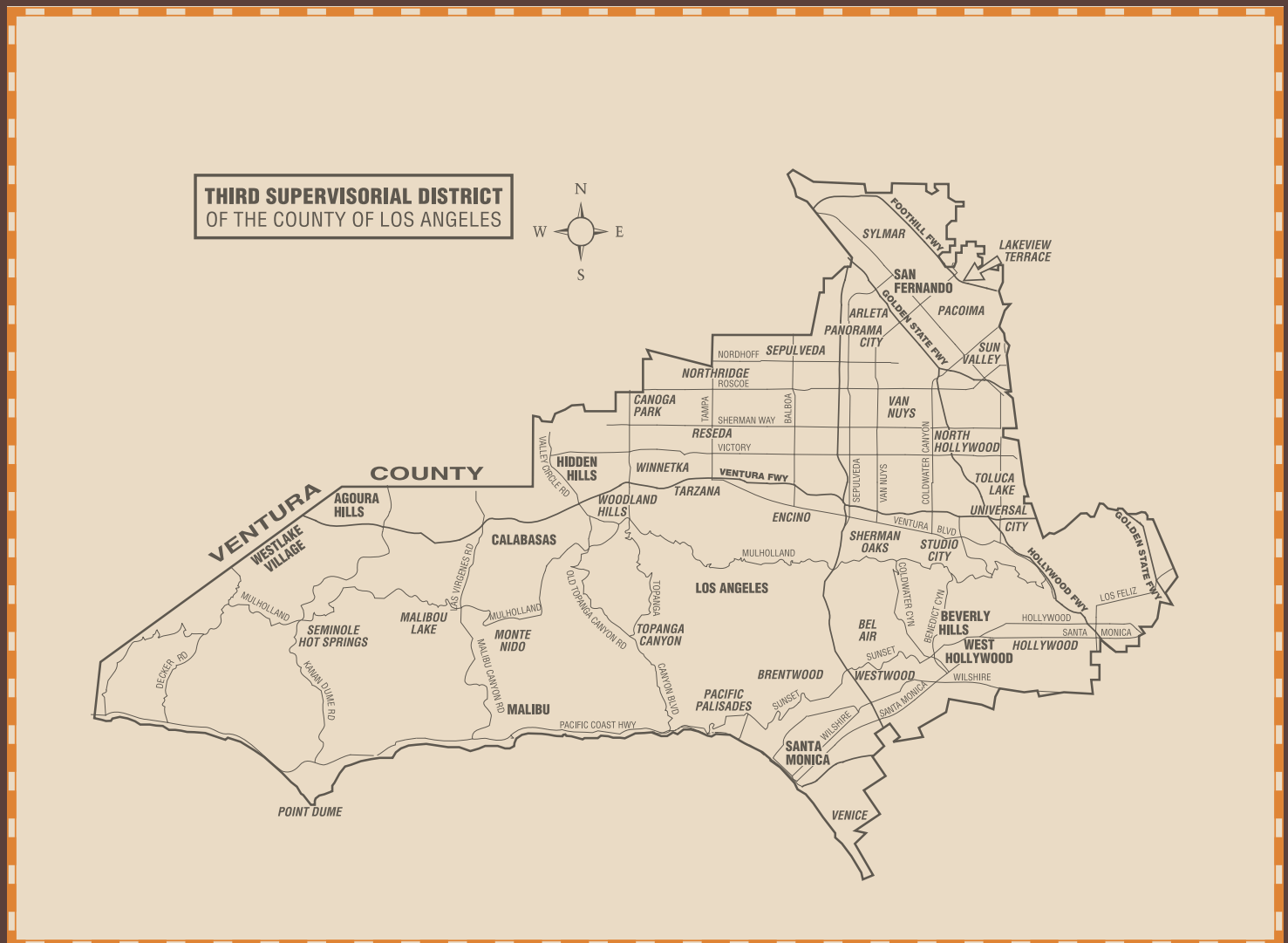
14340 Sylvan St., Suite A
Van Nuys, CA 91401
Phone: (818) 901-3831

WEST VALLEY & MOUNTAIN COMMUNITIES DISTRICT OFFICE

26600 Agoura Road, #100
Calabasas, CA 91302
Phone: (818) 880-9416
Fax: (818) 880-9346

WEST / METRO LA

1645 Corinth Avenue Suite 102
Los Angeles, California 90025
Phone: (310) 231-1170



FOURTH DISTRICT

822 Kenneth Hahn Hall of Administration
500 West Temple Street
Los Angeles, CA 90012
Phone: (213) 974-4444
Fax: (213) 626-6941

FIELD OFFICES

CERRITOS

11911 Artesia Blvd., Suite 104A
Cerritos, CA 90703
Phone: (562) 345-4004

SIGNAL HILL

1401 E. Willow Street
Signal Hill 90755
Phone: (562) 256-1920

HACIENDA HEIGHTS

1545 S. Stimson Avenue
Hacienda Heights, CA 91745
Phone: (626) 330-7072

NORWALK

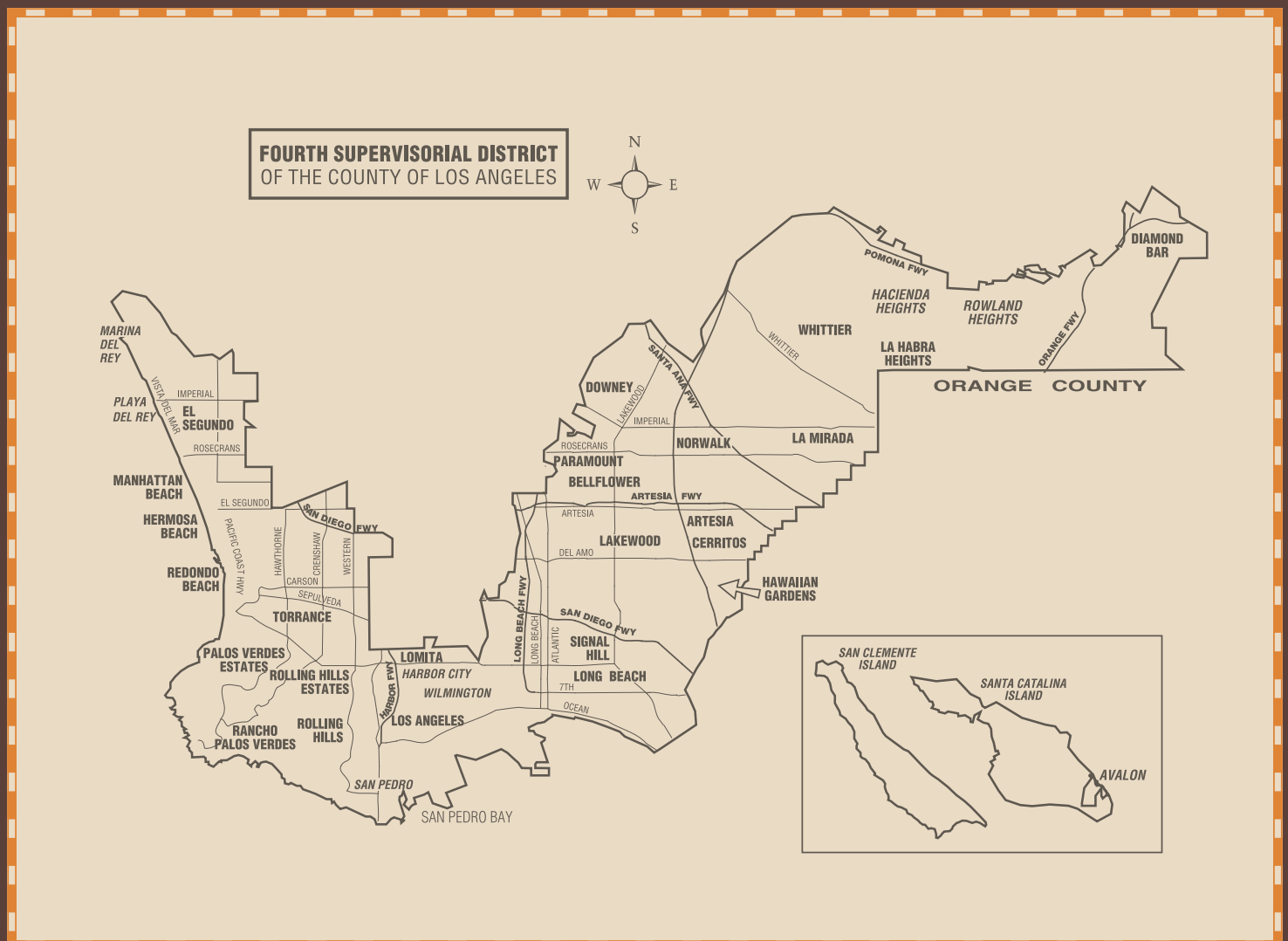
12720 Norwalk Blvd., 7th Flr
Norwalk, CA 90650
Phone: (562) 807-7350

SAN PEDRO

302 West 5th Street Suite 200
San Pedro, CA 90731
Phone: (310) 519-6021

SOUTH BAY

825 Maple Avenue, Room 150
Torrance, CA 90503
Phone: (310) 222-3015



FIFTH DISTRICT

869 Kenneth Hahn Hall of Administration
500 West Temple Street
Los Angeles, CA 90012
Phone: (213) 974-5555
Fax: (213) 974-1010
Email: fifthdistrict@lacbos.org

FIELD OFFICES

ANTELOPE VALLEY

42455 10th Street West Suite 104
Lancaster, CA 93534
Phone: (661) 726-3600
Fax: (661) 942-5069

EAST SAN GABRIEL VALLEY

615 East Foothill Blvd. Suite A
San Dimas, CA 91773
Phone: (909) 394-2264
Fax: (909) 592-0751

SAN FERNANDO VALLEY

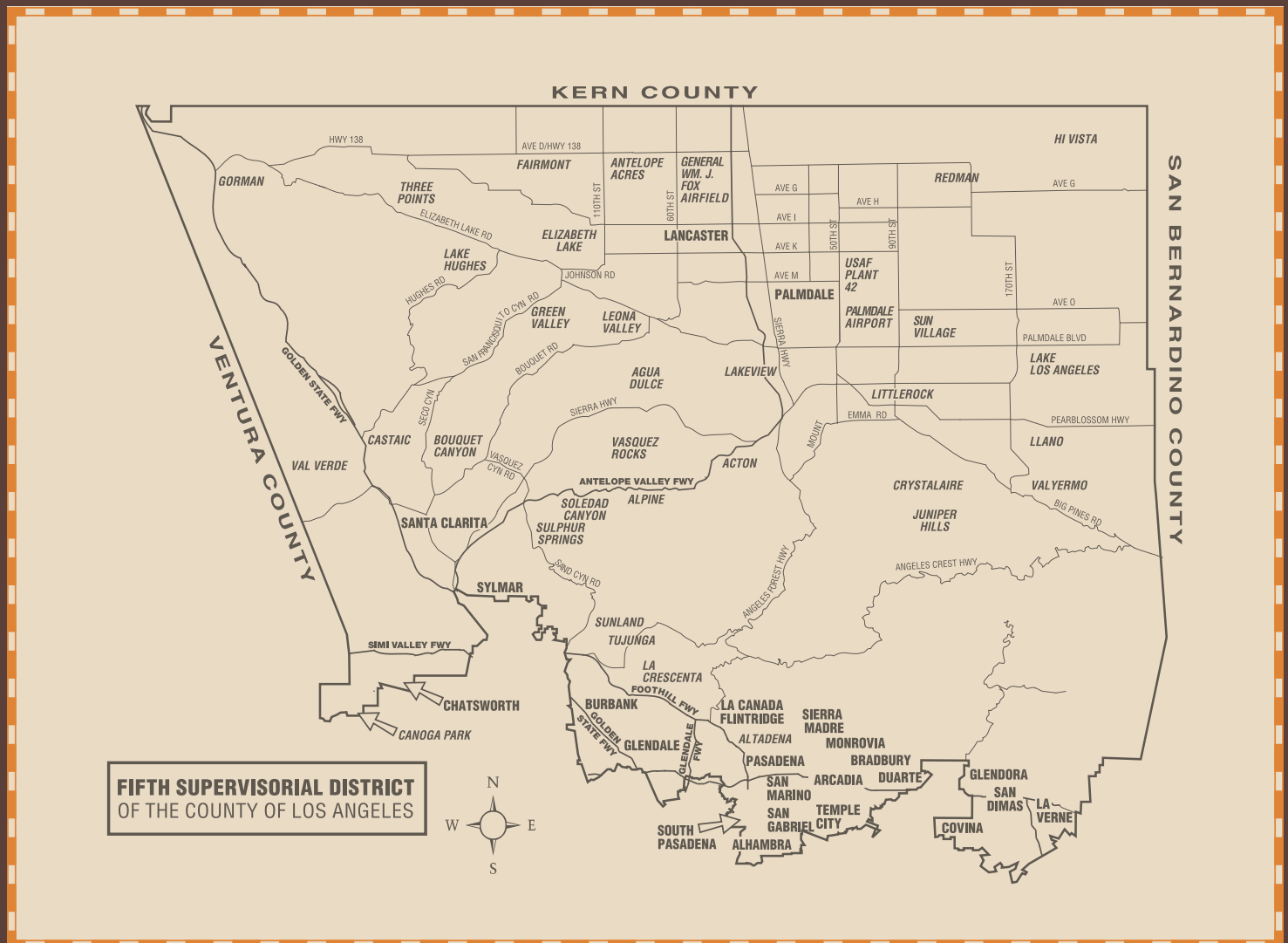
21943 Plummer Street
Chatsworth, CA 91311
Phone: (818) 993-5170
Fax: (818) 993-5764

SANTA CLARITA VALLEY

27441 Tourney Road Suite 180
Santa Clarita, CA 91355
Phone: (661) 287-3657
Fax: (661) 254-4453

PASADENA

215 N. Marengo Ave. Suite 120
Pasadena, CA 91101
Phone: (626) 356-5407
Fax: (626) 568-0159



ỨNG PHÓ VỚI

TAI HỌA

TRONG QUẬN LOS ANGELES

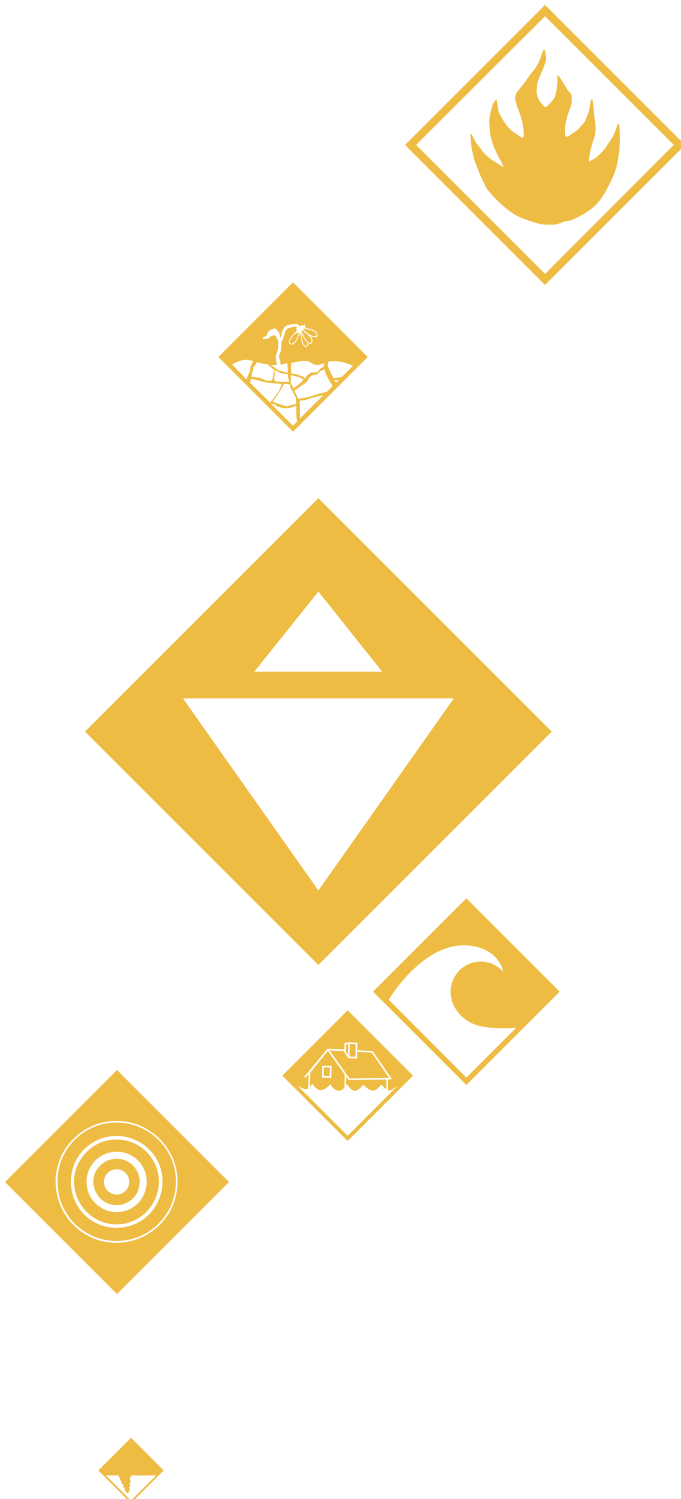
Vùng Los Angeles bị ảnh hưởng bởi vô số tai họa tàn khốc như động đất, lũ lụt, đất lở, cháy hoang, con trốt, cháy trong thành thị, sóng thần, chất thải nguy hiểm thoát ra ngoài, khủng bố và dân chúng nổi loạn. Nhiều trận động đất dữ dội đã xảy ra tại Miền Nam California gây tổn thất cho Quận những năm 1933, 1971, 1987 và 1994. Báo cáo gần đây do một nhóm các nhà khoa học uy tín thực hiện dự đoán là có đến 86% cơ hội là một trận động đất với cường độ 7.0 hoặc mạnh hơn sẽ xảy ra tại miền nam California trong vòng 30 năm tới đây.

Tình trạng khẩn cấp sẽ biến thành tai họa khi chúng đòi hỏi quá nhiều nơi nguồn tài nguyên đang dùng để phục vụ dân chúng. Trong trường hợp tai họa xảy ra, các văn phòng Quận sẽ dồn mọi nỗ lực vào việc giúp đỡ người dân trong quận. Tuy thế, những thảm họa khủng khiếp sẽ làm tê liệt hoàn toàn hệ thống đáp ứng khẩn cấp của chúng tôi vì quá nhiều trường hợp cần giúp đỡ và đòi hỏi về an toàn cho công chúng. Những toán cứu cấp đầu tiên sẽ phải tập trung nỗ lực vào những khu vực nơi mà họ có thể giúp đỡ nhiều hơn hết – giúp những người đang trong tình trạng nguy hiểm trầm trọng và những vùng bị ảnh hưởng nặng nề nhất trước tiên. Rất có thể, và việc này dễ dàng xảy ra, là nhiều vùng có thể sẽ không có được sự giúp đỡ chuyên môn hàng bao nhiêu ngày sau khi tai họa xảy ra.

Thảm họa sẽ khiến cho hàng trăm, có khi đến cả hàng ngàn người, vô gia cư và làm kiệt quệ nguồn cung cấp thực phẩm, nước uống và nơi tạm trú của những cơ quan cứu trợ trong tình trạng khẩn cấp.

Cẩm nang này sẽ giúp cho quý vị và gia đình vượt qua được và phục hồi sau một trận thảm họa. Quý vị hãy đọc cho biết những chỉ dẫn hay và những nguồn hỗ trợ trong Cẩm nang này và bắt đầu lập kế hoạch để giữ cho gia đình luôn an toàn.

Tổng giám đốc
Văn phòng Quản lý Tình trạng Khẩn cấp



Cẩm nang sống còn.....	1
Ứng phó với tai họa trong Quận Los Angeles.....	7
Mục Lục.....	8
BỐN BƯỚC ĐỂ CHUẨN BỊ ỨNG PHÓ.....	11

1. LẬP KẾ HOẠCH.....	12
Kế hoạch ứng phó của gia đình trong trường hợp khẩn cấp.....	12
Mười điều cần bản cần làm.....	12
Kế hoạch liên lạc giữa người trong gia đình.....	13
Thông tin liên lạc cho người trong gia đình trong trường hợp khẩn cấp	13
Thông tin liên lạc khẩn cấp	14
Thông tin liên lạc ngoài tiểu bang trong trường hợp khẩn cấp.....	14
Kế hoạch thoát hiểm hỏa hoạn	15
Những người cần trợ giúp đặc biệt.....	18
Di tản.....	19
Tạm trú tại chỗ.....	19
Danh sách kiểm tra khi di tản.....	20
Mười điều cần bản cần làm.....	20
An toàn nơi trường học	21
Trường học đóng cửa	22
Chuẩn bị ứng phó cho các cơ sở thương mại.....	23
Chuẩn bị giáo dân ứng phó trong trường hợp tai họa.....	24
Chuẩn bị nước.....	25
Tiện ích sinh hoạt.....	26
Khóa ống gas	26
Ngắt điện	27
Khóa nước	27
Chuẩn bị cho thú vật	30
Chó, mèo và những thú nuôi nhỏ khác	30
Ngựa và thú vật lớn.....	31
Kế hoạch di tản thú vật.....	31
Tạm trú tại chỗ cho thú vật lớn	33

2. DỰ TRỮ VẬT LIỆU	36
Bộ vật liệu dành khi có tai họa	36
Mười loại vật liệu cần thiết cho trường hợp khẩn cấp.....	37
Thực phẩm dự trữ.....	39
Bộ dụng cụ sơ cứu căn bản	39
Nguồn nước uống	40

DỰ TRỮ VẬT LIỆU (TIẾP THEO)

Tỷ lệ nước tẩy trong nước để khử trùng nước	40
Danh sách kiểm tra bộ vật liệu cần cho thú vật nuôi trong nhà trong trường hợp tai họa	41
Danh sách kiểm tra bộ vật liệu cần cho ngựa và thú vật lớn trong trường hợp tai họa	42

3. LUÔN THEO DÕI THÔNG TIN 43

4. THAM GIA CÔNG TÁC TRONG CỘNG ĐỒNG 46

Hệ thống dân cư khu phố.....	46
Community Emergency Response Team (Toán Cấp cứu Cộng đồng Khẩn cấp - CERT)	47

◆ KHI TAI HỌA XẢY RA..... 49

Xem xét tình hình	50
Tìm nơi tạm trú.....	51
Giữ gìn an toàn.....	52
Tìm sự giúp đỡ.....	55
Bắt đầu khôi phục	58

◆ TÌNH TRẠNG VÀ VẬT CHẤT NGUY HIỂM..... 61

Cháy hoang.....	61
Bão, lụt & bùn đất lở	66
Hóa chất & những chất độc hại	70
Động đất.....	73
Đại dịch cúm.....	77
Khủng bố.....	80
Thời tiết khắc nghiệt	82
Sóng thần	83

◆ SƠ CỨU CĂN BẢN 86

Sặc, mắc nghẹn	87
Bị thương ở đầu, lưng và/hoặc cổ.....	87
Điện giật & Cầm máu	88
Cách mang bằng choàng tay lên cánh tay hoặc vai.....	89

DANH MỤC THUẬT NGỮ..... 90



Để biết thêm thông tin về những đề tài trình bày trong Cẩm nang này, hoặc để tải về thêm những bản khác, vui lòng vào trang mạng:

WWW.ESPFOCUS.ORG

Quý vị có thể là người đầu tiên thấy một trường hợp cấp cứu và báo tin cho nhà chức trách. Việc này thực hiện hữu hiệu nhất qua hệ thống 911, tốt nhất là dùng điện thoại để bàn (như điện thoại trong nhà hoặc văn phòng) để vị trí của quý vị được chính xác ghi nhận trong hệ thống.

Không bao giờ tự nghĩ là một người nào khác sẽ gọi 911 khi quý vị thấy một trường hợp cấp cứu. Thật ra, càng nhiều người gọi 911 để thông báo trường hợp cấp cứu càng tốt. Mỗi cú gọi có thể sẽ cung cấp thêm thông tin nhiều hơn cú trước.

Trong trường hợp cấp cứu, nếu có quá nhiều người gọi 911 bằng điện thoại di động, các cuộc gọi có thể bị chậm đi rất nhiều, khó gọi được nhân viên tổng đài 911.

Gọi qua điện thoại di động không phải lúc nào cũng cho biết địa điểm của quý vị. Khi gọi báo một trường hợp cấp cứu bằng điện thoại di động:

- Cho nhân viên tổng đài 911 số điện thoại di động của quý vị ngay lập tức để phòng ngừa trường hợp điện thoại bị mất tín hiệu, hay mất sóng.
- Khi được hỏi về vị trí của quý vị, quý vị báo cáo vị trí nơi xảy ra sự việc.



Khi tình trạng khẩn cấp xảy ra
GỌI 9-1-1

BỐN BƯỚC ĐỂ CHUẨN BỊ ỨNG PHÓ

Quý vị đã chuẩn bị cho việc sống còn trong một trận động đất lớn, cơn sóng thần, cuộc hỏa hoạn, cơn lũ lụt, hoạt động khủng bố hoặc các thảm họa khác chưa? Lúc bắt đầu suy nghĩ về những gì cần làm trong trường hợp khẩn cấp là lúc trước khi sự việc xảy ra. Thực hiện những hướng dẫn đơn giản này, quý vị có thể giúp cho gia đình, khu phố, cơ sở kinh doanh hoặc trường học chuẩn bị và có khả năng tự túc hơn sau cơn tai họa sắp tới.

Quận Los Angeles và mỗi thành phố trong Quận đều duy trì các kế hoạch ứng phó với tai họa chính thức thiết kế để phối hợp các dịch vụ ứng phó khẩn cấp cung cấp bởi các cơ quan quận, tiểu bang, liên bang và các cơ quan tình nguyện. Mọi nỗ lực sẽ được thực hiện để duy trì các dịch vụ căn bản cho dân cư vùng chưa tổ chức thành thị của Quận, nhưng việc sống còn trong một thảm họa tùy thuộc vào sự chuẩn bị của từng cá nhân và gia đình.

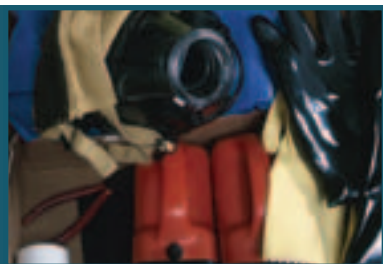
1. LẬP KẾ HOẠCH

Bắt đầu từ trang 12



2. DỰ TRỮ VẬT LIỆU

Bắt đầu từ trang 36



3. LUÔN THEO DÕI THÔNG TIN

Bắt đầu từ trang 43



4. THAM GIA CÔNG TÁC CÔNG ĐỒNG

Bắt đầu từ trang 46



KẾ HOẠCH ỨNG PHÓ CỦA GIA ĐÌNH TRONG TRƯỜNG HỢP KHẨN CẤP

Khởi điểm tốt để chuẩn bị ứng phó trong trường hợp khẩn cấp là viết một Kế hoạch ứng phó cho gia đình. Kế hoạch của quý vị nên bao gồm tất cả các thành viên trong gia đình – kể cả thú nuôi!

10 VIỆC LÀM thiết yếu



1

Tìm hiểu các mối đe dọa trong khu vực của quý vị

2

Xác định nơi gặp gỡ

- Bên ngoài nhà của quý vị
- Bên ngoài khu phố của quý vị

3

Chọn người để liên lạc bên ngoài tiểu bang của quý vị

4

Biết lộ trình di tản của quý vị

- Những lối rẽ và các con đường khác nhau để rời khỏi nhà

5

Biết vị trí các van khóa các tiện ích sinh hoạt

- Nước
- Gas (khí đốt)
- Điện

6

Biết quy định về trường hợp khẩn cấp của nhà trường và trung tâm chăm sóc người lớn

- Nơi tạm trú/vật liệu trong trường hợp khẩn cấp
- Phương tiện di chuyển

7

Xác định những chỗ an toàn trong mỗi phòng để trú ẩn, nếu cần

- Dưới bàn hay bàn giấy chắc chắn
- Dựa sát vào vách trong cửa ngôi nhà

8

Thuốc dự phòng

9

Lập kế hoạch chuẩn bị riêng cho

- Trẻ em
- Người già
- Thú nuôi
- Người tàn tật
- Người không biết nói tiếng Anh

10

Lập chương trình thực tập đối phó với tai họa hàng năm

KẾ HOẠCH LIÊN LẠC TRONG GIA ĐÌNH

Dành thời giờ ghi lại thông tin liên lạc quan trọng cho thành viên trong gia đình của quý vị và địa chỉ liên lạc người ở ngoài tiểu bang.

THÔNG TIN LIÊN LẠC CHO NGƯỜI TRONG GIA ĐÌNH TRONG TRƯỜNG HỢP KHẨN CẤP

Tên	Địa điểm	Điện thoại	Email

CHỈ DẪN HAY Muốn dùng công cụ trên trang mạng để tạo ra một kế hoạch ứng phó với trường hợp khẩn cấp cho gia đình, xin quý vị vào trang mạng **www.Ready.gov** và vào mục **Make a Plan**.

THÔNG TIN LIÊN LẠC KHẨN CẤP

Người để liên lạc:	Tên	Điện thoại
Thông tin liên lạc trong trường hợp khẩn cấp tại địa phương		
Bệnh viện gần:	Nơi làm việc	
	Trường học	
	Nhà	
(Các) Bác sĩ gia đình		
Thông tin liên lạc hãng sở và thông tin liên lạc khẩn cấp		
Thông tin liên lạc của trường học và thông tin liên lạc khẩn cấp		
Tổ chức tôn giáo/hướng dẫn tinh thần		

THÔNG TIN LIÊN LẠC NGOÀI TIỂU BANG TRONG TRƯỜNG HỢP KHẨN CẤP

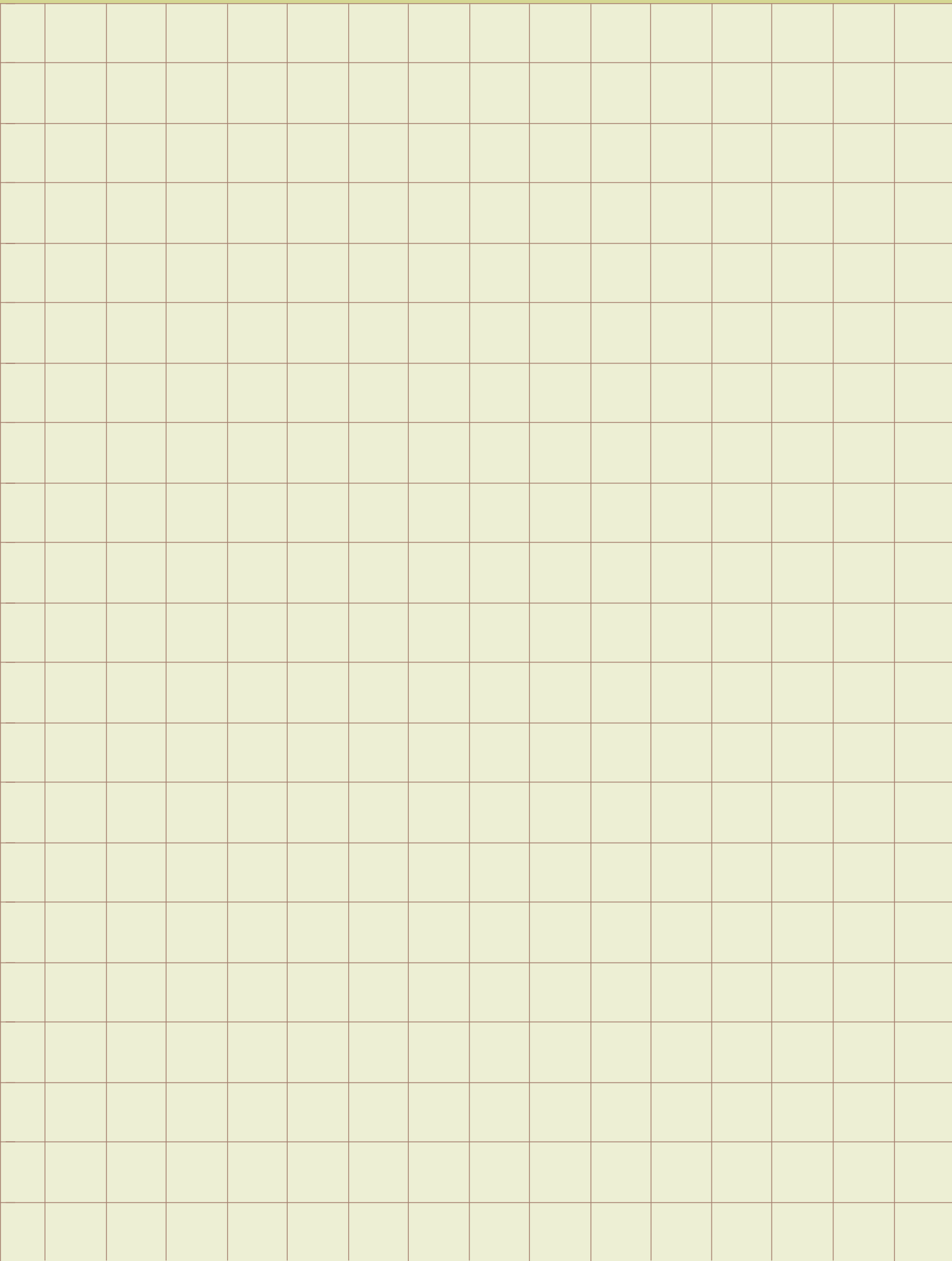
Người liên lạc chính	Người liên lạc thứ nhì
Tên	Tên
Địa chỉ	Địa chỉ
Điện thoại nơi làm việc	Điện thoại nơi làm việc
Điện thoại nhà	Điện thoại nhà
Điện thoại di động	Điện thoại di động
Địa chỉ Email	Địa chỉ Email

KẾ HOẠCH THOÁT HIỂM HỎA HOẠN

1. Hãy ngồi lại với gia đình và lập kế hoạch từng bước để thoát ra khỏi nhà khi có hỏa hoạn. Vẽ sơ đồ nhà của quý vị.
2. Vạch ra hai lối thoát cho mỗi phòng, nhất là các phòng ngủ.
3. Bảo đảm là tất cả mọi người đều có thể mở được tất cả các khóa, cửa sổ và cửa cái một cách nhanh chóng.
4. Đảm bảo rằng các thanh an toàn chặn cửa có các thiết bị thích hợp để trong trường hợp khẩn cấp mở ra được một cách dễ dàng.
5. Nếu quý vị phải thoát ra từ cửa sổ trên lầu hai, phải nhớ quý vị cần có cách để xuống tới đất an toàn. Thu xếp đặc biệt cho trẻ em và người tàn tật.



Để biết thêm chi tiết về kế hoạch thoát hiểm khỏi tòa nhà trong trường hợp khẩn cấp, xin quý vị vào trang mạng www.fire.lacounty.gov/SafetyPreparedness



CÁ NHÂN CẦN TRỢ GIÚP ĐẶC BIỆT

Cần bảo đảm là Kế hoạch ứng phó của gia đình quý vị trong trường hợp khẩn cấp đáp ứng được nhu cầu của tất cả các thành viên trong gia đình. Nghĩ đến việc thành lập một hệ thống hỗ trợ trong khu phố để giúp đỡ nhau trong trường hợp khẩn cấp. Các người cần giúp đỡ đặc biệt có thể gồm:

- Người già
- Người làm việc thời biểu không đều đặn
- Phụ nữ mang thai hoặc cha mẹ với trẻ sơ sinh
- Người phải luôn ở trong nhà
- Người không biết nói tiếng Anh
- Người vừa trải qua cuộc giải phẫu
- Người khuyết tật về thể chất hoặc tinh thần
- Người không có phương tiện di chuyển
- Người có nhu cầu ăn uống đặc biệt

Các cá nhân cần đến sự trợ giúp đặc biệt nên xem Báo động di tản như là một Lệnh di tản thực thụ và nên thu xếp để rời khỏi khu vực bị ảnh hưởng ngay lập tức.

Khi nghĩ đến việc chuẩn bị cho trường hợp khẩn cấp, hãy nghĩ đến những người trong khu phố của quý vị và làm cách nào mọi người có thể làm việc với nhau. Những người đầu tiên đến giúp đỡ trong trường hợp khẩn cấp thường là người hàng xóm, bạn và các đồng nghiệp.

HÀNG XÓM,
và không phải là những người cứu cấp chuyên nghiệp, thực hiện khoảng **70%** tất cả các cuộc cứu nạn trong những tai họa lớn.



Để có thêm chi tiết về kế hoạch thoát hiểm khỏi tòa nhà trong trường hợp khẩn cấp, xin quý vị vào trang mạng www.espfocus.org để xem ấn phẩm ESP "Hướng dẫn cho người bị khuyết tật và khả năng di chuyển giới hạn" ("Tips for People with Disabilities and Mobility Limitations").

DI TẢN

Báo động Di tản

hoặc Tự nguyện di tản, có nghĩa là đến lúc quý vị phải chuẩn bị rời khỏi nhà và rời khỏi khu vực. Tập hợp gia đình của quý vị lại, các thú nuôi, các vật dụng cần thiết cần bản và giấy tờ quan trọng và nghe chỉ dẫn của nhân viên cấp cứu. Nếu quý vị có nhu cầu y tế đặc biệt hoặc di chuyển khó khăn, quý vị nên chuẩn bị để rời khỏi khu vực một khi lệnh Báo động di tản ban hành. Những người có ngựa hoặc thú vật lớn cũng nên bắt đầu di tản.

Lệnh Di tản

hoặc Bắt buộc di tản, là một chỉ thị từ Sở Cảnh sát hoặc Sở Cứu hỏa ra lệnh cho quý vị phải rời khỏi nhà hoặc cơ sở kinh doanh ngay lập tức. Không tuân theo Lệnh di tản có thể gây nguy hiểm đến tính mạng của người khác, nguy hại cho chính bản thân, hoặc gây cái chết. Một khi quý vị đã rời khỏi khu vực quý vị sẽ không được trở lại cho đến khi Lệnh di tản đã được giải tỏa.

Nơi tạm trú cho người di tản

có thể được Hội Hồng Thập Tự thiết lập theo yêu cầu của Quận nếu một khu vực phải di tản trong một khoảng thời gian dài. Địa điểm nơi tạm trú cho người di tản sẽ được quan chức địa phương công bố, một khi việc giám định về an toàn đã hoàn tất và nhà tạm trú đã sẵn sàng nhận những người di tản.

Tạm trú tại chỗ

có nghĩa là nơi an toàn nhất là ở trong nhà. Nếu chánh quyền khuyên quý vị nên trú ẩn tại chỗ, quý vị nên tắt máy điều hòa và các quạt, bịt kín những kẻ hở chung quanh cửa sổ và cửa ra vào và lắng nghe radio cho đến khi chánh quyền thông báo mối đe dọa đã qua. Đừng mạo hiểm ra ngoài khu vực tạm trú cho đến khi quý vị được cho biết điều này an toàn.

LŨ QUÉT

Lệnh **CHÚ Ý** có lũ quét có nghĩa là có thể trong vùng của quý vị sắp có lũ quét.

Lệnh **BÁO ĐỘNG** có lũ quét nghĩa là cơn lũ đang xảy ra hoặc sẽ sớm xảy.

Nếu quý vị di tản, nhớ để lại thông tin trong nhà của quý vị để người khác biết nơi quý vị sắp sửa đi đến. Nên nhớ ghi cả thông tin để liên lạc với người quen của quý vị ở ngoài khu vực.

DANH SÁCH KIỂM TRA KHI ĐI TẢN

10

KHOẢN

thiết yếu

1

Bộ vật liệu dùng trong trường hợp khẩn cấp

2

Danh sách người để liên lạc ngoài tiểu bang

3

Tiền mặt và thẻ tín dụng

4

Giấy tờ quan trọng

- Thẻ An sinh Xã hội
- Bằng lái xe
- Giấy thông hành
- Hồ sơ và thẻ y tế
- Thông tin về bảo hiểm

6

Vật dụng vệ sinh cá nhân

- Bàn chải và kem đánh răng
- Dầu gội đầu và xà bông
- Kem thoa da
- Dầu khử mùi cơ thể
- Khăn giấy lau mặt và giấy vệ sinh

5

Quần áo để thay đổi

- Cho từng người trong gia đình

8

Các vật dụng cho trẻ em nhỏ

- Tã
- Sữa cho em bé
- Thực phẩm
- Quần áo để thay đổi

7

Hình ảnh của gia đình

9

Các vật dụng cần thiết đặc biệt

- Xe lăn, gậy chống & gậy bốn chân
- Thuốc
- Máy trợ thính và pin dự phòng

10

Vật dụng để chăm sóc thú nuôi

- Giấy nhận dạng và giấy chích ngừa
- Lồng hoặc sọt vận chuyển thú nuôi
- Đai bịt mõm và dây cột
- Thức ăn & nước uống



AN TOÀN NƠI TRƯỜNG HỌC

Nếu quý vị có con đi học tại các trường trong Quận Los Angeles, điều quan trọng cho quý vị xin được bản sao của kế hoạch ứng phó với tai họa của trường và đưa kế hoạch này vào trong Kế hoạch ứng phó khẩn cấp của gia đình quý vị. Kế hoạch ứng phó với tai họa của trường phải trả lời được các vấn đề sau đây:

TÔI PHẢI CHO GỌI AI ĐỂ ĐƯỢC CẬP NHẬT VỀ TÌNH TRẠNG CỦA CON TÔI?

Tên _____

Điện thoại _____

CÓ



KHÔNG



Con tôi có được tạm trú tại chỗ trong trường hợp cháy hoang hoặc trường hợp khẩn cấp nào khác không?



Nếu như thế, tôi có được biết những biện pháp phòng ngừa nhà trường đã thực hiện để bảo đảm là con tôi được an toàn là gì không?



Nhà trường có giữ cho con của tôi bộ vật liệu dành khi có tai họa do phụ huynh chúng tôi cung cấp không?



Nếu có, gần đây tôi có sửa soạn và cập nhật bộ vật liệu này cho đầy đủ hợp thời không?



Nhà trường có sẵn đầy đủ vật liệu dùng trong trường hợp khẩn cấp để chăm sóc cho con của tôi không?



Tôi có được đến đón con của tôi hoặc nhờ ai đến đón con của tôi không?



Con tôi có sẽ được di tản không?



Nếu có, tôi có biết địa điểm mà con tôi có thể được đưa di tản không?



Nếu con tôi cần thuốc đặc biệt, một ít loại thuốc này để sử dụng ngắn hạn này có thể được lưu giữ tại văn phòng y tá của trường để sử dụng trong trường hợp khẩn cấp không?



Thông tin liên lạc với trường của con em quý vị trong trường hợp khẩn cấp đã được cập nhật chưa?



TRƯỜNG CÔNG LẬP ĐÓNG CỬA



Trước khi trường bắt đầu ngày học

Nếu một hoặc tất cả các trường không mở cửa được vì đường xá không an toàn hoặc vì lý do gì khác, giám đốc khu học chánh sẽ tuyên bố đóng cửa trường học và nhà trường sẽ thông báo cho các đài phát thanh địa phương để thông báo các trường được đóng cửa. Nếu điều kiện cho phép, nhân viên của học khu kể cả nhân viên lao công, bảo trì và nhân viên văn phòng phải đi làm như bình thường.

Một khi trường đã bắt đầu ngày học

Một khi trường đã bắt đầu ngày học, học sinh sẽ vẫn học cho đến giờ tan trường bình thường hoặc cho đến khi học sinh được một người lớn có tên trên thẻ khẩn cấp đón ra. Trong thời tiết xấu, hiệu trưởng hoặc người đại diện khác của trường sẽ luôn ở trong trường cho đến khi tất cả học sinh đã được đón về.

Nhân viên phối hợp phương tiện vận chuyển cho trường sẽ thông báo cho hiệu trưởng và giám đốc khu học chánh biết nếu điều kiện đường xá trong khu vực không an toàn để học sinh rời trường. Nếu một trận động đất hay tai họa khác không cho phép cha mẹ hoặc người giám hộ đón học sinh sau giờ học, học sinh sẽ được tạm trú tại trường. Trường học có kế hoạch cho học sinh ở lại trường lâu nên dự trữ sẵn thực phẩm và những vật liệu khác cho học sinh và ban nhân viên tại trường.

Trường học di tản

Nếu riêng một trường học phải di tản do ngập lụt, hỏa hoạn, hoặc các cơ sở vật chất trường bị hư hại, học sinh sẽ được di tản bằng xe buýt hoặc phương tiện khác để một trường khác trong học khu. Phụ huynh và người giám hộ sẽ được thông báo qua đài phát thanh địa phương về việc di tản và nơi học sinh chuyển đến để họ có thể đến đón học sinh.

CHỈ DẪN HAY

Trong trường hợp khẩn cấp, đừng gọi thẳng cho trường học. Đường dây điện thoại ở trường học dùng để nhân viên trường gọi cho trợ giúp khẩn cấp và để phối hợp việc di tản. Xin vào trang mạng của Sở Giáo dục Quận Los Angeles tại địa chỉ www.lacoe.edu và nghe phát thanh tại các đài KAVL 610 AM, FM, KFI 640 AM HOẶC KHTS 1220 AM để biết thông tin về các trường công lập.

CÁC BƯỚC CHUẨN BỊ CHO
NƠI LÀM VIỆC

THÍ DỤ

1	Nhận ra những nguy hiểm tiềm ẩn và các hiểm nguy này tác động đến hoạt động của quý vị như thế nào.	<ul style="list-style-type: none"> • Động đất • Hỏa hoạn • Mất điện • Lụt • Hư hại vì nước gây ra • Trộm cắp • Nguy cơ an ninh
2	Bắt đầu chuẩn bị kế hoạch ứng phó với tai họa và tiếp tục hoạt động.	<ul style="list-style-type: none"> • Danh sách liên lạc trong trường hợp khẩn cấp • Những người liên lạc chính • Hồ sơ quan trọng • Dụng cụ thiết yếu • Xác định địa điểm làm việc thay thế
3	Dự trữ vật liệu, khuyến khích nhân viên giữ vật liệu dùng trong trường hợp khẩn cấp tại nơi làm việc.	<ul style="list-style-type: none"> • Bộ dụng cụ sơ cứu • Thực phẩm • Nước • Đèn soi sáng • Thông tin liên lạc • Dụng cụ • Vật dụng và hệ thống vệ sinh
4	Xác định những bước quý vị có thể làm để giảm thiểu tiềm năng thiệt hại cho tòa nhà.	<ul style="list-style-type: none"> • Thảo luận với người chủ của tòa nhà • Yêu cầu kiểm tra về sự an toàn • Cố vấn với Giám đốc cứu hỏa
5	Thực tập Chui xuống, Ẩn núp và Giữ chặt!	<ul style="list-style-type: none"> • Dưới bàn giấy • Dưới bàn • Tránh xa cửa sổ • Ở chỗ thấp • Che đầu và cổ
6	Khi cơn nguy hiểm đã qua đi việc trước tiên là kiểm tra xem có ai bị thương tích hay không, kế đó là xem tòa nhà có bị hư hại nghiêm trọng hay không.	<ul style="list-style-type: none"> • Giải quyết các vấn đề an toàn cho mạng sống • Giải quyết vấn đề an toàn bên ngoài tòa nhà • Giải quyết vấn đề an toàn bên trong tòa nhà • Kiểm soát và xem xét tòa nhà chi tiết hơn • Tìm nơi để tập hợp
7	Dùng kế hoạch của quý vị để phục hồi việc hoạt động.	<ul style="list-style-type: none"> • Kiểm soát và xem xét chi tiết về những khó khăn để gặp phải khi có vấn đề nguy hiểm • Chia sẻ với nhân viên và khách hàng về kế hoạch của quý vị • Tìm nguồn trợ giúp trong cộng đồng để đáp ứng nhu cầu phục hồi của quý vị • Sửa đổi Kế hoạch Ứng phó với Tai họa và áp dụng các phép Thực hành tốt nhất

CHUẨN BỊ GIÁO DÂN ỨNG PHÓ TRONG TRƯỜNG HỢP TAI HỌA



Bảo đảm nơi thờ phượng của quý vị có một kế hoạch cập nhật trong việc ứng phó với trường hợp khẩn cấp. Quyết định xem giáo dân của quý vị sẽ phản ứng như thế nào trong trường hợp thảm họa và huấn luyện mọi người trong giáo đoàn để giúp quý vị thi hành kế hoạch đã đề ra.

- Xác định các nguy cơ và đe dọa có thể xảy ra
- Chuẩn bị những tòa nhà để ứng phó với tai họa
- Lập kế hoạch di tản từ tòa nhà
- Huấn luyện nhân viên sẵn sàng ứng phó với tai họa
- Chuẩn bị để giúp đỡ giáo dân sau cơn tai họa
- Chuẩn bị để giúp đỡ những thành viên khác trong cộng đồng
- Lập một đường dây gọi điện thoại dây chuyền
- Chỉ định người đứng đầu các nhóm giáo dân để những người này cho nhà lãnh đạo tôn giáo biết nhu cầu của giáo dân



Để biết thêm thông tin về sự chuẩn bị sẵn sàng và mẫu kế hoạch chuẩn bị ứng phó với tai họa cho các tổ chức tôn giáo, xin vui lòng vào trang mạng của Tổ chức Emergency Network Los Angeles (Hệ thống Cấp cứu Los Angeles): www.enla.org.



CHUẨN BỊ NƯỚC

Để chuẩn bị nguồn cung cấp nước an toàn nhất và đáng tin cậy nhất, quý vị nên mua nước đóng chai. Giữ nước đóng chai trong bình chứa nguyên thủy và không mở ra bình ra cho đến khi quý vị cần dùng nước. Nhớ chú ý đến ngày "hết hạn sử dụng".

- Một người hoạt động bình thường cần uống ít nhất hai quart (khoảng hai lít) nước mỗi ngày. Trẻ em, người mẹ đang cho con bú, và những người khác có thể cần nhiều hơn.
- Khi trời thật nóng, số lượng nước cần cho mỗi người có thể tăng gấp đôi.
- Dự trữ ít nhất là một ga-lông (khoảng bốn lít) nước cho mỗi người một ngày, để uống và nấu ăn.
- Lưu trữ nước trong các bình chứa bằng nhựa, thủy tinh, hoặc kim loại tráng men rửa thật kỹ.

Thay nước tự lưu trữ mỗi sáu tháng.

Thay nước đóng chai mỗi 12 tháng.

CẢNH BÁO

Nước chứa trong máy nước nóng **RẤT NÓNG**. Hãy cẩn thận để tránh bị thương!

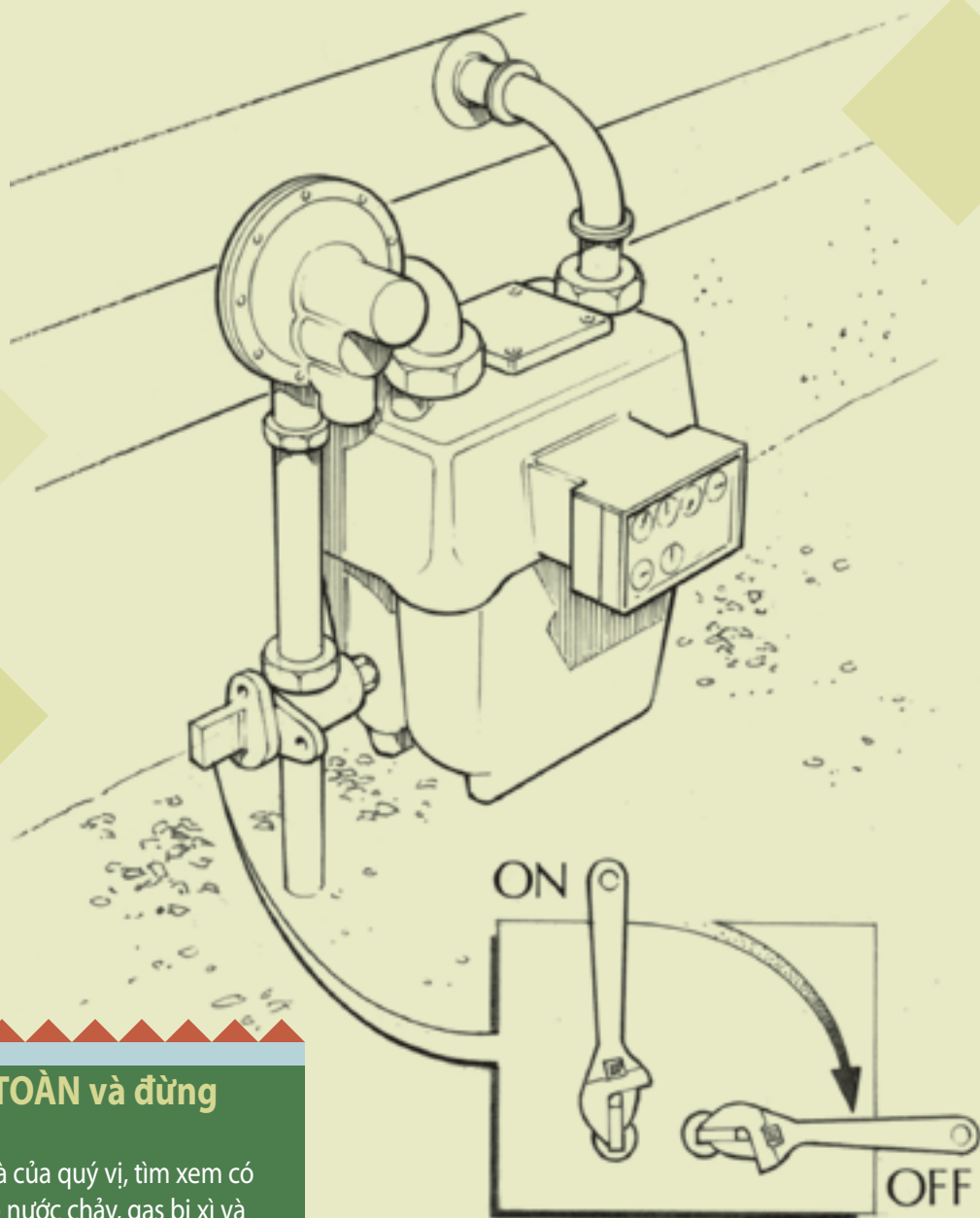


Để biết thêm chi tiết về việc lưu trữ nước và thực phẩm trình bày trong ấn phẩm miễn phí "Những bước giúp cho gia đình sống còn" của ESP, xin quý vị vào trang mạng www.espfocus.org hoặc gọi cho số (213) 974-1166.

CHỈ DẪN HẠN

Máy nước nóng của quý vị có thể dùng làm nguồn cung cấp nước. Tắt điện của máy nước nóng và để cho máy nguội xuống. Khi quý vị muốn có nước, đặt bình chứa ở dưới và mở vòi ở bên dưới máy nước nóng.





Hãy nghĩ đến sự AN TOÀN và đừng mạo hiểm.

Thận trọng đi vòng quanh nhà của quý vị, tìm xem có dây điện đứt nằm dưới đất, có nước chảy, gas bị xì và hư hại kiến trúc quanh nhà hay không. Đừng vào các tòa nhà bị hư hại nghiêm trọng, nhất là khi vào một mình. Chờ được giúp đỡ và dùng các dụng cụ an toàn.

KHÓA ỐNG GAS

Tìm cho biết vị trí của đồng hồ gas và biết cách khóa van gas lại. Đừng khóa ống gas lại trừ khi quý vị ngửi thấy mùi gas hoặc nghe tiếng gas xì. Nếu quý vị dùng "gas thiên nhiên" (qua đường ống từ ngoài đường vào nhà), van khóa chính nằm cạnh ngay đồng hồ nơi đường ống gas đi vào nhà. Dùng mỏ lết và cẩn thận xoay một phần tư vòng theo chiều này hoặc chiều kia để thanh khóa nằm chéo góc chữ thập với ống gas. Đường gas giờ đã được khóa lại. Van khóa có sơn phủ cần được gõ nhẹ để phá khăn niêm; vận mạnh van khóa quá có thể làm cho van bị hỏng. Nếu quý vị dùng gas propane (gas ở trong bình chứa), vận tắt khóa van chính nếu làm được một cách an toàn. Để khóa van lại, quý vị cần vận khóa về bên phải (theo chiều kim đồng hồ).

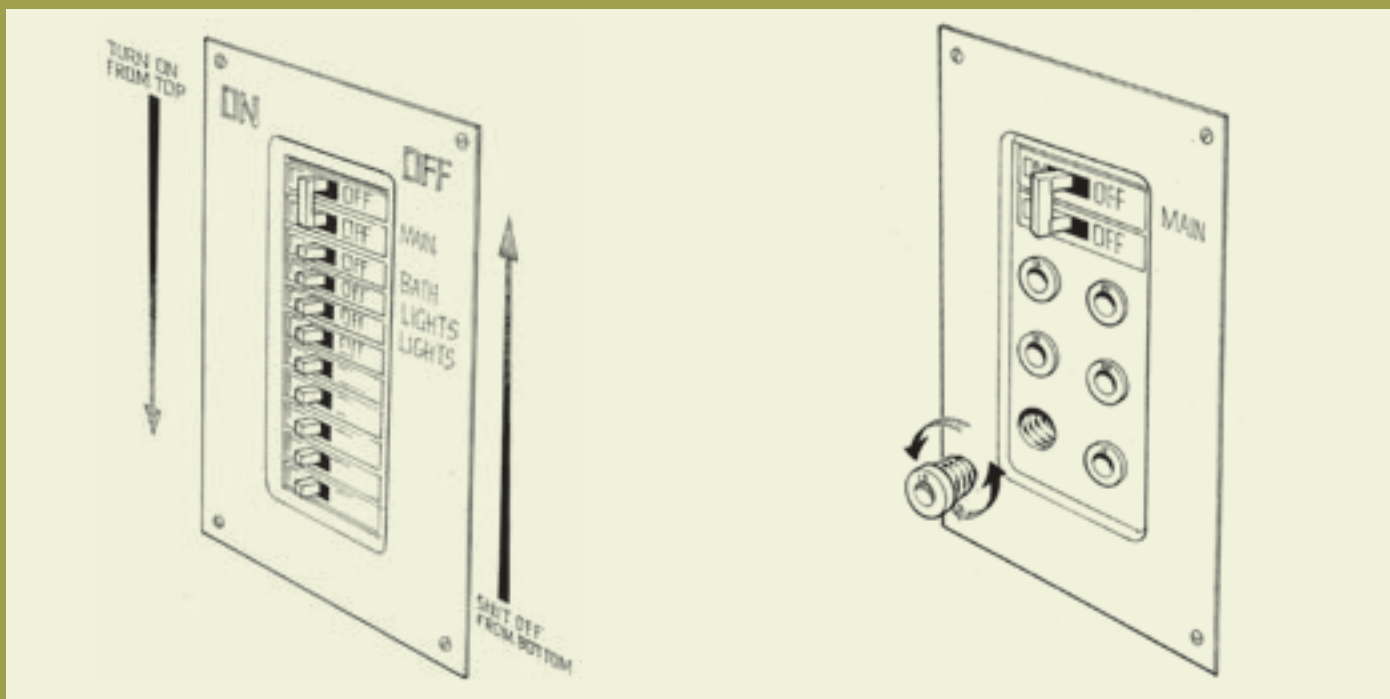
TIỆN ÍCH SINH HOẠT



NGẮT ĐIỆN

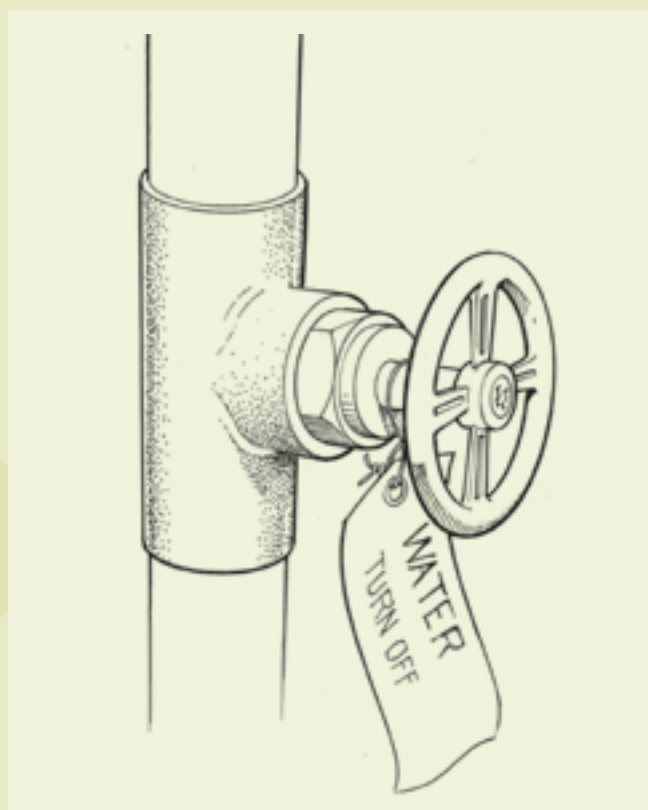
Những người có trách nhiệm ở trong nhà phải biết vị trí của hộp công tắc điện và công tắc nào điều khiển điện vào trong nhà. Công tắc này có thể nằm trên các bảng ngắt mạch (circuit breaker) hoặc có thể nằm riêng gần đồng hồ.

Nên nhớ - đừng bật tắt công tắc điện nếu nghi ngờ gas bị xì. Để ngắt điện hoàn toàn trong nhà của quý vị, tắt từng cái ngắt điện trước, sau đó tắt công tắc chính. Để mở điện trở lại, quý vị mở công tắc chính trước, sau đó là từng cái ngắt điện.

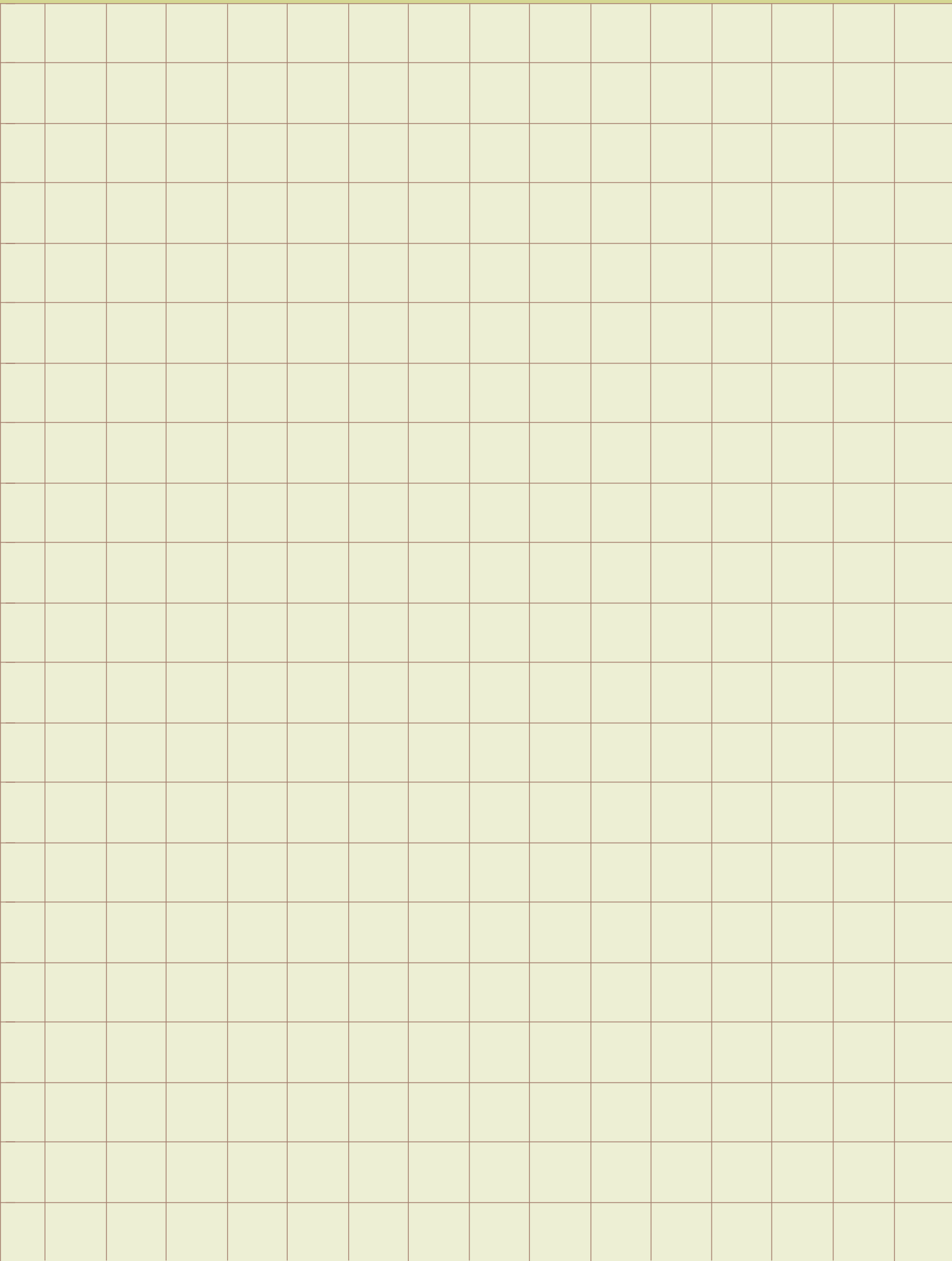


KHÓA NƯỚC

Van khóa nước nằm ngay nơi ống cung cấp nước chuyển vào nhà. Kiểm tra với công ty nước quý vị để xem có cần dụng cụ đặc biệt để vặn khóa van hay không. Nên nghĩ đến việc lắp một chiếc van tắt nước gần nhà để tắt nước lại khi nước bị xì hoặc bị bể ống bên trong nhà. Nước là nhu cầu thiết yếu cho sự sống còn nhưng trong trường hợp khẩn cấp, có thể bị hạn chế hoặc không có. Dự trữ nước đúng cách là việc quan trọng nhất trong kế hoạch ứng phó với các trường hợp khẩn cấp của quý vị.



SƠ ĐỒ VỊ TRÍ CÁC VAN KHÓA CÁC TIỆN ÍCH SINH HOẠT CỦA QUÝ VỊ; GỒM NƯỚC, ĐIỆN VÀ GAS.



CHUẨN BỊ CHO THÚ VẬT

Chó, mèo và những thú nuôi nhỏ khác

Cho dù quý vị có xa nhà trong một ngày hoặc một tuần, quý vị sẽ cần vật liệu cần thiết cho thú nuôi của quý vị. Giữ các vật dụng này ở nơi dễ lấy và đựng trong các thùng chứa chắc chắn để có thể mang đi một cách dễ dàng (túi duffel, thùng rác có nắp đậy, v.v.) Giữ các dược phẩm còn hạn sử dụng và thức ăn luôn sẵn sàng. Bảo đảm là thú nuôi của quý vị được nhận diện rõ ràng

- Bảo đảm là tất cả chó và mèo có mang vòng cổ có gắn thẻ nhận dạng cập nhật nhất.
- Ghi số điện thoại và địa chỉ nơi tạm trú của quý vị vào vòng đeo cổ của thú nuôi.
- Nếu quý vị không biết được địa điểm nơi tạm trú, quý vị nên ghi thêm tên và số điện thoại của một người bạn hay thân nhân ở xa khu vực bị ảnh hưởng.

Việc cấy vi mạch nhận dạng cho tất cả các thú nuôi được tích cực đề nghị - và việc này là việc bắt buộc cho chó trong những vùng chưa tổ chức thành thị trong Quận Los Angeles. Liên lạc Ban Kiểm soát và Chăm sóc Thú vật (Animal Care & Control) tại **(562) 728-4882** hoặc với bác sĩ thú y của quý vị để biết thêm chi tiết.



CHỈ DẪN HAY Đăng ký vi mạch của thú nuôi của quý vị và giữ số điện thoại của trung tâm thu giữ dữ liệu cùng với giấy tờ quan trọng của quý vị trong lúc di tản.

NGỰA VÀ THÚ VẬT LỚN

Sự chuẩn bị cho tình trạng khẩn cấp là việc quan trọng cho tất cả thú vật, nhưng chuẩn bị cho ngựa và thú vật lớn đặc biệt quan trọng bởi vì kích thước của chúng và nhu cầu vận chuyển đặc biệt.

Ngựa phải được di tản càng sớm càng tốt sau khi BÁO ĐỘNG DI TẢN được ban hành. Đừng chờ cho đến khi có LỆNH DI TẢN. Nếu quý vị không chuẩn bị hoặc chờ cho đến phút cuối, quý vị có thể phải bỏ thú nuôi của quý vị lại. Nên nghĩ đến những lời khuyên này khi quý vị chuẩn bị kế hoạch di tản:

KẾ HOẠCH DI TẢN THÚ VẬT

- Trước khi cấp cứu xảy ra, thu xếp nơi tạm trú cho thú vật của quý vị tại hai địa điểm khác nhau và cách xa nhau.
- Nếu quý vị có thú vật lớn, di tản ngay khi quý vị nghe BÁO ĐỘNG DI TẢN.
- Huấn luyện cho ngựa đi theo vào xe chở ngựa để chúng trở nên thoải mái với thủ tục di tản.
- Giữ xe tải và xe kéo chở ngựa của quý vị trong tình trạng an toàn và sẵn sàng (xăng đầy bình). Nếu quý vị không có xe tải và xe kéo, thu xếp trước để có người di tản thú vật cho quý vị.
- Biết ai là người di tản thú vật của quý vị. Nên nhớ trao đổi số điện thoại, số bằng lái California và thông tin liên quan khác với người di tản ngựa của quý vị. Biết là thú vật của quý vị sẽ được đưa đến đâu.
- Thành lập mạng lưới với hàng xóm của quý vị trước khi tình trạng khẩn cấp xảy ra. Làm việc cùng nhau để giúp chủ ngựa/thú nuôi trong khu nhà của quý vị mà không có xe kéo chở ngựa hoặc những người không có ở nhà lúc có trường hợp khẩn cấp.

Gắn bình chữa cháy gần cửa ra vào chuồng và xung quanh chuồng ngựa để sử dụng dễ dàng trong trường hợp chuồng bị cháy. Nếu có thể, quý vị nên chứa cỏ khô bên ngoài chuồng, nơi khô ráo có mái che.



Ban Kiểm soát và Chăm sóc Thú vật của Quận Los Angeles có Chương trình ứng phó với tình trạng khẩn cấp gồm có các nhân viên kiểm tra thú vật và những tình nguyện viên đã được huấn luyện chăm sóc thú vật lớn nhỏ trong lúc khẩn cấp. Chương trình ứng phó với tình trạng khẩn cấp này có những toán được huấn luyện và trang bị đặc biệt, gồm toán Trợ giúp cứu nạn thú vật (Animal Rescue Field Support), Toán ứng phó cho ngựa (Equine Response Team - ERT), và Toán cứu thú vật của ban (Department Animal Rescue Team - DART).

Để biết thêm chi tiết xin quý vị vào trang mạng:
www.animalcare.lacounty.gov



NGUY CƠ ĐỐI VỚI THÚ VẬT SAU CƠN TAI HỌA

Nguy cơ cho thú vật sau một đám cháy bao gồm bị phỏng hoặc móng chân bị đứt, ăn phải hoặc hít phải chất độc, các chất tro tàn, xông chuồng vì hàng rào bị sập hoặc hư hại, mất chỗ ở và bóng râm, và thiếu nguồn cung cấp nước, điện, và các dịch vụ khác. Sau một trận động đất hay những tai họa khác cũng sẽ có những nguy cơ tương tự.

Khi cơn khủng hoảng đã qua, có thể là quý vị không được trở về nhà trong một thời gian. Ngay cả khi ngôi nhà của quý vị còn nguyên vẹn và quý vị được phép quay trở lại, khu vực quanh nhà có thể không an toàn cho thú nuôi. Quý vị nên tính trước là sẽ có nhân viên đến kiểm soát và có người làm việc trong khu vực và nên thu xếp cho thú nuôi của quý vị được ở một nơi an toàn, không nguy hiểm.

Nên nhớ là khi thú vật trở lại một nơi không còn quen thuộc, chúng sẽ khó chịu, mất định hướng và dễ bị mất tinh thần. Quý vị nên cố gắng bình tĩnh và giữ những sinh hoạt thường lệ nếu có thể được.



**BẢN TIN ESP VỀ VIỆC
CHUẨN BỊ CHO THÚ
NUÔI** được cung cấp
miễn phí trên trang mạng
www.espfocus.org

TẠM TRÚ TẠI CHỖ CHO THÚ VẬT LỚN

Tạm trú tại chỗ có nghĩa là cung cấp nơi trú ẩn tối ưu trong trang trại của quý vị cho ngựa/gia súc nếu quý vị không thể di tản chúng. Chúng tôi không khuyến khích quý vị lập kế hoạch Tạm trú tại chỗ cho thú vật lớn.

Nếu quý vị **PHẢI** tạm trú tại chỗ:

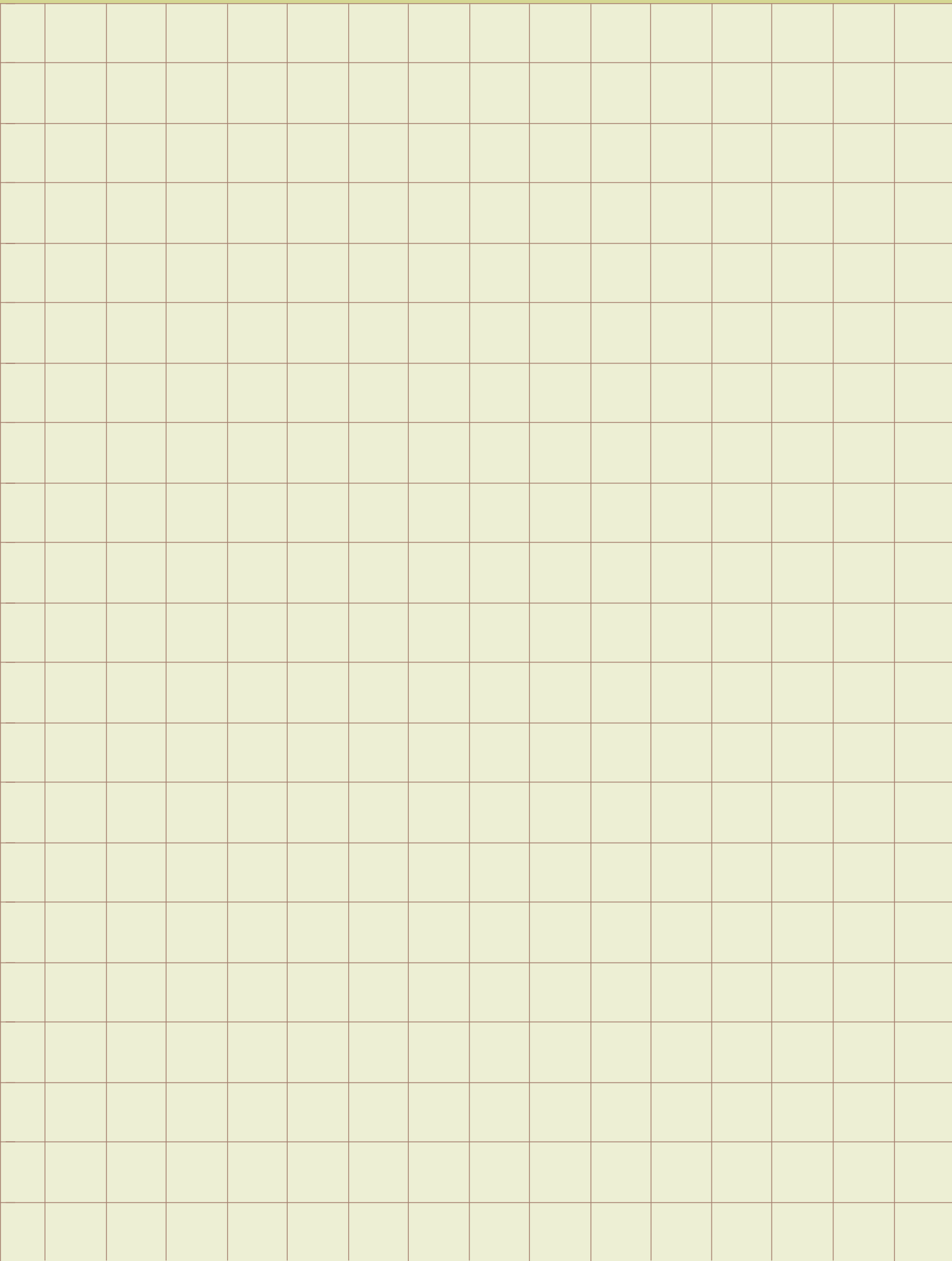
- **KHÔNG ĐỂ CHO NGỰA CHẠY RONG** – chúng có thể tự trở về chuồng bị cháy. Ngựa chạy rong cũng có thể gây khó khăn nghiêm trọng cho nhân viên cấp cứu.
 - Giữ một khoảng cách an toàn đầy đủ – Sở Cứu hỏa của Quận khuyến khích quý vị giữ một khoảng cách an toàn 200 ft. chung quanh trang trại.
 - Cho ngựa vào sân cỡi ngựa chung quanh có đủ khoảng cách an toàn không có bụi rậm, cây cối – Sân rào giữ ngựa phải bằng ống sắt, không được làm bằng ống nhựa PVC hoặc bằng cây.
- Nên nghĩ đến cần phải có hai thứ này gần sân rào giữ ngựa:
 - Vòi nước chữa cháy
 - Máy phát điện
 - Đặt nhiều cuốc, xẻng, rìu, cây cào, chổi, v.v. ở những nơi quan trọng chung quanh trang trại
 - Đặt nhiều thang kéo dài ra sẵn và để ở hai đầu nhà và gần chuồng thú vật, sẵn sàng sử dụng
 - Máy thu thanh AM/FM xách tay và pin dự trữ
 - Máy đàm thoại cầm tay (walkie-talkies) và máy chụp quét cầm tay với pin dự trữ
 - Khẩu trang, kính an toàn, bao tay làm việc nặng và khăn bịt tóc
 - Dùng dây bịt mõm bằng da, không dùng dây nylon



CHỈ DẪN HAY

Dán giấy ghi các địa chỉ và số điện thoại quan trọng cạnh điện thoại trong nhà và trong chuồng ngựa.

DÙNG CÁC TRANG NÀY ĐỂ VẼ CÁC LỘ TRÌNH THOÁT RA KHỎI CÁC NGUY HIỂM VÀ RA KHỎI KHU PHỐ.



BỘ VẬT LIỆU DÀNH KHI CÓ TAI HỌA

Mua một Máy thu thanh thông báo thời tiết cho mọi trường hợp nguy hiểm NOAA (NOAA Weather Radio for All Hazards), chỉnh máy và học cách sử dụng. Xác định trước xem quý vị sẽ làm gì để theo dõi thông tin về tình hình lũ lụt mới nhất và theo dõi lũ quét, báo động và khuyến cáo về thời tiết.

Bộ vật liệu dành khi có tai họa là một số bộ vật dụng được sắp xếp trước để giúp giữ gìn sức khỏe và an toàn cho gia đình quý vị trong cơn thảm họa. Quý vị có thể mua hoặc tự tạo bộ vật liệu này với nhiều cỡ và hình thức. Bộ vật liệu có thể nhỏ như là một bộ đồ cạo râu để trong hộp đựng găng tay trong xe của quý vị hoặc lớn như là một thùng phuy cỡ 50 gallon cho doanh nghiệp của quý vị. Nói chung, các bộ vật liệu phải dễ dàng mang theo và càng nhẹ càng tốt. Quý vị có thể có nhiều bộ vật liệu, mỗi bộ thích hợp với một mục đích khác nhau.

Xe hơi

Trường học

Nhà

Nơi làm việc

Nơi thờ phượng





10

LOẠI VẬT LIỆU CẦN

thiết cho trường hợp khẩn cấp

Tối thiểu, vật liệu dùng trong trường hợp khẩn cấp của quý vị cần có 10 vật dụng thiết yếu sau đây.

1

Nước uống từ 3 cho đến 10 ngày
(1 gallon một ngày cho một người)

2

Thực phẩm cho 3-10 ngày
(kể cả thức ăn cho thú nuôi)

3

Bộ dụng cụ sơ cứu và hướng dẫn

4

Đèn pin (và pin dự trữ)

5

Máy thu thanh (và pin dự trữ)

6

Thuốc (thuốc theo toa và không cần toa)

7

Tiền mặt và các tài liệu quan trọng (tiền lẻ và tiền cắc, giấy khai sinh, khai thuế, các giấy chủ quyền nhà; xe, giấy tờ bảo hiểm, thẻ y tế)

8

Quần áo và giày chắc chắn

9

Dụng cụ (mỏ-lết, băng keo vải - duct tape), bình chữa cháy, găng tay dày chặt, tu-huýt)

10

Vật dụng vệ sinh và vệ sinh cá nhân

CHỈ DẪN HAY Khi mua bình chữa cháy chọn loại tốt nhất là loại tổng hợp ABC, là loại chữa được các chất lỏng, chất dễ cháy và cháy do điện. Nhớ là nên chú ý ngày bình chữa cháy hết hạn sử dụng.

CHUẨN BỊ VẬT LIỆU THÍCH HỢP CHO CÁ NHÂN!

Cho vào trong bộ vật liệu dùng khi có tai họa những vật dụng mà sẽ giúp cho gia đình quý vị thoải mái và tự lực được sau một tai họa như:

- Bếp cắm trại, chất đốt, nồi chảo, giấy nhôm, ly giấy, đĩa giấy và muỗng nĩa bằng nhựa
- Mền dùng trong trường hợp khẩn cấp hoặc túi ngủ
- Lồng vận chuyển thú nuôi và vật dụng tiếp liệu
- Bộ chìa khóa phòng hờ của xe hơi, nhà và tủ sắt
- Danh sách các số điện thoại cấp cứu
- Bàn cầu di động, giấy vệ sinh và bao plastic chứa phân
- La bàn
- Bút mực, bút chì, tập giấy
- Đồ chơi, bút chì màu và sách để giữ cho trẻ em có việc để làm



THỰC PHẨM

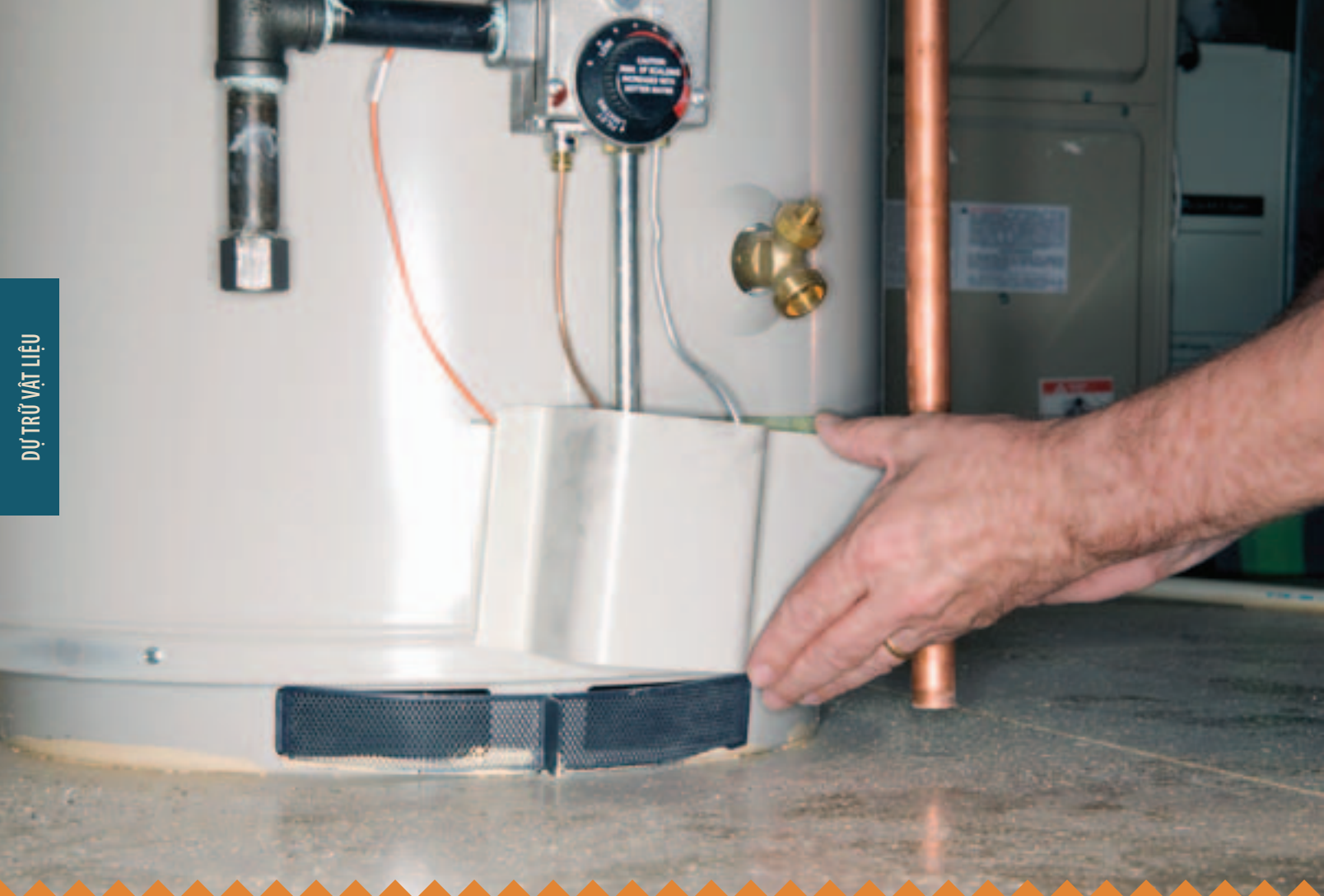
Chọn các loại thực phẩm không cần giữ lạnh và có thể được chuẩn bị chỉ với một ít nước hoặc không cần nước. Chọn thực phẩm nhỏ gọn và nhẹ bao, gồm một số các loại thực phẩm sau đây:

- Các loại thịt đóng hộp, trái cây và rau quả khui ra ăn liền
- Nước trái cây đóng hộp, sữa, súp (nếu ở dạng bột, nhớ trữ thêm nước)
- Đường, muối, tiêu
- Thực phẩm năng lượng cao như bơ đậu phộng, mứt, bánh lát, thanh granola, các loại hạt tổng hợp
- Thực phẩm cho trẻ sơ sinh, người già, hoặc những người ăn kiêng đặc biệt
- Thực phẩm giảm căng thẳng tinh thần với số lượng nhỏ như các loại như bánh, kẹo cứng, ngũ cốc loại ngọt, kẹo mứt, cà phê hòa tan, trà túi
- Đồ mở hộp bằng tay
- Dao thông dụng
- Nước tẩy dùng trong gia đình để khử nước uống
- Giấy gói bằng plastic
- Túi nhựa niêm lại được

BỘ DỤNG CỤ SƠ CỨU CĂN BẢN

Nên nhớ cho vào các vật dụng cá nhân mà quý vị cần có hàng ngày. Bộ dụng cụ sơ cứu căn bản phải có:

- Mền bảo vệ khi bị cháy vô trùng/dùng một lần
- Băng keo
- Nước oxy già, Betadine
- Băng ga cỡ 4x4 (vô trùng và không vô trùng), băng cuộn
- Băng cá nhân (các loại)
- Túi chườm đá
- Băng hình tam giác, băng ace
- Miếng đệm che mắt
- Kéo
- Bông gòn viên nhỏ/cây quần bông ráy tai/tăm quần bông (12 cây)
- Kẹp nhíp
- Bút đèn
- Nhiệt kế
- Kim băng và kim may/chỉ
- Những món không bắt buộc: thuốc giảm đau không cần toa và trợ giúp tiêu hóa
- Khăn nhỏ kháng vi trùng
- Băng gạc cầm máu
- Thuốc mỡ trị phỏng
- Dụng cụ chấn dùng trong CPR
- Thuốc mỡ Tri-biotic
- Nút nhét tai
- Các loại thuốc không cần toa



NGUỒN NƯỚC UỐNG

Trong trường hợp khẩn cấp, quý vị có thể sử dụng nước đã có trong hệ thống máy nước nóng, hệ thống ống nước và nước đá trong ngăn đá tủ lạnh. Không dùng nước từ bể chứa của bồn cầu.

- Để sử dụng nước dự trữ trong máy nước nóng quý vị mở vòi nước ở đáy bình, gắn ống nước vào vòi và lọc nước qua giấy lọc cà phê hoặc khăn sạch.
- Trước khi dùng nước trong hệ thống ống nước, quý vị tìm nơi ống cấp nước/van khóa vào trong nhà, nhà chung cư liên kết (condominium) hoặc chung cư và vặn khóa nước lại.
- Nước trong hồ bơi, spa, đệm nước và các nguồn nước tương tự có thể chỉ được dùng cho mục đích vệ sinh. Đừng uống nước từ những nguồn này.

TỶ LỆ NƯỚC TẮY TRONG NƯỚC ĐỂ KHỬ TRÙNG NƯỚC

SỐ LƯỢNG NƯỚC	NƯỚC TẮY THÊM VÀO
1 quart (1 lít)	4 giọt
1 gallon (4 lít)	16 giọt
5 gallon (10 lít)	1 muỗng cà phê
Sau khi thêm nước tẩy, lắc hoặc khuấy bình chứa nước. Để yên 30 phút trước khi uống.	

Phần nhiều các công ty cung cấp các tiện ích sinh hoạt chỉ có trách nhiệm sửa chữa đồng hồ đo của họ mà thôi. Họ sẽ không có khả năng sửa chữa hư hại cho đường ống nước hoặc dây điện trong nhà của quý vị. Tuy nhiên, việc sửa chữa có thể phải làm trước khi những tiện ích sinh hoạt được mở trở lại. Vui lòng kiên nhẫn và chờ cho các công ty tiện ích và các quan chức y tế xem xét các sửa chữa thích hợp và cho phép sử dụng lại.

DANH SÁCH KIỂM TRA VẬT LIỆU CẦN CHO THÚ VẬT NUÔI TRONG NHÀ TRONG TRƯỜNG HỢP TAI HỌA

- ❑ Thẻ ghi tên và số điện thoại ở thẻ đeo trên đai cổ và dây cột
- ❑ Dây xích, dây cột, bao tay và lồng để vận chuyển vật nuôi an toàn và chắc chắn
- ❑ Nước và thức ăn đủ cho 3-10 ngày.
- ❑ Các vật dụng như xô chén, thau đựng cát cho mèo, dụng cụ mở đồ hộp bằng tay, giấy bạc hoặc nắp nhựa cho các lon thực phẩm.
- ❑ Thuốc uống đủ cho từ 3 đến 10 ngày. Hồ sơ y khoa cất trong hộp chứa không thấm nước
- ❑ Hình ảnh mới nhất của thú nuôi phòng khi chúng bị lạc
- ❑ Thông tin về lịch trình cho ăn, tình trạng sức khỏe, vấn đề hành vi, và tên và số điện thoại bác sĩ thú y của quý vị trong trường hợp quý vị phải đem gởi thú nuôi. Đừng quên nôi nằm và đồ chơi cho thú nuôi của quý vị!
- ❑ Bộ dụng cụ sơ cứu (bao gồm băng cá nhân lớn/nhỏ với băng đàn hồi, kéo, nhíp, bông tăm (Q-tips), thuốc mỡ kháng sinh, thuốc muối nhỏ mắt và nước oxy già)



DỰ TRỮ VẬT LIỆU

Đừng quên gắn thẻ nhận dạng trên lồng để vận chuyển, dây cột và dây xích



CHỈ DẪN
HAY

Khi quý vị được lệnh Báo động Di tản, gom tất cả các thú vật nhỏ lại và nhốt chúng lại để có thể nhanh chóng cho chúng vào lồng nhanh chóng để mang đi. Chỉ nên vận chuyển mèo trong lồng bằng nhựa hoặc bằng dây

đan; đừng ôm trong tay. Che lồng lại bằng vải mỏng sẽ giúp giữ cho mèo không kêu lên. Nên nhớ là thú vật cũng lo lắng trong trường hợp khẩn cấp và nhớ kèm thêm găng tay dày chặt vào bộ các vật dụng khẩn cấp của quý vị.

DANH SÁCH KIỂM TRA VẬT LIỆU CẦN CHO NGỰA VÀ THÚ VẬT LỚN TRONG TRƯỜNG HỢP TAI HỌA

- ☐ Dây bites có bảng tên và dây dắt ngựa cho mỗi con ngựa.
- ☐ Phiếu chỉ ngựa và giấy nhận dạng có ảnh.
- ☐ Thức ăn, thùng cho ăn và thuốc uống đủ trong 7 đến 10 ngày.
- ☐ Thông tin về lịch trình cho ăn, bệnh trạng, vấn đề hành vi, và tên và số điện thoại bác sĩ thú y của quý vị trong trường hợp quý vị phải đem gởi ngựa.
- ☐ Bộ dụng cụ sơ cứu và mền quấn.
- ☐ Băng keo vải để viết tên lên dây bites.
- ☐ Đèn pin đội trên đầu (tốt hơn đèn pin nhiều khi làm việc với thú vật lớn).



**CHỈ DẪN
HAY**

Nên cấy vi mạch cho
ngựa của quý vị.

Điều quan trọng là biết cách thức Quận Los Angeles thông báo cho cộng đồng biết trước, trong khi và sau khi trường hợp khẩn cấp xảy ra. Dưới đây là một số cách quý vị có thể tìm được thông tin khẩn cấp quan trọng:

1. EAS (HỆ THỐNG BÁO ĐỘNG KHẨN CẤP)

Thông tin khẩn cấp được Sở Cảnh sát của Quận Los Angeles phát sóng trực tiếp. Đối với các sự kiện khẩn cấp và các tình trạng làm nhiều người lo ngại, một thông báo sẽ được phổ biến đến công chúng qua đài phát thanh và truyền hình. Quý vị có thể đã từng thấy những tin nhắn này, đó là những tin nhắn bằng giọng nói với các hàng chữ chạy trên màn truyền hình.

2. CHƯƠNG TRÌNH ALERT LA COUNTY (CẢNH BÁO QUẬN LA)

Chương trình Alert LA County là một Hệ thống nhắn tin thông báo đến toàn thể các cộng đồng được dùng trong trường hợp khẩn cấp liên lạc đến dân cư và các cơ sở kinh doanh bằng cách gọi nhắn tin vào điện thoại, bấm nhấn tin và gửi e-mail. Để đăng ký số điện thoại di động, điện thoại qua internet (IP) của quý vị và địa chỉ e-mail, xin vào trang mạng www.lacounty.gov và nhấp vào liên kết "Alert LA County".



Alert LA County

Alert.lacounty.gov

3. CÁC PHƯƠNG TIỆN TRUYỀN THÔNG THƯƠNG MẠI

Nghe thông tin báo động khẩn cấp trong vùng Los Angeles của đài phát thanh khẩn cấp cho khu vực. Bởi rất dễ bị mất điện trong trường hợp khẩn cấp, quý vị nên giữ ít nhất một máy phát thanh chạy pin trong gia đình.

4. HỆ THỐNG MÁY VÔ TUYẾN ĐIỆN

Cơ quan Los Angeles County Disaster Communications Service (Cơ quan Dịch vụ Truyền thông khi có tai họa thuộc Quận Los Angeles - DCS) làm việc với những người sử dụng hệ thống máy vô tuyến điện trong toàn của quận để cung cấp thông tin truyền thông tin cậy. Để biết chi tiết về DCS, vui lòng liên lạc với văn phòng Cảnh sát địa phương.

5. CÁC TRANG MẠNG

Các trang mạng như Sở Dự báo Thời tiết Quốc gia (National Weather Service, NWS), tại www.nws.noaa.gov, cho phép quý vị đăng ký để được cung cấp dữ liệu gửi trực tiếp đến máy tính của quý vị. Để có thông tin cập nhật sau tai họa từ văn phòng Quận, xin vào trang mạng www.lacounty.info. Trang mạng của Quận LA sẽ liệt kê các địa điểm tạm trú và các thông tin sống còn cần thiết khác.

**CHỈ DẪN
HAY**

Hãy nhớ rằng dùng máy thu thanh trên xe của quý vị có thể là cách dễ nhất để nghe chương trình phát sóng khẩn cấp.



ON AIR

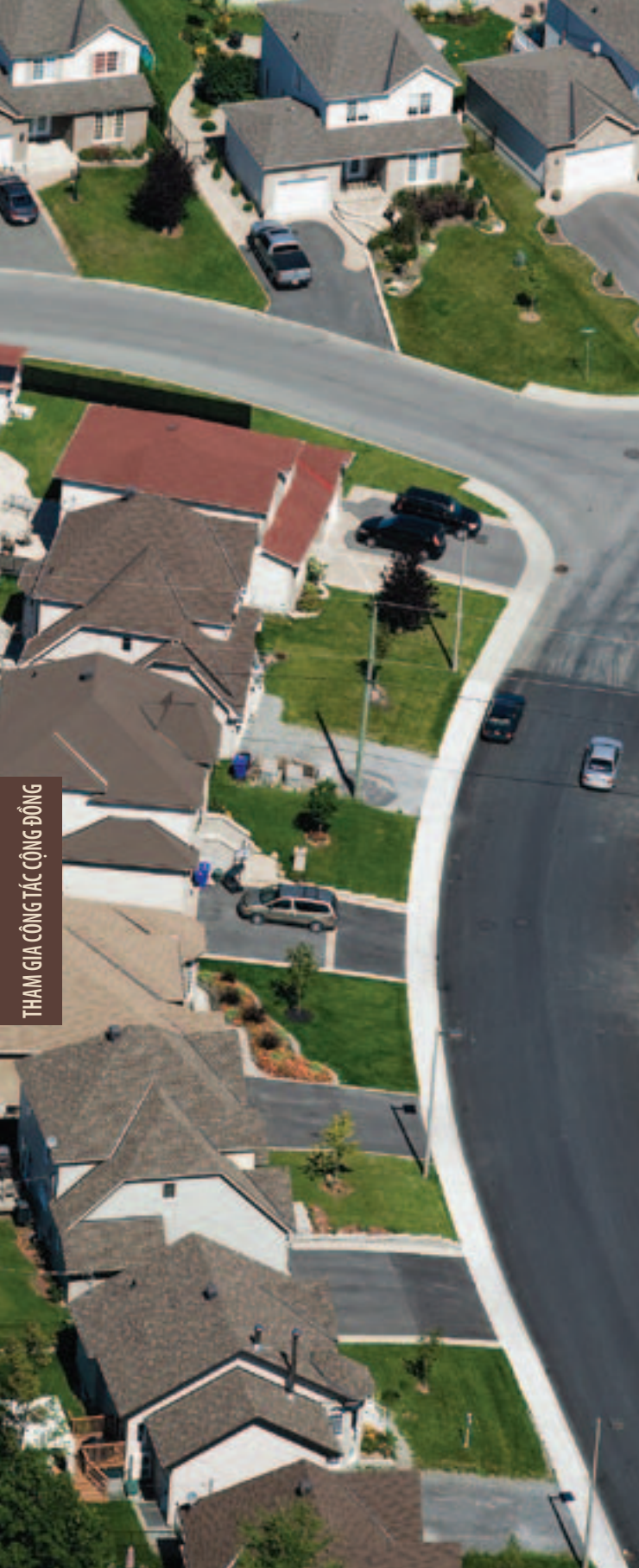
KFI	640 AM	Los Angeles
KNX	1070 AM	Los Angeles
KFWB	980 AM	Los Angeles
KROQ	106.7 FM	Los Angeles
KHTS	1220 AM	Santa Clarita
KRLA	870 AM	Los Angeles
KCBS	93.1 FM	Los Angeles
KABC	790 AM	Los Angeles
KAVL	610 AM	Antelope Valley

Các chương trình phát sóng, gồm cả truyền hình, phát thanh, truyền hình cáp, truyền hình vệ tinh và phát thanh vệ tinh sẽ truyền tải thông tin cảnh báo khẩn cấp.

Các đài phát thanh khu vực theo dõi các chương trình phát sóng khẩn cấp từ nhiều nguồn khác nhau bao gồm cả các Hệ thống Báo động Khẩn cấp Quận LA, Đài phát thanh Sở Dự báo Thời tiết Quốc gia (NOAA Weather Radio), Đài phát thanh Cơ quan Công lực California và Đài phát thanh thuộc Cơ quan Quản lý Tình trạng Khẩn cấp Liên bang (Federal Emergency Management Agency hay FEMA).

Tham dự các buổi họp cộng đồng. Nói chuyện với hàng xóm của quý vị về kế hoạch của họ và khuyến khích họ lập kế hoạch với quý vị. Đồng ý để giúp đỡ nhau chuẩn bị để di tản khi nhà chức trách thông báo kế hoạch di tản những người đang có nguy cơ.

**SỬ DỤNG TRANG NÀY ĐỂ GHI LẠI CÁC ĐỊA ĐIỂM THÔNG TIN
CỘNG ĐỒNG TRONG KHU PHỐ CỦA QUÝ VỊ. NHỚ GHI ĐỊA ĐIỂM
CỦA THƯ VIỆN CÔNG CỘNG TRONG QUẬN GẦN QUÝ VỊ NHẤT.**



HỆ THỐNG DÂN CƯ KHU PHỐ

Thiết lập những hệ thống dân cư khu phố như Ban Bảo vệ Khu phố trước khi tai họa xảy ra có thể giúp quý vị lấy được thông tin chính xác và đáng tin cậy sau một cuộc tai họa. Tổ chức và chuẩn bị khu phố để:

- Chăm sóc cho trẻ em và người già.
- Chăm sóc cho người đi đứng khó khăn hoặc bị khuyết tật.
- Cứu thú nuôi trong nhà.
- Khởi sự gọi điện thoại dây chuyền.
- Tắt các tiện ích sinh hoạt (điện, nước, gas) cho hàng xóm vắng nhà.
- Học một lớp Toán Cấp cứu Khẩn cấp Cộng đồng (Community Emergency Response Team - CERT)
- Học sơ cứu và phương pháp hô hấp nhân tạo (CPR).
- Huấn luyện trở thành người sử dụng máy vô tuyến điện HAM.
- Tìm hiểu về các nguồn tài nguyên đã có trong khu phố.



Để biết thêm thông tin về cách thức khu phố chuẩn bị ứng phó trong trường hợp khẩn cấp, xin tải tập Chương trình AWARE của ESP cho Cộng đồng tại trang mạng **www.espfocus.org**.

**CHỈ DẪN
HAY**

Hệ thống dân cư trong khu phố nên họp mặt ít nhất một năm một lần để cập nhật danh sách dân cư, ghi tên dân cư mới và cập nhật kế hoạch làm việc với những người đi đứng khó khăn.

COMMUNITY EMERGENCY RESPONSE TEAM - CERT (TOÁN CẤP CỨU KHẨN CẤP CỘNG ĐỒNG)

Chương trình Community Emergency Response Team (Toán Cấp cứu Cộng đồng Khẩn cấp - CERT) huấn luyện cho người dân về cách chuẩn bị phòng chống tai họa và các nguy hiểm có thể ảnh hưởng đến khu vực họ đang ở. Trong chương trình này, quý vị sẽ được huấn luyện kỹ năng ứng phó tai họa căn bản, chẳng hạn như phòng chống hỏa hoạn, tìm kiếm và cứu hộ nhanh, tổ chức toán cấp cứu, và các hoạt động y tế trong trường hợp tai họa xảy ra. Sử dụng kiến thức trong chương trình huấn luyện trong lớp học và bài tập thực hành, các toán viên CERT sẽ được huấn luyện để giúp láng giềng và đồng nghiệp sau khi tai họa xảy ra, khi mà các nhân viên cấp cứu chuyên nghiệp không đến ngay lập tức được để giúp đỡ. Các toán viên CERT được khuyến khích hỗ trợ nhân viên cấp cứu bằng cách trở thành người lãnh đạo trong việc ứng phó với trường hợp khẩn cấp trong cộng đồng của họ.

Sở Cứu hỏa và Cảnh sát tổ chức các lớp huấn luyện CERT, nhưng điều quan trọng mọi người nên nhớ là các tình nguyện viên CERT không làm việc cho Quận Los Angeles. Tình nguyện viên chính thức được đăng ký với văn phòng chính quyền của Quận, các thành phố, cơ quan công lực địa phương, các tổ chức cộng đồng hay các cơ quan chính phủ khác. Trong cơn tai họa, tình nguyện viên CERT có thể có khả năng và dụng cụ cần thiết để chăm sóc bản thân, gia đình, hàng xóm, các đồng nghiệp và giảm được sự phụ thuộc vào nhân viên cấp cứu.



THAM GIA CÔNG TÁC CỘNG ĐỒNG



Các lớp huấn luyện CERT được cung cấp miễn phí và những người tham dự không phải nhiệm vụ hoặc phải cam kết để ứng phó hay hành động trong trường hợp có tai họa. Trong khu vực phục vụ của Sở cứu hỏa Los Angeles, các đơn vị hợp tác đào tạo CERT cung cấp chương trình đào tạo cho các khu vực sau đây của Quận Los Angeles.

Những khu vực không có tổ chức thành thị:

Acton, Baldwin Hills, Castaic, City Terrace, E. Los Angeles, Florence-Firestone, Hacienda Heights, Harbor City, Kagel Canyon, Ladera Heights, La Crescenta/Montrose, Leona Valley, Rowland Heights, Topanga, Whittier.

Những khu vực đã tổ chức thành thị:

Artesia, Agoura Hills, Bell Gardens, Bradbury, Calabasas, Carson, Cerritos, Claremont, Commerce, Diamond Bar, El Monte, Gardena, Hawthorne, Hidden Hills, Inglewood, La Canada/Flintridge, La Habra, Lakewood, La Mirada, Lancaster, La Puente, Lawndale, Lomita, Lynwood, Malibu, Maywood, Norwalk, Palmdale, Palos Verdes Estates, Paramount, Pico Rivera, Pomona, Rancho Palos Verdes, Rolling Hills, Rolling Hills Estates, Santa Clarita, Signal Hill, So. El Monte, South Gate, Temple City, West Hollywood, Westlake Village.



Để biết thêm thông tin về các lớp huấn luyện và lịch trình của các lớp học CERT, vui lòng viếng trang mạng **www.fire.lacounty.gov** hoặc gọi số **(888) CERT-939**.

TOÁN CERT ĐỊA PHƯƠNG

Địa điểm	Tên người liên lạc	Điện thoại/Địa chỉ Email



KHI TẠI HỌA XẢY RA

Khi tai họa xảy ra quý vị và gia đình có thể bị ảnh hưởng trên nhiều phương diện. Những điều này có thể là bị thương thể chất hoặc tinh thần cho đến thiệt hại hoặc mất mát tài sản. Nên nhớ là không nên hoảng sợ và giúp đỡ những người cần giúp đỡ thêm.



XEM XÉT TÌNH HÌNH

Tìm và thông báo cho các thành viên gia đình biết tình trạng của quý vị.



TÌM NƠI TẠM TRÚ

Tìm một nơi trú ẩn an toàn trong nhà của quý vị, với gia đình hoặc tại một nơi tạm trú.



GIỮ AN TOÀN

Luôn thận trọng và làm theo hướng dẫn an toàn của chính quyền địa phương.



TÌM NGUỒN GIÚP ĐỠ

Tìm thông tin về các dịch vụ có tại địa phương hoặc gọi số 2-1-1 để yêu cầu dịch vụ.



BẮT ĐẦU KHÔI PHỤC

Liên lạc với công ty bảo hiểm, FEMA và yêu cầu được cung cấp giấy tờ, hồ sơ.

CHỈ DẪN HAY

Ghi số điện thoại văn phòng Cảnh sát địa phương và Trạm cứu hỏa vào điện thoại di động của quý vị để quý vị gọi trực tiếp khi cần.

XEM XÉT TÌNH HÌNH

Ngay sau khi tai họa xảy ra, chú ý nghe hay xem những chương trình phát thanh, phát hình địa phương để biết thông báo quan trọng và hướng dẫn từ chính quyền địa phương. Các hướng dẫn này khác nhau tùy theo tai họa.

Sau một trận động đất, tìm xem có thương tích hay không và sau đó kiểm tra ngôi nhà để xem xét tình hình thiệt hại và nguy hiểm rõ rệt. Một khi quý vị và gia đình được an toàn, khởi sự gọi điện thoại dây chuyển để tìm và thông báo cho những người trong gia đình biết về tình trạng của quý vị. Hạn chế các

cuộc gọi điện thoại đến số điện thoại cấp cứu và thông báo cần thiết cho hệ thống điện thoại bớt bận.

Các cơ quan cấp cứu sẽ kiểm điểm thiệt hại trong toàn Quận và xác định xem khu vực nào bị ảnh hưởng nhiều nhất. Các cơ quan này sẽ bắt đầu dọn trống những con đường bị ảnh hưởng cho xe cấp cứu có thể đi đến những nơi cần trợ giúp nhiều nhất. Các tiện ích sinh hoạt (điện, nước, gas) và đường giao thông sẽ từ từ được phục hồi một khi các cơ quan này xem xét và nhận định tình hình, và chuẩn bị để đáp ứng nhu cầu cho người dân và nhân viên cứu cấp.

TÌM NƠI TẠM TRÚ

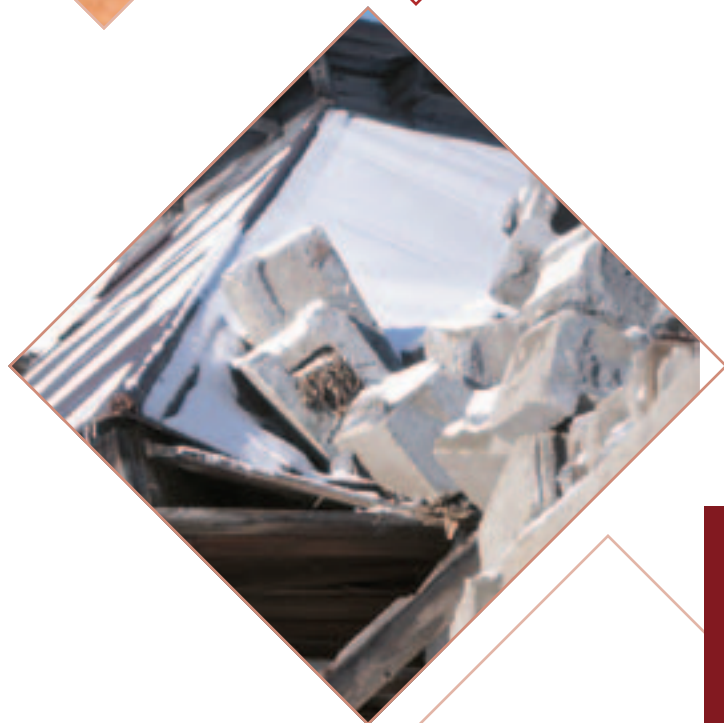
Tìm một nơi trú ẩn an toàn trong nhà của quý vị, với gia đình hoặc tại một nơi tạm trú.

Khi có Lệnh Di tản trong khu vực của quý vị

- Tập hợp gia đình, thú nuôi, cùng với bộ vật liệu dành khi có tai họa; cho tất cả lên xe và chuẩn bị rời nhà hoặc cơ sở thương mại ngay lập tức.
- Tuân theo hướng dẫn và lộ trình do nhân viên Cảnh sát và Sở Cứu hỏa đưa ra.
- Lái xe cẩn thận ở một tốc độ bình thường và mở đèn pha.
- Quay kiếng xe lên và mở quạt trong xe để tái lưu thông không khí (re-circulate).

Di tản thú nuôi

- Chọn trước địa điểm di tản; quý vị nên chọn ít nhất hai nơi.
- Chuẩn bị trước danh sách các cơ sở nuôi giữ thú và bác sĩ thú y mà có thể nuôi giữ thú nuôi của quý vị trong trường hợp khẩn cấp (gồm cả số liên lạc 24-giờ).
- Liên lạc với khách sạn và nhà nghỉ ở ngoài khu vực cư ngụ của quý vị để biết quy định về việc chịu nhận thú nuôi và những giới hạn về con số, cỡ và loài.
- Hãy hỏi bạn bè, người thân và những người khác bên ngoài khu vực bị ảnh hưởng xem họ có thể giữ giùm thú nuôi của quý vị hay không. Hội Hồng Thập Tự không chấp nhận thú nuôi trong các trại tạm trú.
- Nếu quý vị có nhiều thú nuôi, thú nuôi của quý vị có thể thoải mái khi cho ở chung, nhưng cũng nên chuẩn bị cho chúng chúng ở riêng nhiều nơi,



KHI TAI HỌA XẢY RA

**CHỈ DẪN
HAY**

Những người cần giúp đỡ hơn bình thường hoặc cần giúp đỡ đặc biệt phải coi lệnh Báo động Di tản như là một Lệnh Di tản và nên sắp xếp để rời khỏi nơi cư trú hoặc cơ sở thương mại ngay lập tức.

GIỮ AN TOÀN

Kiểm tra nhà ở sau tai họa

Gas đốt thiên nhiên

Nếu quý vị ngửi thấy mùi gas hoặc nghe tiếng xì hoặc tiếng thổi, mở cửa sổ và rời khỏi nhà ngay lập tức. Nếu được, quý vị tắt van khóa đường gas chính từ bên ngoài. Gọi cho công ty gas từ nhà một người hàng xóm. Nếu quý vị khóa nguồn cung cấp gas ở van chính, quý vị sẽ cần nhân viên chuyên nghiệp để mở gas trở lại. Không hút thuốc hay sử dụng đèn dầu, đèn lồng dùng gas, nến, hoặc đuốc rọi sáng bên trong nhà bị hư cho đến khi quý vị biết chắc chắn không có gas bị xì hoặc các chất dễ cháy nào khác.

Dây điện bị net lửa, đứt hoặc bị sờn

Kiểm tra hệ thống điện, nhưng không làm việc này nếu người của quý vị bị ướt, quý vị đang đứng trong nước, hoặc quý vị không biết rõ là có an toàn cho quý vị hay không. Nếu được, quý vị nên ngắt điện ở hộp cầu chì chính hoặc ở công tắc ngắt điện tự động. Nếu tình trạng không an toàn, quý vị nên rời ngôi nhà và gọi người đến giúp. Đừng mở đèn cho đến khi quý vị biết chắc chắn là đèn an toàn để sử dụng. Quý vị có thể cần gọi thợ điện đến để kiểm tra các dòng dây điện.

Mái nhà, nền nhà, và ống khói nứt

Nếu tòa nhà có vẻ như muốn sập, quý vị phải rời ngôi nhà ngay lập tức.

CHỈ DẪN
HAY

Sau trận động đất, quý vị nên chuẩn bị sẵn sàng cho các cơn dư chấn.

Tăng hầm nhà của quý vị

Nếu tăng hầm của quý vị đã bị ngập nước, quý vị bơm nước ra dần dần (khoảng một phần ba nước mỗi ngày) để tránh thiệt hại. Các bức tường có thể sụp xuống và sàn nhà có thể bị oằn nếu tăng hầm được bơm nước ra trong khi vùng đất xung quanh vẫn còn ngập nước.

Hệ thống nước và ống cống

Nếu các đường ống bị hư, khóa van nước chính lại. Liên lạc với chính quyền địa phương trước khi sử dụng nước; nước này có thể bị ô nhiễm. Bơm hết nước giếng ra và mang nước đi thử chính thức trước khi dùng. Không dội nước bồn cầu cho đến khi quý vị biết chắc là đường ống cống còn nguyên.

Mở các ngăn kệ

Coi chừng đồ vật rơi ra.

Thiết bị gia dụng

Nếu các thiết bị gia dụng bị ướt, quý vị cần ngắt điện ở hộp cầu chì chính hoặc ở công tắc ngắt điện tự động. Sau đó, rút dây điện của thiết bị gia dụng ra và chờ cho khô. Quý vị cần có nhân viên chuyên môn đến kiểm tra các thiết bị gia dụng trước khi sử dụng lại. Ngoài ra, quý vị cần kêu thợ điện đến kiểm tra hệ thống điện trước khi mở điện trở lại.

Thực phẩm và các vật liệu khác

Vứt bỏ tất cả thực phẩm và các vật liệu quý vị nghi ngờ là có thể đã bị nhiễm độc hoặc thấm nước lũ.

Lau dọn các hóa chất dùng trong nhà bị đổ ra

Khử trùng các vật dụng có thể đã bị nhiễm độc vi trùng, vi trùng hoặc hóa chất. Ngoài ra, cần rửa sạch những đồ vật còn giữ lại được.

Gọi cho nhân viên bảo hiểm

Chụp ảnh tất cả hư hại. Giữ kỹ hồ sơ giấy tờ chi phí sửa chữa và dọn dẹp

ĐỐI PHÓ VỚI SỰ CĂNG THẲNG

TINH THẦN LIÊN QUAN ĐẾN TAI HỌA

NHỮNG PHẢN ỨNG THÔNG THƯỜNG KHI CÓ TAI HỌA

Khó chịu và tức giận	Mệt mỏi
Chán ăn	Mất ngủ
Ác mộng	Buồn rầu
Nhức đầu	Buồn nôn
Kích động	Thiếu tập trung
Luôn luôn cảnh giác	Uống nhiều rượu hoặc dùng nhiều ma túy hơn



- Nói chuyện với ai đó về cảm xúc của bạn - giận dữ, buồn phiền, và những cảm xúc khác - ngay cả khi khó thổ lộ.
- Tìm sự giúp đỡ từ các cố vấn chuyên nghiệp chuyên chữa trị các chứng căng thẳng tinh thần sau tai họa.
- Đừng quy cho mình trách nhiệm về sự kiện bất hạnh đã xảy ra, hoặc bị thất vọng bởi vì quý vị cảm thấy mình không thể giúp đỡ trực tiếp trong công tác cứu nguy.
- Tích cực thực hiện những việc có thể giúp cho chính quý vị an lành hơn về thể xác cũng như tinh thần, như ăn uống lành mạnh, nghỉ ngơi, tập thể dục, thư giãn và thiền.
- Giữ gìn giấc cuộc sống gia đình và sinh hoạt hàng ngày theo thường lệ, giới hạn những trách nhiệm đòi hỏi lên quý vị và gia đình.
- Bỏ thì giờ ra với gia đình và bạn bè.
- Nương tựa vào những nhóm hỗ trợ từ trước đến nay, gồm có gia đình, bạn bè và các tổ chức tôn giáo.
- Nên nhớ chuẩn bị sẵn sàng trở lại cho trận tai họa kế tiếp bằng cách dự trữ trở lại những vật liệu dành khi tai họa và cập nhật kế hoạch gia đình ứng phó trong tình trạng khẩn cấp. Khi làm những điều tích cực này, quý vị sẽ thấy thoải mái, bớt căng thẳng.

TÌM NGUỒN GIÚP ĐỠ

	Vấn đề	Trách nhiệm của cơ quan chính quyền	Người dân & Cơ sở thương mại
<p>Ngay trước mắt -</p> <p>Đời sống & sự an toàn</p>	<p>Thực phẩm và nơi tạm trú</p> <p>Đoàn tụ người và thú nuôi</p> <p>Dịch vụ vệ sinh, rác rưởi công cộng và tư nhân</p>	<p>Bảo đảm các đường giao thông hoạt động trở lại</p> <p>Áp dụng các biện pháp an toàn công cộng</p>	<p>Gọi 9-1-1 trong trường hợp khẩn cấp</p> <p>Áp dụng kỹ năng CERT</p>
<p>Ngắn hạn -</p> <p>Chăm sóc & Nơi tạm trú</p>	<p>Có điện, nước, gas trở lại</p> <p>Cố vấn cho trường hợp khủng hoảng</p> <p>Nhà ở tạm</p> <p>Tái thiết hạ tầng cơ sở</p> <p>Thú vật lang thang hoặc thú hoang</p>	<p>Công bố thông tin về những nguồn trợ giúp người dân có thể sử dụng và địa điểm những nơi cung cấp dịch vụ</p> <p>Ban hành lệnh báo động, cảnh báo về vấn đề sức khỏe</p> <p>Làm giảm đi những thiệt hại và ảnh hưởng thứ cấp</p> <p>Phối hợp những dịch vụ căn bản</p>	<p>Một số người dân ở trong nhà tạm trú</p> <p>Nhiều cơ sở thương mại mở cửa hoạt động trở lại nhưng giới hạn</p> <p>Hệ thống liên lạc truyền thông tuy giới hạn nhưng có hoạt động</p> <p>Phương tiện giao thông khó khăn tại nhiều nơi</p> <p>Có thể có dịch vụ giúp đỡ từ các tổ chức xã hội như Hội Hồng Thập Tự, Salvation Army, v.v.</p>
<p>Dài hạn -</p> <p>Phục hồi và tái thiết</p>	<p>Mất việc và thất nghiệp</p> <p>Gia đình bị dời chỗ ở</p> <p>Thiệt hại nhà cửa</p> <p>Vấn đề giao thông</p> <p>Ảnh hưởng kinh tế lâu dài</p> <p>Sự hiện hữu của cộng đồng</p> <p>Đối phó với sự mất mát về thể chất và tinh thần</p>	<p>Cấp giấy phép xây dựng, tái thiết</p> <p>Công bố thông tin về sự trợ giúp về tinh thần, thể chất và tài chánh dành cho người dân</p> <p>Đơn giản hóa thủ tục cấp bằng và giấy phép để giải quyết được số lượng yêu cầu cao một cách nhanh chóng</p> <p>Tổ chức những buổi diễn đàn công cộng và chỉ định ban đặc nhiệm để giải quyết những nhu cầu đặc biệt</p>	<p>Liên lạc trở lại với các nhà cung cấp thương mại và khách hàng</p> <p>Mướn nhân viên trở lại cho đủ số nhân viên trước khi tai họa xảy ra</p> <p>Xây dựng, sửa chữa lại nhà và cơ sở thương mại</p> <p>Các cơ quan chính quyền như Cơ quan Small Business Administration (Cơ quan Quản trị Doanh nghiệp Nhỏ) và Federal Emergency Management Agency (Cơ quan Quản lý Tình trạng Khẩn cấp Liên bang - FEMA) cũng có thể trợ giúp.</p>

TÌM NGUỒN GIÚP ĐỠ

Sau đây là một số cơ quan quý vị không thể thiếu trong việc chuẩn bị và lập kế hoạch ứng phó trong trường hợp khẩn cấp trong Quận Los Angeles. Xin quý vị dành thì giờ ghi vào danh sách của quý vị thông tin của những tổ chức phục vụ cho cộng đồng và khu phố nơi quý vị đang ở.

Tôi tìm thông tin về những câu hỏi sau đây ở đâu	Cơ quan	Thông tin liên lạc
Thông tin về thành lập kế hoạch và chuẩn bị ứng phó tình trạng khẩn cấp tại Quận Los Angeles?	LA County Chief Executive Office, Office of Emergency Management - Emergency Survival Program (ESP) (Văn phòng Quản lý Tình trạng Khẩn cấp thuộc Văn phòng Tổng giám đốc Quận LA - Chương trình ứng phó để sống còn trong trường hợp khẩn cấp)	213-974-1166 www.espfocus.org
Huấn luyện về Community Emergency Response Team (Toán Cấp cứu Cộng đồng Khẩn cấp - CERT)?	LA County Fire Department Community Emergency Response Teams (CERT) (Toán Cấp cứu Cộng đồng Khẩn cấp, Sở Cứu hỏa Quận L.A.)	1-323-890-4132 www.fire.lacounty.gov
Những đòi hỏi của Sở Cứu hỏa về nhà cửa, cơ sở bị hư hại?	L.A. County Fire Department (Sở Cứu hỏa Quận L.A.)	1-323-881-2481 www.fire.lacounty.gov
Vấn đề bảo vệ cá nhân và cộng đồng?	LA County Sheriff Department (Sở Cảnh sát Quận L.A.)	Emergency 911 General Information 1-323-526-5541 www.lasd.org
Tình trạng đường xá và đường bị đóng trong Quận Los Angeles?	LA County Department of Public Works (Sở Công chánh Quận L.A.)	1-800-675 HELP (4357) www.ladpw.org
Dọn dẹp và sửa chữa đường xá, cầu cống do Quận chịu trách nhiệm giữ gìn?	LA County Department of Public Works Road Maintenance (Sở Công chánh Quận L.A., Ban phụ trách Đường xá)	1-800-675 HELP (4357) www.ladpw.org
Kiểm tra nhà và cấp giấy phép?	LA County Department of Public Works Building & Safety Division (Sở Công chánh Quận L.A., Ban phụ trách Nhà cửa và sự an toàn)	1-800-675 HELP (4357) www.ladpw.org
Quản lý lụt lội và vấn đề nước thoát?	LA County Department of Public Works Flood Control (Sở Công chánh Quận L.A., Ban phụ trách Quản lý lụt lội)	1-800-675 HELP (4357) www.ladpw.org
Tình trạng đường xá và xa lộ trong tiểu bang bị đóng?	Caltrans	213-897-0383 www.dot.ca.gov
Dịch vụ xã hội khẩn cấp do chính quyền Quận cung cấp, gồm có các chương trình CalWORKs, Phiếu thực phẩm, Medi-Cal và Trợ cấp tổng quát?	LA County Department of Public Social Services (Sở Xã hội Quận L.A.)	1-866-613-3777 www.ladpss.org
Dịch vụ chăm sóc sức khỏe tâm thần cho nạn nhân cơn tai họa?	LA County Department of Mental Health (Sở Sức khỏe Tâm thần Quận L.A.)	1-800-854-7771 www.dmh.lacounty.gov
Kiểm soát bệnh truyền nhiễm, biện pháp phòng ngừa sức khỏe, kiểm soát tình trạng nhiễm bệnh và kiểm tra sức khỏe.	LA County Department of Public Health (Sở Y tế Công cộng Quận L.A.)	800-427-8700 www.labt.org

Tôi tìm thông tin về những câu hỏi sau đây ở đâu	Cơ quan	Thông tin liên lạc
Trợ giúp trường hợp thú vật bị thương và thông tin về thú vật thất lạc vì tai họa?	LA County Animal Care and Control (Sở Kiểm soát và Chăm sóc Thú vật Quận L.A.)	1-562-940-6898 www.animalcare.lacounty.gov
Trường học và khu học chánh trong Quận?	L.A. County Office of Education (Sở Giáo dục Quận L.A.)	www.lacoe.edu
Tình trạng các trường học trong Los Angeles Unified School District (Khu học chánh Los Angeles)?	Los Angeles Unified School District (Khu học chánh Los Angeles)	213 241-4500 www.lausd.k12.ca.us
Các tổ chức giúp đỡ việc ứng phó và phục hồi khi tai họa xảy ra?	211 LA County	211 www.211lacounty.org
Thắc mắc hoặc báo cáo về tình trạng cúp điện, tắt gas?	Công ty Southern California Edison	800-684-8123 www.sce.com
	Công ty Southern California Gas Company	800-655-4555 www.socalgas.com
Thông tin về việc bị tiếp xúc với các loại chất độc?	Poison Control Center (Trung tâm Kiểm soát Chất độc)	1-800-222-1222 www.aapcc.org/DNN
Bộ sơ cứu tài chánh trong tình trạng khẩn cấp?	Operation Hope	www.operationhope.org
Thông tin về tiền cho vay và ngân khoản tài trợ vì lý do tai họa?	U.S. Small Business Administration (Cơ quan Quản trị Doanh nghiệp Nhỏ Hoa Kỳ)	800-659-2955 www.sba.gov
Chuẩn bị và lập kế hoạch ứng phó với tai họa?	U.S. Department of Homeland Security (Bộ An ninh Quốc gia Hoa Kỳ)	www.ready.gov
Thông tin và dịch vụ dành cho cá nhân, gia đình và cơ sở thương mại cần giúp đỡ để phục hồi sau tai họa?	U.S. Department of Homeland Security (Bộ An ninh Quốc gia Hoa Kỳ)	www.disasterhelp.gov
Thông tin về động đất mới nhất?	U.S. Geological Survey (Cục Khảo sát Địa chất Hoa Kỳ)	www.quake.usgs.gov/recent
Thông tin thời tiết mới nhất?	National Oceanic Atmospheric Administration (Cơ quan Quản trị Hải dương và Khí quyển Hoa Kỳ)	www.noaa.gov
Thông tin về những tai họa môi trường?	U.S. Environmental Protection Agency (Cơ quan Bảo vệ Môi sinh Hoa Kỳ)	www.epa.gov/ebtpages/emergencies.html

BẮT ĐẦU KHÔI PHỤC

Sự khổ sở tinh thần do một tai họa gây ra vì những thiệt hại xảy đến cho cơ sở thương mại, nhà cửa, trường học, công ăn việc làm, tài sản cá nhân hoặc mất người thân có thể ngoài sức chịu đựng. Quý vị có thể cần được những cơ quan xã hội như Department of Public Social Services (Sở Xã hội) và Department of Mental Health (Sở Sức khỏe Tâm thần) giúp đỡ.

Trong Quận L.A., quý vị có thể gọi **2-1-1** hoặc vào trang mạng **www.211LACounty.org** để biết thông tin và được giới thiệu đến hơn 28,000 cơ quan và tổ chức trợ giúp và cung cấp cho quý vị thức ăn, nước uống và nơi tạm trú sau tai họa. Dịch vụ này hoạt động 24/24, 7 ngày trong tuần và có đường dây TTY.

American Red Cross (Hội Hồng Thập Tự Hoa Kỳ)

American Red Cross (Hội Hồng Thập Tự Hoa Kỳ) có chín văn phòng cung cấp dịch vụ trong Quận L.A.

Trang mạng toàn quốc

www.redcross.org

Văn phòng Hội Hồng Thập Tự Antelope Valley

(661) 267-0650

<http://antelopevalley.redcross.org/>

Văn phòng Hội Hồng Thập Tự Arcadia

(626) 447-2193

<http://www.arcadia-redcross.org/>

Văn phòng Hội Hồng Thập Tự Claremont

(909) 624-0074

<http://www.claremontredcross.org/>

Văn phòng Hội Hồng Thập Tự Glendale Crescenta Valley

(818) 243-3121

<http://www.arclendale.org/>

Văn phòng Hội Hồng Thập Tự Long Beach
và những vùng phụ cận

(562) 595-6341

<http://www.redcrosslb.org/>

Văn phòng Hội Hồng Thập Tự Los Angeles
và những vùng phụ cận

(888) 864-3575

<http://redcrossla.org/>

Văn phòng Hội Hồng Thập Tự San Gabriel Pomona Valley

(626) 799-0841

<https://www.sgpvarc.org/>

Văn phòng Hội Hồng Thập Tự Rio Hondo

(562) 945-3944

<http://www.arcriohondo.org/>

Văn phòng Hội Hồng Thập Tự Santa Monica

(310) 394-3773

<http://www.redcrossofsantamonica.org/>



**American
Red Cross**

THÔNG TIN VỀ SỰ TRỢ GIÚP SAU TAI HỌA

Trợ giúp sau tai họa FEMA là gì?

Trợ giúp sau tai họa là tiền hoặc sự trợ giúp trực tiếp cho cá nhân, gia đình và cơ sở thương mại trong một vùng mà nhà cửa, cơ sở, tài sản bị hư hại hoặc tàn phá mà sự thiệt hại không được bảo hiểm đền bù. Mục đích của sự trợ giúp này là cung cấp những chi phí quan trọng mà không có cách nào được bồi thường. Sự trợ giúp này không có mục đích phục hồi cơ sở, nhà cửa bị thiệt hại của quý vị trở lại tình trạng như trước khi tai họa xảy ra. Tuy rằng có những ngân khoản trợ giúp về nhà cửa qua chương trình FEMA Individuals and Households Program (Chương trình Gia đình và Cá nhân FEMA), đa số các chương trình trợ giúp sau tai họa từ chính quyền Liên bang là qua những khoản cho vay từ Cơ quan United States Small Business Administration (Cơ quan Quản trị Doanh nghiệp Nhỏ Hoa Kỳ). Chương trình Trợ giúp sau tai họa FEMA chỉ được thực hiện khi Tổng thống ký bản tuyên bố tình trạng thảm họa.

Làm thế nào để tôi nộp đơn xin Trợ giúp sau tai họa?

Có nhiều dịch vụ và chương trình đặc biệt có thể được mang ra thi hành một khi Tổng thống ký bản Tuyên bố tình trạng thảm họa. Số điện thoại đặc biệt để người dân nộp đơn xin trợ giúp sẽ được công bố rộng rãi sau cơn tai họa; thông báo sẽ được đăng trên các trang mạng của văn phòng Quận, niêm yết tại các Thư viện của quận và trình bày trên hệ thống truyền thông. Những trung tâm phụ trách toàn diện tất cả dịch vụ sẽ được thiết lập để giúp người dân tìm được sự trợ giúp họ cần.

Làm thế nào để tôi liên lạc được với gia đình, người thân?

American Red Cross (Hội Hồng Thập Tự) lưu trữ và cập nhật một cơ sở dữ liệu để giúp quý vị tìm người thân thất lạc. Số điện thoại và địa chỉ trang mạng sẽ được thông báo rộng rãi trong cơn tai họa và sau cơn tai họa. Liên lạc với văn phòng American Red Cross nơi quý vị đang tạm trú để biết thông tin chi tiết. Vì các văn phòng địa phương của American Red Cross sẽ rất bận rộn với những công tác cứu trợ trong lúc tai họa, quý vị không nên gọi văn phòng American Red Cross trong vùng đang bị tai họa. Ngoài ra, Cơ quan FEMA cũng thành lập một hệ thống National Emergency Family Registry and Locator System (Hệ thống tìm và ghi danh gia đình trong trường hợp khẩn cấp trong toàn quốc - NEFRLS), để giúp người thân bị thất lạc xum họp với gia đình. Hệ thống NEFRLS cho phép những cá nhân đang bị thất lạc với gia đình ghi thông tin của mình vào một cơ sở dữ liệu trên mạng để người khác có thể tìm được họ. Quý vị cũng nên có một nguồn liên lạc ngoài vùng để gia đình của quý vị biết để gọi trong trường hợp có tai họa.



FEMA

THÔNG TIN VỀ SỰ TRỢ GIÚP SAU TAI HỌA

Nếu nhà của tôi bị tiêu hủy thì sao?

Để giải quyết nhu cầu nhà ở cấp bách, American Red Cross (Hội Hồng Thập Tự) và những cơ quan thiện nguyện thiết lập nơi tạm trú cho những người không trở về nhà được. Quý vị nên nghe radio hoặc xem tin tức địa phương để biết địa điểm của cơ sở của cơ quan thiện nguyện gần nhất.

Vì lý do chỗ ở và sức khỏe, thú nuôi không được giữ trong những nơi tạm trú công cộng. Liên lạc với văn phòng quản lý khẩn cấp, cơ quan nuôi giữ thú vật hay văn phòng hội bảo vệ thú vật địa phương để xem có nơi cho thú nuôi tạm trú trong trường hợp khẩn cấp hay không.

Cho những ai có nhu cầu nhà ở dài hạn, Cơ quan FEMA cung cấp nhiều hình thức trợ giúp, kể cả dịch vụ và ngân khoản tài trợ để giúp những người này sửa chữa nhà của họ và tìm nhà ở thay cho nhà cũ.

American Red Cross có thể giúp quý vị tìm nơi tạm trú ngay lập tức. Trong những trường hợp cần được giúp đỡ dài hạn sau khi Tổng thống tuyên bố Khu vực tai họa, quý vị hãy gọi cho đường dây ghi danh của FEMA và nộp đơn xin chương trình trợ cấp Small Business Administration (Cơ quan Quản trị Doanh nghiệp Nhỏ - SBA) và FEMA.

Sự trợ giúp của FEMA sẽ không giúp quý vị trở lại bình thường như xưa, nhưng sự trợ giúp này sẽ giúp được quý vị phần nào trong việc hồi phục.

Tôi lấy nước và thực phẩm ở đâu sau một tai họa?

Sau khi tai họa xảy ra, American Red Cross (Hội Hồng Thập Tự) và những cơ quan thiện nguyện khác sẽ cố gắng hết sức để cung cấp thức ăn, nước và quần áo cho người dân. Quý vị nên nghe radio hoặc xem tin tức địa phương để biết địa điểm phân phối.

Nếu tôi bị mất việc hay tôi không thể đi làm vì tai họa thì sao?

Những người bị mất việc vì tai họa có thể nộp đơn xin Trợ cấp thất nghiệp vì tai họa (Disaster Unemployment Assistance - DUA). Trợ cấp DUA trả tiền mỗi tuần cho những người bị thất nghiệp và không đủ điều kiện được lãnh trợ cấp thất nghiệp bình thường. Nộp đơn xin trợ cấp này bằng cách ghi danh với FEMA hoặc liên lạc với văn phòng phụ trách thất nghiệp địa phương.

Nếu tôi nghĩ là tôi cần trợ giúp pháp lý thì sao?

Những tổ chức phi lợi nhuận địa phương thường cung cấp dịch vụ pháp lý cho những người bị ảnh hưởng bởi tai họa. Ngoài ra, các thành viên địa phương của American Bar Association (Luật sư đoàn Hoa Kỳ) cố vấn pháp lý miễn phí cho những người lợi tức thấp. Quý vị có thể biết thêm thông tin qua Trung tâm Local Assistance Center (Trung tâm Trợ giúp Địa phương) hay Trung tâm Disaster Recovery Center (Trung tâm Phục hồi sau tai họa) có thể được thành lập sau khi Tổng thống tuyên bố là khu vực có một tai họa lớn.



CHÁY HOANG

Trước khi hỏa hoạn

Thời tiết Cờ đỏ là tình trạng thời tiết với độ ẩm rất thấp (thường là dưới 15%) và gió mạnh hơn 25 mph. Khi lệnh Cảnh báo hay Báo động Cờ đỏ được ban hành, cây lá trong khu vực có khả năng khá lớn bị cháy và lan nhanh. Nếu quý vị sống trong khu vực gần thành thị được ban hành lệnh Báo động Cờ đỏ, sau đây là một số chỉ dẫn quý vị nên tuân theo:

- Đạp xe xoay đầu xe ra ngoài và luôn luôn để chìa khóa xe sẵn sàng
- Tắt mỗi điện mở cửa ga-ra tự động phòng khi cúp điện
- Để sẵn hồ sơ và giấy tờ quan trọng bên trong xe
- Để lồng xách thú nuôi gần nơi thuận tiện
- Khi quý vị rời nhà:
 - Mở hết màn cửa ra
 - Đóng tất cả các cửa lớn bên trong nhà lại
 - Đóng tất cả cửa sổ
 - Mở đèn bên trong nhà
 - Dời những bàn ghế dễ cháy tránh xa cửa sổ và vào gần vào giữa phòng

Quận Los Angeles nổi tiếng là một trong những trung tâm đô thị huy hoàng nhất trên thế giới, nhưng quận cũng bao gồm 650,000 mẫu Rừng Quốc gia Angeles và một phần lớn của Khu vực Giải trí Quốc gia Dãy núi Santa Monica. Hàng ngàn ngôi nhà tọa lạc trong những cộng đồng trên đồi gần những vùng thiên nhiên này là những thử thách có một không hai cho các cơ quan cứu hỏa địa phương.



Để biết thêm chi tiết về kế hoạch thoát hiểm khỏi tòa nhà trong trường hợp khẩn cấp, xin quý vị vào trang mạng www.fire.lacounty.gov.



DANH SÁCH KIỂM TRA CÁCH THỨC GIẢM NGUY CƠ HỎA HOẠN

- ❑ Dọn sạch tất cả cọng lá cây thông, lá cây hoặc bất cứ loại cây lá nào khỏi nóc nhà của tất cả các tòa nhà.
- ❑ Dọn dẹp hoặc cắt tất cả cây cối tránh ống khói lò sưởi hoặc ống khói bếp ít nhất là mười feet (khoảng 3 mét).
- ❑ Giữ cho sân chung quanh nhà sạch sẽ, dọn dẹp rác rưởi dưới gốc cây và bụi cây, cắt bỏ cành cây khô.
- ❑ Dọn dẹp sạch sẽ cây lá chết của lớp cây lá mọc bò lan trên mặt đất và các loại cây xương rồng.
- ❑ Chừa đất trống giữa các bụi cây và cây cao để tránh lửa cháy lan. Tránh không để cho tàng cây và bụi rậm mọc liền nhau.
- ❑ Tách riêng những bụi cây bản địa bằng cách nhổ bỏ những cây kế cạnh.
- ❑ Hạn chế số cây kiểng và bụi cây trong vòng 30 feet (khoảng 9 mét) của bất cứ kiến trúc nào.
- ❑ Tàng cây không được phủ lên trên nóc nhà và cành cây phải được cắt cao đủ để không bắt cháy nếu có lửa cháy dưới đất.
- ❑ Trong vòng 200 feet (khoảng 60 mét) của bất cứ kiến trúc nào, nên nghĩ đến việc đốn bỏ những loại cây thông thường của vườn nhà loại dễ cháy vì có chung quanh có nhiều bụi cây um tùm và lá có chứa chất dầu như cây bách (Cypress), cỏ sâu róm (Fountain Grass), cây tùng lớn (Juniper), cây khuynh diệp (Eucalyptus), thông và những loại thông lá kim khác. Nhiều loại cây này do Sở Cứu hỏa Quận Los Angeles phân phối cho công chúng hàng năm. Những cây này chỉ trồng với mục đích chống đất lở và chống gió, không phải trồng làm kiểng. Công chúng được khuyến khích trồng những cây này cách bất cứ kiến trúc nào ít nhất là 200 feet (khoảng 60 mét) và trồng ở hai phần ba chân đồi dưới một kiến trúc.
- ❑ Chú ý đặc biệt đến những loại cây có nhiều vấn đề như cây khuynh diệp (Eucalyptus), cây cọ (Palm) và thông (Pine). Cắt bỏ cành chết, dọn dẹp rác rưởi, lá chết và vỏ cây rơi rớt trên mặt đất cũng như vỏ cây sứt rời khỏi thân cây.

CHÁY HOANG

An toàn bụi rậm trên đất tư nhân

- Hàng năm Sở Cứu hỏa Quận Los Angeles thường bắt đầu kiểm tra bụi rậm vào ngày 1 tháng 5.
- Yêu cầu tối thiểu của khoảng cách an toàn quanh bụi rậm đối với một kiến trúc nào đó là 200 feet (khoảng 60 mét).
- Nếu khoảng cách này không được giữ đúng yêu cầu, trạm cứu hỏa địa phương sẽ gửi giấy cảnh cáo cho chủ đất vì không tuân theo luật lệ, và chủ đất có 30 ngày để dọn dẹp chung quanh khu đất cho đúng theo yêu cầu.
- Nếu chủ đất vẫn không tuân theo luật lệ, trạm cứu hỏa địa phương sẽ gửi giấy thông báo đến đơn vị Brush Clearance Unit (Đơn vị An toàn Bụi rậm) của Sở Cứu hỏa để đơn vị này thi hành lệnh. (Trạm cứu hỏa địa phương cũng có thể gia hạn cho chủ đất thêm 14 ngày để thi hành yêu cầu và giữ khu đất đúng theo luật lệ.)
- Nếu trường hợp của khu đất này được chuyển sang đơn vị Brush Clearance Unit (Đơn vị An toàn Bụi rậm) để đơn vị này thi hành lệnh, phòng dịch vụ Agriculture Weed Abatement Services (Dịch vụ Phát quang Cỏ dại Nông nghiệp) của Quận sẽ đến dọn dẹp khu đất và tính chi phí vào thuế điền thổ của chủ đất.



An toàn bụi rậm trên đất công

Điều kiện về việc giữ gìn an toàn bụi rậm khác nhau cho những vùng đất thuộc chính phủ và Sở Cứu hỏa Quận Los Angeles không có trách nhiệm yêu cầu dân chúng thi hành những luật lệ này. Để biết thêm chi tiết về an toàn hỏa hoạn, vui lòng gọi cho văn phòng Community Relations Office (Văn phòng Quan hệ Cộng đồng) thuộc Sở Cứu hỏa tại số (323) 881-2411 hoặc trạm cứu hỏa địa phương.



ĐẶC ĐIỂM VỀ NHỮNG TRẬN CHÁY HOANG TẠI MIỀN NAM CALIFORNIA

- Tổng cộng có 23 đám cháy từ ngày 20 tháng 10 đến ngày 9 tháng 11 năm 2007
- 10 người chết liên quan đến hỏa hoạn được chính quyền xác nhận
- 139 người bị thương
- 517,267 mẫu đất bị cháy
- 3,204 kiến trúc bị tiêu hủy (2,233 căn nhà, 5 cơ sở thương mại, 966 ngôi nhà rời bên ngoài)
- Những trận hỏa hoạn này gây ra cuộc di tản lớn nhất lịch sử California
- Hơn 321,500 người bắt buộc phải di tản



Trong lúc hỏa hoạn

- Tuân theo chỉ dẫn trong kế hoạch di tản và chỉ dẫn của nhân viên Sở Cảnh sát và Cứu hỏa.
- Tập hợp gia đình, thú nuôi, cùng với bộ vật liệu dành khi có tai họa và rời nhà hoặc cơ sở thương mại ngay lập tức.
- Lái xe cẩn thận ở một tốc độ bình thường và mở đèn pha.
- Không bao giờ đậu xe ngay trên đường xe chạy hoặc trong vùng an toàn.
- Giữ thú nuôi trong lồng hay cột giây lại.

Khi nhà bị cháy, không ngừng lại để lấy vật gì hết—phải chạy ra khỏi nhà ngay. Gọi Sở Cứu hỏa bằng điện thoại nhà hàng xóm sau khi quý vị đã ra khỏi nhà mình.

**CHỈ DẪN
HAI**

Tuổi trước cho nhà và những vùng chung quanh nhà ướt sẽ không làm tăng sự an toàn của nhà quý vị—mà còn làm mất thì giờ quý báu và tổn nước.

CHÁY HOANG

Sau cơn hỏa hoạn

- Không trở lại nhà cho đến khi viên chức địa phương tuyên bố là khu vực đã an toàn trở lại. Trở về nhà có thể vừa khó khăn về thể chất lẫn tinh thần.
- Xem xét thiệt hại; kiểm tra xem nhà của quý vị có an toàn để sống hay không.
- Trước khi trở về nhà, phải biết chắc chắn là điện, nước, gas đã hoạt động trở lại bình thường.
- Liên lạc với Department of Public Works (Sở Công chánh) tại số 1-800-675 HELP (4357) hoặc vào trang mạng www.ladpw.org để biết xem những con lộ nào bị hư hại.
- Nên nhớ, sườn đồi bị cháy có thể khó ngấm nước sau cơn hỏa hoạn. Theo dõi những vùng bị cháy và chuẩn bị di tản nếu cần.

Để biết thông tin chi tiết về An toàn hỏa hoạn, vui lòng viếng trang mạng Sở Cứu hỏa Quận Los Angeles tại www.fire.lacounty.gov.



NẾU QUÝ VỊ SỐNG GẦN MỘT VÙNG VỪA BỊ CHÁY...

Lũ quét và đồ vật đổ nát trôi giỡn có thể là mối nguy hiểm. Không còn khói cháy rừng nữa không có nghĩa là nguy hiểm đã qua! Những nguy hiểm khác như lũ quét và đồ vật trôi giỡn trở thành trọng điểm. Sườn đồi núi dốc vừa bị cháy hoang rất dễ bị lũ quét và đồ vật đổ nát trôi khi có mưa lớn. Chỉ cần một cơn mưa trung bình trong một thời gian ngắn trên sườn đồi, sườn núi bị cháy là có lũ quét và đồ vật trôi. Nước mưa mà trước đây được ngấm vào cây cỏ giờ chảy tuôn đi ngay lập tức. Tình trạng này khiến cho những con suối và những vùng thoát nước sẽ bị ngập nhanh hơn trong lúc có bão và có nhiều nước hơn bình thường.

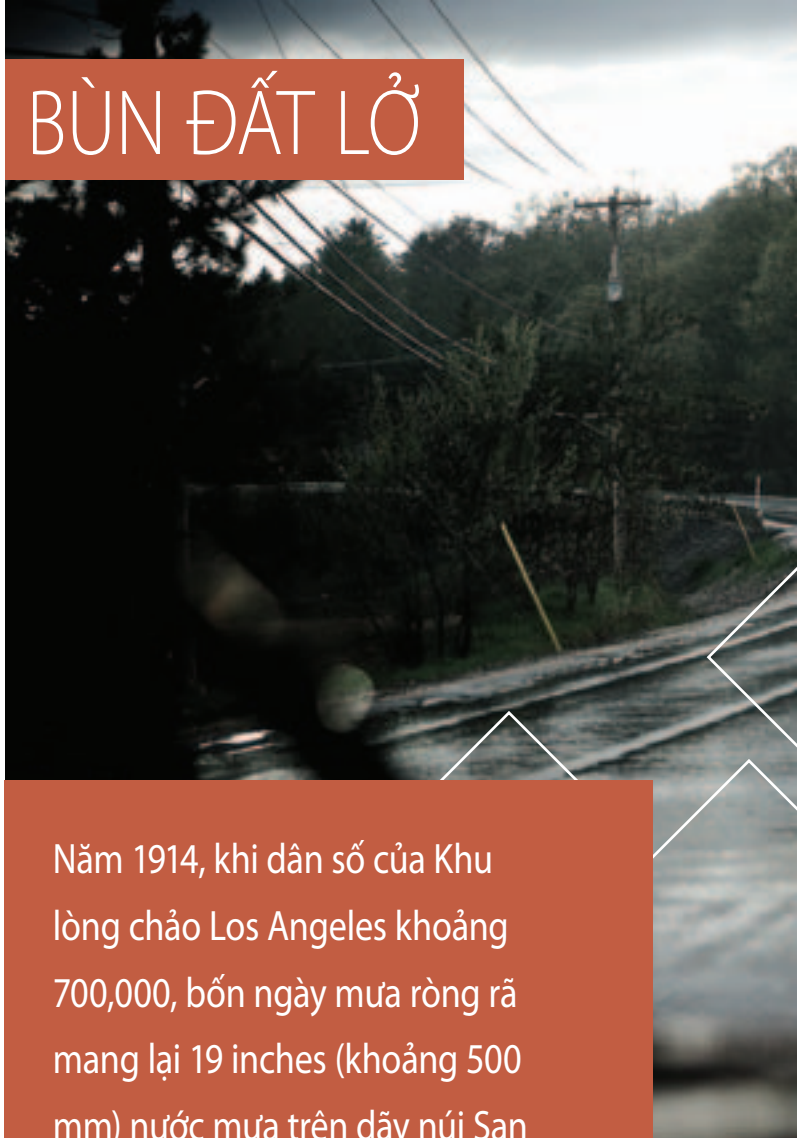
Thêm vào đó, mặt đất những nơi bị cháy rất dễ bị xói lở nên nước lũ sẽ cuốn theo nhiều bùn đất, đá tảng và cây cỏ. Sức mạnh của nước cuốn và đất đá, ngay trong vùng bị cháy và cuối dòng nước, có thể tàn phá đường cống nước, cầu đường và nhà cửa, và gây thương tích hoặc thiệt mạng nếu không được chú ý.

BÃO, LỤT & BÙN ĐẤT LỎ

Quận Los Angeles có những ngọn núi dốc cao nhất và bị xói mòn nhiều nhất trên thế giới, đó là rặng San Gabriels, cao 10,000 feet (khoảng 3,000 mét) trên mặt biển. Bên dưới những thung lũng vách núi dốc cao là vùng đồng bằng dọc theo bờ biển với mật độ dân cư thật cao. Khi mưa lớn, nguy cơ lũ lụt và bùn đất lở cũng rất lớn.

Trước cơn lũ

1. Xem xét điều kiện an toàn của nhà và vật sở hữu của quý vị phòng hờ trường hợp có lũ hoặc bùn đất lở.
 - Quý vị có ở gần suối không?
 - Quý vị ở trên hay dưới một sườn đồi dốc cao?
 - Quý vị có phải lái xe ngang một con suối hay ngang cầu để ra đường cái không?
2. Dọn sạch đường nước thoát và máng xối quanh nhà trong mùa thu trước khi những cơn bão mùa đông tràn về. Kiểm tra cống nước thoát ở những con đường kế cận. Nếu bị nghẽn, hãy thông báo cho Department of Public Works (Sở Công chánh) tại số 1-800-675 HELP (4357).
3. Nếu cần phải chuyển hướng nước chảy hay bùn trôi, quý vị nên chuẩn bị làm bao cát sẵn trước khi mùa mưa tới; bao cát được cung cấp tại trạm cứu hỏa địa phương của quý vị. Dành thì giờ tìm xem trạm cứu hỏa nào phụ trách khu vực của quý vị và học cách sắp xếp bao cát đúng chỗ.
4. Nếu quý vị sống trên vùng đồi, quý vị nên giữ cho các triển đồi an toàn. Trồng cây cối, cây lá mọc bò lan trên sườn đồi thích hợp và thiết lập những hệ thống thoát nước hoàn chỉnh. Để biết thông tin chi tiết về các loại cây chống cháy và thích hợp với thời tiết hạn hán, vui lòng tìm xem tập hướng dẫn về cây cỏ bản xứ do Sở Cứu hỏa phát hành trên trang mạng www.fire.lacounty.gov/Forestry hoặc liên lạc với Sở Cứu hỏa tại **(213) 456-7891**.



Năm 1914, khi dân số của Khu lòng chảo Los Angeles khoảng 700,000, bốn ngày mưa ròng rã mang lại 19 inches (khoảng 500 mm) nước mưa trên dãy núi San Gabriel Mountains, khiến lũ lụt và gây thiệt hại 10 triệu đô-la.

Những cơn lũ năm 1938 gây thiệt hại 70 triệu đô-la tại Miền Nam California, và năm 1969, lũ lụt gây thiệt hại 400 triệu đô-la và





CHỈ DẪN HAY

Phải có kế hoạch sẵn trước khi lệnh di tản được ban hành.

Kế hoạch an toàn nhất là tạm trú với bạn hay gia đình trong lúc mưa lũ, những lúc mà vùng quý vị ở đã được tuyên bố là có báo động hoặc có lệnh cảnh báo lũ quét.

Dạy cho trẻ em tránh xa những con sông, suối, kinh, kinh quản lý nước thoát và nơi nước thoát. Huấn luyện cho mọi người trong gia đình về hệ thống báo động và cảnh báo.

Xác định trước xem quý vị sẽ làm gì để theo dõi thông tin về tình hình lũ lụt mới nhất và theo dõi lũ quét, báo động và khuyến cáo về thời tiết. Luôn luôn theo dõi tin tức qua Emergency Alert System (Hệ thống Báo động Khẩn cấp) và những phương tiện khác để biết thông tin cập nhật về tình trạng bão lụt.

Tham dự những buổi họp cộng đồng.

Nói chuyện với hàng xóm của quý vị về kế hoạch của họ và khuyến khích họ rời nhà sớm.

BÃO, LỤT & BÙN ĐẤT LỎ

Trong lúc có lũ

- Đứng bằng ngang dòng nước đang chảy xiết. Ở một bên bờ cho đến khi nước rút xuống. Mực nước đa số các con suối sẽ hạ xuống trong vài giờ một khi tạnh mưa.
- Trong cơn bão, kiểm soát hệ thống thoát nước tại nhà và ngoài đường xe để giữ an toàn và giảm thiểu thiệt hại.
- Coi chừng bùn lở và điều chỉnh hệ thống thoát nước để giảm mức bùn lở.
- Nếu quý vị thấy có bùn lở trầm trọng, phía trên hoặc phía dưới nhà của quý vị, hãy di chuyển gia đình quý vị đến một nơi an toàn, thông báo với láng giềng và gọi cho Department of Public Works (Sở Công chánh) tại số **1-800-675-HELP (4357)**.

KHI TRỜI MƯA...

Chuẩn bị đi đến nơi an toàn trước khi mưa bắt đầu và ở tại chỗ cho đến khi cơn bão dứt hẳn. Khúc gỗ cháy, đá tảng, bùn và những đồ vật đổ nát khác có thể làm thành những chiếc đập tạm thời nhưng sau đó sẽ vỡ tung khi mưa tạnh. Tình trạng này xảy ra trong vài giờ hoặc có khi đến vài ngày sau khi mưa tạnh. Nên thật cẩn thận khi lái xe. Coi chừng mặt đường bị sập, trên đường có bùn, đá đổ và những nguy hiểm khác. Cầu có thể bị trôi đi và cống bị nghẽn. Khi quý vị thấy nước nằm trên mặt đường, quý vị không làm sao biết được là con đường bên dưới có còn hay không. Nước có thể sâu hơn và chảy mạnh hơn quý vị tưởng.



BÃO, LỤT & BÙN ĐẤT LỎ

Sau cơn lũ

- Không trở lại nhà bị thiệt hại vì lũ cho đến khi nhà công lực và viên chức y tế tuyên bố là khu vực đã an toàn trở lại.
- Xem xét thiệt hại; kiểm soát các sườn đồi, nhà cửa, v.v., để xem tình trạng sườn đồi di chuyển, ổn định và thiệt hại do nước.
- Sau cơn bão, nên lái xe chậm và cẩn thận vì nhiều con đường có thể ngập bùn, đồ vật đổ nát, có lỗ và những vùng ngập nước.
- Liên lạc với Department of Public Works (Sở Công chánh) tại số **1-800-675 HELP (4357)** hoặc vào trang mạng **www.ladpw.org** để biết xem những con lộ nào bị hư hại.
- Nên nhớ, nhiều trận bùn lở xảy ra khi mặt đất bắt đầu khô sau một thời gian dài bị ướt, vì thế bùn lở có thể xảy ra nhiều ngày sau khi ngừng mưa.
- Mùa đông thường là lúc tốt nhất để trồng cây trên sườn đồi, vì thế quý vị nên chuẩn bị và sửa chữa những vùng có vấn đề trước khi mùa mưa bắt đầu.

Bao cát và những hình thức ngăn chặn khác có thể chặn được những lớp bùn lở nhỏ. Tuy nhiên, nên nhớ là những việc làm nhỏ này không nghĩa lý gì cả cho một cơn lũ đồ vật trôi vĩ đại. Các sườn đồi sẽ từ từ ổn định lại trong vòng từ ba đến bảy năm tới.



HÓA CHẤT & NHỮNG CHẤT ĐỘC HẠI

Hóa chất có khắp mọi nơi. Hóa chất được dùng để lọc nước uống, tăng sản xuất mùa màng và giản dị hóa việc nhà. Nhưng hóa chất cũng nguy hiểm cho con người hoặc môi trường nếu dùng hoặc thải ra không đúng cách. Nguy hiểm vì hóa chất có thể xảy ra trong lúc sản xuất, dự trữ, vận chuyển sử dụng hoặc thải bỏ. Quý vị và cộng đồng của quý vị có thể bị nguy cơ nếu một chất hóa học nào đó được dùng không an toàn, hoặc bị thải ra môi trường nơi quý vị đang làm việc và vui sống với một số lượng độc hại.

Chất độc hại, nguy hiểm có nhiều hình thức: chất nổ, chất dễ cháy và dễ nổ, chất độc và chất phóng xạ. Những chất này thường dễ bị thải ra môi trường vì tai nạn trong lúc vận chuyển hoặc vì tai nạn hóa chất tại các nhà máy.



NẾU QUÝ VỊ:	QUÝ VỊ NÊN:
Được yêu cầu di tản	<ul style="list-style-type: none">• Làm ngay lập tức.• Nghe radio hoặc xem truyền hình để biết tin tức về những ngã đường di tản, nơi tạm trú và thủ tục di tản.• Đi theo những con đường do chính quyền đưa ra—đường tắt có thể không an toàn.• Rời nơi đang ở ngay lập tức.• Nếu có thì giờ, quý vị nên đóng hết cửa sổ, tắt hết những lỗ thông hơi và tắt quạt máy trên gác nhà để giảm mức độ nhiễm độc trong nhà.• Mang theo bộ vật liệu dành khi tai họa đã chuẩn bị sẵn.• Nhớ giúp những hàng xóm cần giúp đỡ đặc biệt—trẻ em mới sinh, người già và người tàn tật.
Bị kẹt bên ngoài	<ul style="list-style-type: none">• Lúc nào cũng nên ở trên nguồn, trên đồi và đầu gió! Nói chung là ráng đi cách xa vùng nguy hiểm ít nhất là nửa dặm (thường là khoảng 8 đến 10 khu phố trong thành phố).• Tránh xa nơi xảy ra tai nạn và giúp giữ cho người khác cũng tránh xa.• Đừng đập lên hoặc đụng vào chất bị đổ, hơi khí bay trong không gian hoặc những hạt hóa chất đông đặc. Cố gắng không hít khí, hơi hoặc khói vào. Nếu được, nên che miệng bằng vải khi đi ra khỏi vùng.• Tránh xa nạn nhân bị tai nạn cho đến khi chất nguy hiểm được xác định.



NẾU QUÝ VỊ:	QUÝ VỊ NÊN:
Trong xe hơi	<ul style="list-style-type: none"> • Ngừng xe lại và tìm nơi trú ẩn trong một ngôi nhà cố định. Nếu quý vị phải ngồi trong xe, quý vị nên quay kiếng xe lên, đóng lỗ thông hơi lại và tắt máy lạnh và máy sưởi.
Được yêu cầu nên ở trong nhà	<ul style="list-style-type: none"> • Mang thú nuôi vào nhà. • Đóng và khóa tất cả cửa lớn đi ra ngoài và cửa sổ. Đóng tất cả lỗ thông hơi, nắp đậy lò sưởi và nhiều cửa lớn bên trong càng nhiều càng tốt. • Tắt máy lạnh và hệ thống thông hơi. Trong những tòa nhà lớn, chỉnh hệ thống thông hơi cho tuần hoàn không khí 100 phần trăm để không khí bên ngoài không vào bên trong tòa nhà được. Nếu không làm được việc này thì tắt hệ thống thông hơi hoàn toàn. • Đi vào trong một phòng chọn sẵn để trú ẩn. Phòng này phải ở bên trên mặt đất và có ít cửa thông ra ngoài nhất. • Bít hết khe hở dưới ngạch cửa lớn và cửa sổ bằng khăn ướt hoặc tấm plastic và băng keo vải (duct tape). • Bít khe hở quanh cửa sổ và máy điều hòa không khí, quạt thông hơi trong nhà tắm và nhà bếp, lỗ thông hơi của bếp nấu và máy sấy quần áo bằng băng keo vải (duct tape) và tấm plastic, giấy sếp hoặc giấy bạc. • Dùng chất trét những khe nứt và lỗ trong phòng, như những lỗ quanh ống nước. • Nếu hơi hoặc khí có tràn vào tòa nhà, thở những hơi thở ngắn qua một mảnh vải hay khăn che mũi và miệng. Tránh không ăn hay uống những thức ăn, thức uống có thể đã nhiễm chất độc.

CHẤT NGUY HIỂM

Nếu quý vị nghĩ đây là một vấn đề liên quan đến chất nguy hiểm, quý vị hãy làm theo những bước quan trọng sau đây và cứ nhớ chữ **RAIN**:

Recognize the danger (xác định tình trạng nguy hiểm).

Avoid the area (tránh xa khu vực).

Isolate the area and keep others away (cô lập khu vực và không cho người khác đến gần).

Notify authorities (báo với nhà chức trách).
Gọi 911.

Luôn nhớ ở **trên đồi, đầu gió, và trên nguồn** của chất độc nguy hiểm khả nghi.

Khoảng cách an toàn là gì?

Không có một câu trả lời nào đúng cho câu hỏi này. Hãy tính theo tiêu chuẩn "ngón tay cái" sau đây: nhìn về phía tình trạng nguy hiểm đang xảy ra, đưa ngón tay cái ra trước mặt, thẳng cánh tay ra. Nếu quý vị vẫn còn thấy tình trạng nguy hiểm trước mắt (như thấy chiếc xe chở xăng nhớt bị lật) bên trái hoặc bên phải ngón cái, thì quý vị đang ở gần

quá. Hãy lùi lại khỏi nơi nguy hiểm cho đến khi nào đầu ngón tay cái che khuất toàn cảnh của tai nạn.

Khói từ những đám cháy, gồm những mảnh bụi và hơi gas, có thể gây phản ứng không tốt cho sức khỏe, nhất là đối với những người dễ bị ảnh hưởng. Hãy cẩn thận và tránh những sinh hoạt ngoài trời không cần thiết, những công việc kéo dài hay vận động lâu trong những vùng nhiều khói.

Người già dễ bị ảnh hưởng của khói và bụi. Những người bệnh suyễn phải luôn luôn có ống thuốc hít loại "dùng khi cần" bên mình.

Ở trong nhà sẽ giảm bớt sự tiếp xúc với khói bụi phần nào, đóng các cửa và cửa sổ và mở máy điều hòa không khí. Các loại máy lọc không khí trong nhà có bộ lọc HEPA có thể làm giảm bớt số lượng vật thể bay trong không khí trong nhà.

Để biết thông tin chi tiết về chất lượng không khí, xin vào trang mạng **www.aqmd.gov** hoặc gọi số **1-800-CUT-SMOG (288-7664)**.





ĐỘNG ĐẤT

Thời điểm để chuẩn bị cho động đất là **NGAY BÂY GIỜ** không phải là tuần tới hay sau khi động đất đã xảy ra. Hãy bảo vệ gia đình bằng cách thực hiện những điều trong **Danh sách kiểm tra TRƯỚC KHI ĐỘNG ĐẤT** càng sớm càng tốt. Việc nên làm nữa là làm nhiều bản sao của **Danh sách kiểm tra TRONG LÚC ĐỘNG ĐẤT** và dán gần cửa ra vào trong nhà và nhà xe, và để trong tất cả xe hơi của gia đình.

Trước khi có động đất

- Xác định những chỗ an toàn trong mỗi phòng trong nhà. Ghi nhận những bàn hay bàn giấy chắc chắn và vách trong cửa nhà. Biết những nơi nguy hiểm: cửa sổ, gương, các đồ vật treo, lò sưởi và đồ nội thất cao không được cột giữ chặt.
- Thực tập đối phó với động đất với gia đình và biết những nơi an toàn nhất trong nhà.
- Quyết định mọi người trong gia đình sẽ đoàn tụ như thế nào và tại đâu nếu thất lạc trong trường hợp động đất.

- Chọn một người bạn hay thân nhân sống ngoài tiểu bang để liên lạc, để gia đình và bạn bè biết tình trạng của quý vị ra sao.
- Học Sơ cứu và Hô hấp nhân tạo (CPR), và sửa soạn một Bộ vật liệu sơ cứu.
- Học cách khóa đường gas, nước và điện; việc này có thể cần thực hiện trong lúc động đất.
- Kiểm tra ống khói, nóc nhà, tường và nền nhà, xem có vững vàng, chắc chắn hay không – phải chắc chắn là căn nhà của quý vị được đóng chặt xuống nền.
- Cột chặt máy nước nóng và những thiết bị gia dụng cũng như đồ vật nặng, cao trong nhà, cây treo, gương và ảnh treo. Vào trang mạng www.daretoprepare.org để tìm hiểu về cách giữ gìn nhà cửa chắc chắn.
- Giữ các đồ vật dễ bể, nặng, chất lỏng dễ cháy hay nguy hiểm như sơn, thuốc diệt côn trùng và nước lau chùi trong tủ giày kỹ hoặc để ở kệ tầng dưới.
- Tham gia vào việc tổ chức dân cư trong khu phố để tự lực sau một cuộc động đất.

ĐỘNG ĐẤT

Trong cơn động đất

- Nếu đang ở trong nhà, hãy ở lại nhà, không đi đâu. Núp dưới bàn, bàn giấy hoặc đứng vào một góc nhà. Tránh đứng gần cửa sổ, tủ sách, tủ hồ sơ, gương lớn, cây cảnh treo và những vật nặng khác có thể rơi. Phải để phòng vũa trét tường hoặc gạch trên trần nhà rơi xuống. Núp cho đến khi mặt đất ngừng rung. Vịn chặt vào vật đang núp – nếu vật này di chuyển, quý vị phải di chuyển theo.
- Nếu đang ở ngoài trời, hãy chạy đến những vùng trống, tránh cây cối, nhà cửa, vách tường và dây điện.
- Nếu đang lái xe, tắt vào lề, dừng xe lại. Tránh những vùng có dây điện. Ngồi yên trong xe cho đến khi mặt đất ngừng rung.
- Nếu đang ở chỗ công cộng đông người, đừng vội vàng chạy ra cửa. Cúi người xuống, lấy cánh tay và bàn tay che đầu và cổ.

Ngày 10 tháng 3 năm 1933, vào lúc 5 giờ 54 chiều, một cuộc động đất cường độ 6.4 xảy ra trên Đường nứt Newport-Inglewood, gây thiệt hại nặng cho thành phố Long Beach và các cộng đồng khác. Trận động đất làm 120 người thiệt mạng và gây 50 triệu đô-la thiệt hại về tài sản.



TRẬN ĐỘNG ĐẤT NORTHRIDGE

Vào 4 giờ 30 sáng ngày 17 tháng 1 năm 1994, dân chúng toàn vùng Los Angeles bị đánh thức bất ngờ vì mặt đất rung động mạnh bởi cơn động đất Northridge. Đây là cơn động đất đầu tiên xảy ra trực tiếp ngay dưới một vùng đô thị lớn của Hoa Kỳ kể từ trận động đất Long Beach năm 1933.

Trận động đất Northridge cường độ 6.7 khiến cho 72 người thiệt mạng, làm sập bảy xa lộ và gây thiệt hại 20 tỉ đô-la. Trước khi cuộc tàn phá tại New Orleans xảy ra, trận động đất Northridge gây thiệt hại lớn nhất cho một thành phố Hoa Kỳ mà đa số người dân Hoa Kỳ biết đến trong đời.

Trận động đất xảy ra trên một đường nứt nghịch chồm mù mà trước đây chưa được biết, nằm dưới rặng núi phía bắc của Porter Ranch và gây sự rung chuyển dưới lòng đất mạnh nhất chưa bao giờ được ghi nhận bằng máy móc trong một khung cảnh đô thị tại Bắc Mỹ. Sau này các nhà khoa học đo được là trận động đất này nâng núi Oat Mountain, nằm tại phía bắc của thành phố, lên cao khoảng 20 inches (khoảng nửa mét).

Thiệt hại thật lớn, nhiều khúc xa lộ bị sập, nhiều tòa nhà đậu xe và tòa nhà văn phòng sập, và vô số khu chung cư bị thiệt hại không sao sửa chữa được. Thiệt hại cho những khu nhà chung cư làm bằng gỗ xảy ra khắp nơi trong vùng San Fernando Valley và Santa Monica, nhất là cho những kiến trúc có tầng một loại "nhẹ" hay những khu chung cư có tầng cuối là nhà để xe. Sức gia tốc cao, vừa theo chiều dọc lẫn chiều ngang, nhấc các kiến trúc lên khỏi nền và/hoặc dời vách sang một bên.

Vùng Santa Clarita bị cắt đứt khỏi khu vực Los Angeles vì những chiếc cầu đi ngang đèo Newhall Pass bị động đất làm sập lần thứ nhì trong 23 năm. Tại vùng thung lũng San Fernando Valley, vòi nước từ đường ống nước chính phun cao xen lẫn với vòi lửa từ những đường ống gas bị bể. Những thành phố bằng lều được dựng lên tại các công viên trong thung lũng và kéo dài một tuần với nhiệt độ ban đêm xuống còn khoảng 30 độ F (0 độ C) vì cơn bão lạnh lũa về.



ĐỘNG ĐẤT

Sau cơn động đất

- Dừng ráng dùng điện thoại trừ trường hợp khẩn cấp đe dọa đến tính mạng.
- Nếu tình trạng an toàn, kiểm soát xem đường ống gas và nước có xì hay không, và kiểm soát đường dây điện có bị đứt, đường cống có bị bể hay không. Nếu có hư hại, hãy khóa nước, gas từ đường ống chính, và tắt điện, sau đó gọi báo cáo gas bị xì với công ty gas ngay lập tức.
- Tránh xa dây điện bị đứt và báo động cho người khác phải tránh.
- Dừng bật chốt lửa gas tự động (gas pilot) trở lại trừ khi đường gas của quý vị đã được kiểm tra kỹ lưỡng. Gọi công ty gas giúp đỡ.
- Nếu quý vị có thể thực hiện được một cách an toàn, kiểm soát căn nhà xem coi có bị nứt và thiệt hại hay không, kể cả nóc nhà, ống khói và nền nhà.
- Mở máy thu thanh xách tay lên nghe chỉ dẫn và tin tức.
- Hoàn toàn hợp tác với viên chức phụ trách về an toàn công cộng và tuân theo mọi chỉ dẫn; họ được huấn luyện để mang lại sự an toàn cho dân chúng.
- Không dùng xe của quý vị trừ trường hợp khẩn cấp.
- Chuẩn bị cho những dư chấn – Hãy bình tĩnh và giúp đỡ người khác.
- Nếu quý vị di tản, nhắn tin lại cho gia đình, để ở nhà, cho thân nhân và người khác biết tìm quý vị nơi nào.

TRẬN ĐỘNG ĐẤT FORT TEJON

Trận động đất lớn nhất tại Miền Nam California trong lịch sử hiện đại là trận động đất Fort Tejon vào ngày 9 tháng 1 năm 1857 có cường độ 8.0 độ Richter. Thiệt hại trong trận này không to tát nếu như xảy ra ngày hôm nay vì Miền Nam California lúc ấy rất ít dân cư. Ảnh hưởng của trận động đất rất mạnh mẽ, đến cả kinh hoàng.

Nếu cơn động đất Fort Tejon xảy ra hôm nay, sự thiệt hại có thể lên đến hàng tỉ đô-la và vô số người thiệt mạng. Ngày nay hai cộng đồng Wrightwood và Palmdale nằm trên vùng hay gần đường nứt của năm 1857.





ĐẠI DỊCH CÚM

Đại dịch là một cơn bệnh bùng phát trên toàn thế giới. Đại dịch cúm xảy ra khi một vi khuẩn bệnh cúm mới phát sinh ra mà con người không có hoặc có rất ít tính miễn nhiễm và không có thuốc chủng ngừa đối với vi khuẩn này. Bệnh truyền đi dễ dàng từ người này sang người kia, gây bệnh trạng trầm trọng và có thể lan truyền toàn quốc và trên khắp thế giới trong một thời gian rất ngắn.

Khó tiên đoán được khi nào trận đại dịch cúm sắp tới sẽ xảy ra và xảy ra nghiêm trọng như thế nào. Bất cứ nơi nào và bất cứ lúc nào đại dịch cúm bắt đầu, mọi người đều có nguy cơ mắc bệnh. Nhiều quốc gia có thể tính chuyện đóng cửa biên giới và hạn chế du lịch để trì hoãn việc lây truyền vi khuẩn nhưng sẽ không sao ngăn chặn vi khuẩn cúm được.

Đại dịch có thể đến rồi đi theo đợt, mỗi đợt có thể kéo dài từ sáu đến tám tuần.

Một cơn đại dịch cúm trầm trọng có thể đưa đến tình trạng vô số người bị bệnh, tử vong, xã hội rối loạn và kinh tế thất thoát. Cuộc sống hàng ngày sẽ bị xáo trộn vì nhiều người nhiều nơi bị bệnh trầm trọng cùng một lúc. Ảnh hưởng đại dịch có thể từ việc trường học và các cơ sở thương mại đóng cửa, cho đến việc gián đoạn những dịch vụ căn bản như phương tiện chuyên chở công cộng và hệ thống phân phối thực phẩm.

Ảnh hưởng đại dịch sẽ giảm phần nào nếu mọi người chuẩn bị trước. Thông tin về kế hoạch chuẩn bị đối phó và danh sách kiểm tra được cung cấp trên trang mạng **www.pandemicflu.gov/plan**.

1. Quý vị có thể chuẩn bị đối phó với đại dịch cúm ngay bây giờ

- Dự trữ nước và thực phẩm đủ cho hai tuần lễ. Trong giai đoạn đại dịch, nếu quý vị không đi ra tiệm được, hoặc nếu tiệm hết hàng hóa, điều quan trọng là quý vị phải có sẵn vật liệu đủ cho hai tuần. Việc này cũng tốt cho những trường hợp khẩn cấp khác như bị cúp điện.
- Thỉnh thoảng kiểm tra lại thuốc theo toa để biết chắc chắn là quý vị có đủ thuốc trong nhà.
- Luôn có sẵn một số thuốc không cần toa và vật liệu chăm sóc sức khỏe như thuốc giảm đau, thuốc trợ giúp tiêu hóa, thuốc ho và thuốc cảm, dung dịch có chất điện giải và vitamins.
- Nói chuyện với người thân trong gia đình về việc họ sẽ được chăm sóc như thế nào nếu họ bị bệnh, hoặc những gì cần phải có để chăm sóc cho họ tại nhà của quý vị.
- Tình nguyện làm việc với các nhóm địa phương để chuẩn bị và trợ giúp trong tình trạng khẩn cấp.
- Tham gia các hoạt động trong cộng đồng trong việc chuẩn bị đối phó với đại dịch cúm.

2. Hạn chế tình trạng lây truyền vi khuẩn và phòng ngừa nhiễm trùng

- Dạy cho trẻ em rửa tay thường xuyên bằng nước và xà-bông.
- Dạy cho trẻ em khi ho phải che miệng và hắt hơi vào khăn giấy lau.
- Dạy cho con cái của quý vị phải tránh xa người khác nhiều chừng nào tốt chừng ấy nếu họ bị bệnh.
- Ở nhà, không đi làm hay đi học nếu quý vị bị bệnh.



ĐẠI DỊCH CÚM

THÍ DỤ CÁC LOẠI THỰC PHẨM VÀ VẬT LIỆU DỄ LÂU ĐƯỢC	THÍ DỤ CÁC VẬT LIỆU Y TẾ, SỨC KHỎE VÀ VẬT DỤNG CẦN KHI KHẨN CẤP
<p>Các loại thịt đóng hộp, cá, trái cây, rau quả, đậu và súp khui ra ăn liền</p> <p>Thanh protein hay thanh trái cây</p> <p>Cereal ăn sáng khô hoặc hạt granola</p> <p>Bơ đậu phộng hoặc các loại hạt</p> <p>Trái cây khô</p> <p>Bánh lạt cracker</p> <p>Nước trái cây trong hộp</p> <p>Nước đóng chai</p> <p>Thức ăn và sữa cho em bé trong hộp hoặc trong keo</p> <p>Thức ăn thú vật</p> <p>Những vật khác để lâu được</p>	<p>Vật liệu y khoa có toa như glucose và dụng cụ đo áp huyết</p> <p>Xà-bông và nước, hoặc chất rửa tay có cồn (60-95%)</p> <p>Thuốc hạ nhiệt như acetaminophen hoặc ibuprofen</p> <p>Nhiệt kế</p> <p>Thuốc trị tiêu chảy</p> <p>Vitamins</p> <p>Dung dịch có chất điện giải</p> <p>Chất dùng để rửa/xà bông</p> <p>Đèn pin</p> <p>Pin</p> <p>Máy thu thanh xách tay</p> <p>Đồ mở hộp bằng tay</p> <p>Bao rác</p> <p>Giấy lau mặt, giấy vệ sinh, tả dùng một lần</p>



KHỦNG BỐ

Hành động khủng bố tàn phá khốc liệt đã khiến nhiều người lo lắng về những trường hợp có thể xảy ra trong tương lai tại Hoa Kỳ và ảnh hưởng chúng sẽ mang đến. Những hành động này khiến người ta bồn chồn, hoang mang nhiều hơn về những gì sẽ xảy ra, và làm tăng sự căng thẳng tinh thần. Có một số việc quý vị có thể làm để chuẩn bị cho những gì không biết trước được, và giúp giảm bớt căng thẳng tinh thần nếu có trường hợp khẩn cấp nào khác xảy ra. Tích cực trong việc chuẩn bị sẽ giúp cho quý vị và các con cảm thấy an tâm là quý vị có quyền hành trong việc quyết định đối phó với sự việc xảy ra.



Quý vị có thể làm gì

Chuẩn bị đối phó gồm có nhiều điều giống như quý vị làm để chuẩn bị cho động đất, lũ lụt, hỏa hoạn và những tai họa khác.



THÀNH LẬP

một kế hoạch liên lạc trong trường hợp khẩn cấp.



XÁC ĐỊNH

một chỗ tập hợp.



SẮP XẾP

một bộ vật liệu dùng khi tai họa.



Điều gì có thể xảy ra

Con số người thiệt mạng có thể sẽ rất cao và/hoặc thiệt hại cho nhà cửa và hạ tầng cơ sở.

Cơ quan công lực tham gia ở mọi cấp, từ địa phương, đến tiểu bang và liên bang sau một cuộc tấn công khủng bố vì tính cách phạm pháp của sự việc xảy ra.

Nguồn trợ giúp y tế và sức khỏe tinh thần trong những cộng đồng bị ảnh hưởng có thể được tận dụng hết mức, và có khi đến kiệt quệ.

Báo chí, truyền hình, các phương tiện truyền thông không ngừng thông báo tin tức, công chúng sợ hãi và những liên quan quốc tế cũng như hậu quả sẽ tiếp tục trong một thời gian dài.

Công sở, nơi làm việc và trường học có thể đóng cửa và có thể việc du lịch trong nước và ngoại quốc bị hạn chế.

Quý vị và gia đình hoặc cả nhà có thể phải di tản ra khỏi một vùng, tránh những con đường bị chặn để giữ an toàn cho quý vị.

Dọn dẹp có thể kéo dài nhiều tháng.

Những điều tích cực khác quý vị có thể làm

Nên nhớ là trẻ em nhỏ tuổi khi xem tin tức trong truyền hình không biết là những đoạn phim tin tức được chiếu đi chiếu lại, mà cứ tưởng là những sự việc này xảy ra nhiều lần. Người lớn cũng nên cho phép mình nghỉ ngơi, không xem hoài tin tức có những chi tiết làm cho tinh thần khó chịu. Quý vị có thể thu xếp để thay phiên nghe tin tức với người lớn trong gia đình.

Những người có thể bị tiếp xúc với chất hóa học hay sinh học có thể phải trải qua thủ tục rửa sạch chất độc và được điều trị y khoa. Nghe hướng dẫn của nhà chức trách địa phương trên radio hay truyền hình để biết quý vị phải làm gì để bảo vệ bản thân và gia đình. Vì hệ thống dịch vụ khẩn cấp sẽ phải đáp ứng quá mức độ, quý vị chỉ nên gọi **9-1-1** về những trường hợp khẩn cấp có nguy hiểm đến tính mạng.

Tuân theo chỉ dẫn của nhà chức trách

Nếu nhà chức trách địa phương yêu cầu quý vị rời nhà, họ có lý do chính đáng để yêu cầu điều này và vì thế, quý vị nên tuân theo yêu cầu ngay lập tức. Nghe radio và xem truyền hình, tuân theo chỉ dẫn của viên chức cơ quan phụ trách trường hợp khẩn cấp địa phương và luôn nhớ đến những chỉ dẫn giản dị sau đây.

- Chính quyền địa phương sẽ cung cấp cho quý vị thông tin chính xác nhất riêng biệt về sự việc xảy ra trong vùng của quý vị. Nghe radio và xem truyền hình địa phương và tuân theo chỉ dẫn của họ là an toàn nhất.
- Nếu nhà chức trách địa phương yêu cầu quý vị "tạm trú tại chỗ"
- Quý vị hãy ở trong nhà, hay trong văn phòng, và tự bảo vệ cho quý vị tại đây.
- Đóng và khóa tất cả cửa lớn đi ra ngoài và cửa sổ.
- Tắt hết quạt, hệ thống máy lạnh.
- Đóng nắp đậy lò sưởi. Lấy bộ vật liệu dành khi tai họa và phải biết chắc chắn là máy thu thanh chạy tốt.
- Vào một phòng phía bên trong, không có cửa sổ và nằm bên trên mặt đất.
- Trong trường hợp nguy hiểm hóa chất, địa thế trên mặt đất tốt hơn là vì một số hóa chất nặng hơn không khí, và có thể ngấm vào tầng hầm ngay cả khi cửa sổ được đóng kín.
- Dùng băng keo vải (duct tape) dán kín tất cả những kẽ hở chung quanh cửa cái và những lỗ thông hơi trong phòng.
- Tiếp tục nghe tin tức từ radio hoặc máy truyền hình cho đến khi nào quý vị được thông báo là mọi nơi an toàn trở lại hoặc quý vị được thông báo là phải di tản.
- Nhà chức trách địa phương có thể ra lệnh cho những vùng riêng biệt trong cộng đồng của quý vị phải di tản vì có nhiều nguy cơ.

THỜI TIẾT KHẮC NGHIỆT



Nóng

Khi nhiệt độ tăng cao, ở ngoài nắng lâu quá sẽ làm cho cơ thể bị mất nước, đau nhức bắp thịt vì nóng, kiệt sức vì nóng và tai biến vì sức nóng. Không bao giờ cho trẻ em, người già hoặc thú nuôi ở trong xe không ai trông chừng, đóng cửa kín, hay ngay cả khi mở cửa sổ hé hé.

- Mặc quần áo mỏng, rộng rãi.
- Uống nước hoặc nước thể thao thường xuyên và tránh không uống rượu.
- Tình nguyện giúp đỡ những hàng xóm không có máy điều hòa không khí và phương tiện di chuyển, như người già hoặc những người đang bệnh,
- Trong giờ nóng nhất trong ngày, nên ở trong những nơi có điều hòa không khí. Đến những nơi công cộng như khu thương xá, công viên và thư viện cho mát.
- Tránh không vận động quá độ không cần thiết, như tập thể dục mạnh mẽ ngay những giờ mặt trời nóng nhất.
- Ở trong bóng mát nếu không phải ra ngoài nắng. Khi ra nắng, nhớ đội nón, và nón rộng vành hay hơn cả.



Lạnh

Hàng năm tại Quận L.A., có nhiều người bị nhiễm độc vì khí carbon monoxide từ lò nướng ngoài trời, bếp nấu, hoặc lò nướng dùng để sưởi ấm. Dùng hệ thống sưởi trung ương, máy sưởi điện, máy sưởi bằng gas thông khí đầy đủ hoặc lò sưởi được thông khí đầy đủ là những phương pháp sưởi ấm an toàn nhất.

Khi sưởi căn nhà của quý vị:

- Không bao giờ dùng lò nướng ngoài trời, bếp nấu hoặc lò nướng để sưởi ấm căn nhà.
- Kiểm soát kỹ xem máy sưởi có làm việc tốt hay không trước khi sử dụng.
- Các loại lò sưởi phải được kiểm soát kỹ để biết chắc chắn là ống khói hoặc đường dẫn khói không bị nghẽn và hệ thống thông khói làm việc đúng cách.
- Gắn máy dò khí carbon monoxide trong nhà để giảm nguy cơ nhiễm độc.
- Nếu quý vị dùng máy phát điện bên ngoài, đặt máy phát điện xa nhà chừng nào tốt chừng đó.

Một chương trình tạm trú mùa đông được thành lập dành cho người già và những ai cần chỗ ấm để nương tựa tạm thời. Vào trang mạng http://www.lahsa.org/year_round_shelter.asp, để biết thông tin, hoặc gọi đường dây LA County Information (Thông tin Quận L.A.) tại số **2-1-1** từ bất cứ điện thoại nào, điện thoại nhà hay di động.

SÓNG THẦN

Sóng thần (sóng biển do địa chấn) là một dải những cơn sóng đại dương dài vô tận, thành hình bởi động đất, núi lửa hoặc đứt gãy kinh khủng dưới lòng biển, khiến cho một lượng nước khổng lồ bị di chuyển. Từ vùng rối loạn, sóng biển truyền đi mọi hướng, tương tự những vòng tròn trên mặt nước khi thả viên đá vào ao nước.

Khi sóng tiến đến những vùng nước cạn ven bờ, những cơn sóng này trông bình thường và vận tốc chậm lại. Nhưng sau đó, khi sóng thần tiến gần đến bờ biển, cơn sóng bắt đầu cao lên và đánh thật mạnh vào bờ, gây nhiều thiệt hại cũng như cướp đi mạng người.

Thời gian giữa những ngọn sóng có thể từ 5 phút đến 90 phút và vận tốc cơn sóng ngoài khơi có thể cao hơn 450 miles (khoảng 725 km) một giờ. Ngọn sóng thần có thể lên cao đến 100 feet (khoảng 30 mét).

Những người sống gần bờ biển trong một cơn động đất mạnh phải nghe tin tức trong radio để biết khi nào có báo động sóng thần và sẵn sàng di tản ngay lên vùng cao. Sóng thần đập vào bờ bằng những chuỗi ngọn sóng (mực nước cao) và chân sóng (mực nước thấp) liên tiếp.

Mực nước biển thay đổi thật nhanh có thể là dấu hiệu của sóng thần đang tiến gần.

Sóng thần gây ra bởi những cơn động đất gần cũng như xa đe dọa đời sống của các cộng đồng ven bờ biển Miền Nam California. Mặc dù các đại dương quanh chúng ta luôn được theo dõi về tình trạng sóng thần, nhưng khi một cơn động đất xảy ra gần kề, cơn sóng thần đầu tiên có thể sẽ tiến vào các cộng đồng ven biển trong vòng vài phút sau khi động đất xảy ra.

Tránh xa những vùng ven biển hay vùng thấp dễ ngập lụt. Sóng biển có thể tiếp tục đánh vào hàng giờ và đi nhanh hơn quý vị đi bộ, chạy hay lái xe gấp nhiều lần.

SÓNG THẦN

Thành phần dân chúng địa phương có nguy cơ bị sóng thần phải nhận ra được những dấu hiệu nguy hiểm của sóng thần sắp xảy ra và tìm cách di chuyển lên vùng cao ngay lập tức. Trong khi những cơn sóng thần khởi phát từ xa cho phép dân cư có nhiều thì giờ hơn để di tản khỏi những vùng ven biển đang bị đe dọa, chúng cũng gia tăng nhu cầu xem xét kỹ lưỡng và đúng lúc những nguy hiểm của sóng thần để tránh những cuộc báo động lầm lẫn đắt giá.

Các cộng đồng phải biết rõ khu vực nào sẽ dễ bị ngập lụt. Dân cư cần hiểu rõ hậu quả của nhiều hình thức nguy hiểm của những trận động đất gần và xa và sự gián đoạn đời sống trong cộng đồng do những hiện tượng này gây ra.

- Nếu quý vị ở ven biển, động đất có thể là báo động duy nhất mà quý vị có về việc sóng thần đang tiến vào bờ, vì thế việc quan trọng là quý vị phải hành động ngay.
- Nếu quý vị đang ở trên bãi biển và thấy mực nước bị kéo tuột ra xa hoặc nước bị cạn, đưa trở ra một khoảng bãi biển mênh mông, đó là dấu hiệu báo động sóng thần sắp tiến vào.
- Không bao giờ đi ra bãi biển để xem hay để lướt sóng thần!

Thông tin bổ túc về chuẩn bị đối phó với sóng thần được cung cấp miễn phí tại www.espfocus.org hoặc www.tsunami.noaa.gov/prepare.html





BÁO ĐỘNG SÓNG THẦN

Lệnh này có nghĩa là động đất lớn ngoài xa đã xảy ra. Sóng thần có thể tiến vào bờ nhưng chưa được xác nhận. Luôn nghe tin tức từ các đài radio và truyền hình địa phương. Chuẩn bị nhận lệnh Cảnh báo Sóng thần.

CẢNH BÁO SÓNG THẦN

Lệnh này có nghĩa là sóng thần được xác nhận là đang tiến vào bờ. Luôn nghe tin tức từ các đài radio và truyền hình địa phương và chuẩn bị di tản nếu nhà chức trách địa phương yêu cầu.

DI TẢN VÌ SÓNG THẦN

Những người sống trong vùng yêu cầu di tản cần di chuyển lên vùng cao ngay lập tức. Vùng an toàn sóng thần có thể được chỉ định bằng những tấm bảng đặt dọc theo đường ở những khu vực cao hơn mặt nước biển 90 feet (khoảng 27 mét) hoặc cao hơn. Luôn nghe tin tức từ các đài radio và truyền hình địa phương để biết địa điểm các trung tâm di tản địa phương.

SƠ CỨU CĂN BẢN

Sự quan tâm đầu tiên của quý vị sau một tai họa là sự an toàn và sức khỏe của gia đình. Quý vị cần nghĩ đến những vấn đề liên quan đến sự an toàn và theo dõi tình trạng sức khỏe và sự khang kiện của gia đình. Thông tin sau đây nên được dùng để giúp quý vị nhớ – ghi danh học các lớp huấn luyện về Sơ cứu và Hô hấp nhân tạo (CPR) tại cơ quan Hội Hồng Thập Tự địa phương. Tìm văn phòng địa phương trên trang mạng www.redcross.org.

GIÚP NGƯỜI BỊ THƯƠNG

Tìm nơi bị thương, tìm vết thương. Đừng tìm cách di chuyển người bị thương nặng trừ khi họ đang trong tình trạng nguy hiểm bị thương nặng hơn hoặc chết. Nếu quý vị phải di chuyển người bị bất tỉnh, trước hết phải giữ cho cổ và lưng ổn định, sau đó gọi người đến giúp ngay lập tức.

- Nếu nạn nhân ngừng thở, cần thận đặt nạn nhân ở tư thế để thực hiện hô hấp nhân tạo, hút sạch đường khí và bắt đầu cứu nạn nhân bằng cách thông khí miệng qua miệng.
- Đắp mền giữ cho nạn nhân được ấm. Cởi bỏ quần áo để cho bệnh nhân bị nóng quá.
- Không bao giờ cho nạn nhân bất tỉnh uống nước.

SỨC KHỎE

- Cởi bỏ quần áo bị kẹt. Đừng ráng làm nhiều việc quá cùng một lúc. Phải đặt ưu tiên cho mình và giữ chừng mực. Nghỉ ngơi đủ.
- Uống nhiều nước sạch và ăn đầy đủ. Mang giày làm việc và bao tay dày chặt.
- Rửa tay thật kỹ bằng nước sạch và xà-bông khi phải làm việc với đồ vật đồ nát.

VẤN ĐỀ AN TOÀN

- Chú ý đến những vấn đề an toàn khác lạ do tai họa gây ra. Để ý đường lộ bị ngập dưới nước, tòa nhà bị nhiễm độc, nước nhiễm độc, đường ống gas bị xì, kiếng bể, dây điện bị hư và sàn nhà trơn.
- Thông báo cho nhà chức trách địa phương biết các vấn đề liên quan đến sự an toàn và sức khỏe, như hóa chất tràn đổ, dây điện đứt, đường bị ngập nước, chất cách nhiệt (insulation) bốc khói và thú vật chết.





SẶC, MẮC NGHẼN

Nếu người này không nói được, không ho hay không thở được, gọi 911 ngay. Nếu quý vị đã giải quyết được vấn đề, quý vị có thể gọi trở lại tổng đài và yêu cầu hủy cuộc gọi.

1. Tự giới thiệu và hỏi xem quý vị có được phép giúp nạn nhân hay không. Nạn nhân có thể gật đầu trả lời "được" hoặc lắc đầu trả lời "không".
2. Đứng sau lưng của nạn nhân.
3. Đặt nắm tay của quý vị, phía ngón tay cái, sát vào chính giữa của bụng, ngay phía trên rốn.
4. Lấy bàn tay kia giữ chặt nắm tay của quý vị.
5. Dùng sức của cả hai tay giật mạnh ngược trở lên thật nhanh.
6. Tiếp tục làm như thế cho đến khi nạn nhân ói vật nghẹn ra. Ngưng ngay nếu nạn nhân bất tỉnh.

BỊ THƯƠNG Ở ĐẦU, LƯNG VÀ/HOẶC CỔ

Cho các trường hợp đau trầm trọng hoặc có áp lực trên đầu, nơi cổ hay dưới lưng,

1. Xem xét quang cảnh trước để bảo đảm an toàn cho quý vị rồi xem tình hình của nạn nhân.
 - Tự giới thiệu và hỏi nạn nhân xem quý vị có được phép giúp nạn nhân hay không.
 - Luôn luôn cẩn thận để tránh lây bệnh.
2. Nếu quý vị nghĩ là nạn nhân bị thương đầu, cổ, hoặc ở lưng, quý vị hãy gọi, hay nhờ người gọi, 911.
3. Giảm thiểu sự chuyển động đầu, cổ và lưng.
 - Đặt hai tay của quý vị lên hai bên đầu của nạn nhân, đỡ lấy đầu và giữ cho đầu nằm đúng vị trí như quý vị thấy ngay lúc đầu.
 - Nếu đầu nạn nhân bị lật nhanh sang một bên, đừng ráng chỉnh đầu trở lại.
 - Nên nhớ – đỡ đầu và giữ cho đầu nạn nhân nằm đúng vị trí như quý vị thấy ngay lúc đầu.

ĐIỆN GIẬT

1. Xem xét quang cảnh trước để bảo đảm an toàn cho quý vị rồi xem tình hình của nạn nhân.
2. Đắp nạn nhân lại và giữ nạn nhân nằm yên. Chỉ đắp nạn nhân vừa đủ để nạn nhân không bị mất thân nhiệt.
3. Không cho nạn nhân thức ăn hay nước uống.
4. Nâng bàn chân lên.
5. Tìm cách cho nạn nhân được chăm sóc y tế ngay.

CẦM MÁU

Cho vết thương mở

1. Xem xét quang cảnh trước rồi xem tình hình của nạn nhân.
 - Tự giới thiệu và hỏi nạn nhân xem quý vị có được phép giúp nạn nhân hay không. Luôn luôn cẩn thận để tránh lây bệnh.
2. Băng vết thương lại bằng băng gạc.
 - Đè chặt lên vết thương (ép trực tiếp).
3. Đắp miếng băng gạc bằng băng quấn.
 - Cột gút ngay phía trên của vết thương.
4. Nâng phần cơ thể bị thương cao lên.
 - Giữ cho vết thương cao hơn mực trái tim (chỉ làm việc này khi quý vị nghĩ là không có gãy xương).
5. Nếu máu không ngừng chảy:
 - Băng thêm băng gạc và băng quấn.
 - Đè tay vào một điểm ấn để ép nhẹ động mạch vào xương.
 - Gọi, hay nhờ người gọi, 911.



CÁCH MANG BĂNG CHOÀNG TAY LÊN CÁNҺ TAY HOẶC VAI

1. Xem xét quang cảnh trước rồi xem tình hình của nạn nhân.
 - Hỏi nạn nhân xem quý vị có được phép giúp nạn nhân hay không.
 - Luôn luôn cẩn thận để tránh lây bệnh.
2. Nếu nạn nhân không cử động được hoặc không dùng được cánh tay bị thương, quý vị hãy gọi, hay nhờ người gọi, 911.
3. Đỡ cánh tay bị thương ngay từ phía trên và phía dưới chỗ bị thương
4. Kiểm soát xem phía bên dưới nơi bị thương có cảm giác không, có lạnh hay đổi màu không.
5. Đặt băng choàng
 - Để cánh tay đúng vị trí như quý vị thấy ngay lúc đầu.
 - Đặt một miếng băng hình tam giác ngay dưới cánh tay bị thương và choàng ngang qua bên vai bị thương để làm thành chiếc băng choàng.
6. Cột hai đầu băng choàng ngay một bên cổ.
 - **CHỈ DẪN HAY:** Đặt một mảnh băng gác dưới cái gút cho nạn nhân để chịu hơn một chút.
7. Giữ phần bị thương được an toàn.
 - Giữ cánh tay ép vào ngực bằng một miếng băng quấn hình tam giác
8. Kiểm soát lại xem phía bên dưới nơi bị thương có cảm giác không, có lạnh hay đổi màu không.



THUẬT NGỮ

Người sử dụng máy vô tuyến điện tài tử

(Amateur Radio [HAM] Operator)

Người sử dụng máy vô tuyến điện tài tử. Những người sử dụng máy vô tuyến điện tài tử hoạt động với Văn phòng Dịch vụ Truyền thông trong Trường hợp Tai họa của Sở Cảnh sát và là một thành phần trong hệ thống truyền thông khẩn cấp thuộc Quận Los Angeles.

AWARE

Chữ tắt của các mẫu tự đầu của chữ Alert (Luôn cảnh giác), Well-prepared (Chuẩn bị đầy đủ) And (Và) Ready for Emergencies (Sẵn sàng đối phó với tình trạng khẩn cấp), và đây là tựa của tập sách hướng dẫn việc lập kế hoạch cho khu phố và cộng đồng để ứng phó với trường hợp khẩn cấp. Tập hướng dẫn này được tặng miễn phí trên trang mạng www.espfocus.org.

Hội đồng Quản trị (Board of Supervisors)

Hội đồng Quản trị là thực thể quản trị Quận Los Angeles và gồm có năm ủy viên. Được cơ quan Lập pháp tiểu bang thành lập vào năm 1852, Hội đồng Quản trị có quyền hành pháp, lập pháp và quyền tư pháp tương đương. Ủy viên Hội đồng được dân chúng trong địa hạt tương ứng của họ bầu lên và chỉ được giữ chức vụ trong ba nhiệm kỳ, mỗi nhiệm kỳ bốn năm.

An toàn bụi rậm (Brush Clearance)

Cách hay nhất để tạo ra một khoản "không gian phòng thủ" để ngăn ngừa hỏa hoạn, giúp giữ gìn của cải, mạng sống và môi trường. Luật Bảo vệ chống hỏa hoạn của Quận Los Angeles đưa ra các tiêu chuẩn tối thiểu áp dụng trong Quận; trang mạng www.fire.lacounty.gov có đầy đủ thông tin về vấn đề này.

Tổ chức hoạt động ngay trong cộng đồng (Community-Based Organization - CBO).

Các tổ chức hoạt động trong cộng đồng, giúp đỡ cho cá nhân, gia đình và những người có nhu cầu đặc biệt, trước khi, trong khi và sau một trường hợp khẩn cấp hoặc một tai họa.

Community Emergency Response Team (Toán

Cấp cứu Cộng đồng Khẩn cấp - CERT)

Chương trình huấn luyện về đủ các tình trạng rủi ro, đủ loại nguy hiểm, dành cho dân cư trong quận, và được thành lập để giúp cho quý vị biết cách bảo vệ cho chính mình, cho gia đình, cho xóm giềng và khu phố trong trường hợp khẩn cấp. Chương trình huấn luyện này gồm một khóa học được công nhận cấp quốc gia, dài từ 17 đến 24 giờ.

Hồi sức tim phổi (Cardio Pulmonary Resuscitation - CPR)

Hồi sức tim phổi, hay hô hấp nhân tạo, (cardiopulmonary resuscitation - CPR) là phương pháp dùng để cứu người bệnh khi trái tim ngừng đập và họ ngừng thở. Phương pháp này có thể gồm việc ấn mạnh lên ngực hoặc giật điện cùng với hô hấp nhân tạo. Để biết thêm chi tiết về các lớp huấn luyện, vui lòng viếng văn phòng Hội Hồng Thập Tự địa phương, www.redcross.org.

Thảm họa (Catastrophic Disaster)

Một tai họa có mức thiệt hại tàn khốc, với vô số người chết, gây gián đoạn nghiêm trọng, ảnh hưởng sâu rộng và trầm trọng đến dân chúng, hạ tầng cơ sở, môi trường, nền kinh tế hoặc guồng máy hoạt động của chính phủ, và cần đến những nguồn tài nguyên và khả năng bền vững và phi thường để khôi phục.

Kế hoạch liên lạc (Communications Plan)

Kế hoạch lập ra cho biết quý vị sẽ liên lạc với người khác như thế nào trong trường hợp tai họa xảy ra. Thông tin liên lạc cho người trong gia đình của quý vị và người quen của quý vị ngoài tiểu bang

Danh sách liên lạc (Contact List)

Danh sách những người trong gia đình, nhân viên, hay những người hợp tác quan trọng ở ngoài tiểu bang trong trường hợp khẩn cấp. Danh sách này cần có đủ số điện thoại nhà, số máy nhắn tin (pager), số điện thoại di động, v.v.

Hồ sơ quan trọng (Critical Records)

Hồ sơ hoặc giấy tờ mà nếu bị hư, tiêu hủy, hay bị mất, sẽ gây bất tiện lớn và/hoặc phải làm lại, tạo hồ sơ, giấy tờ mới mà tổ chức phải chịu phí tổn rất cao.

Bộ vật liệu dùng khi có tai họa (Disaster Kit)

Bộ vật liệu dành khi có tai họa là một số bộ vật dụng được sắp xếp trước để giúp giữ gìn sức khỏe và an toàn cho gia đình quý vị trong cơn tai họa.

Disaster Communications Service (Cơ quan

Dịch vụ Truyền thông khi có tai họa - DCS)

Nhóm sử dụng hệ thống máy vô tuyến điện HAM trong Quận Los Angeles County hợp tác để cung cấp hệ thống liên lạc khẩn cấp tin cậy trong toàn Quận Los Angeles. Để biết chi tiết về DCS, vui lòng liên lạc với văn phòng Cảnh sát địa phương.

Xác định tình trạng thiệt hại (Damage Assessment)

Thủ tục dùng để nhận định số người bị thương và thiệt mạng, thiệt hại cho tài sản công và tư, và tình trạng của những cơ sở và dịch vụ chính yếu gây ra bởi một tình trạng khẩn cấp, một tai họa từ thiên nhiên hay do người gây ra.

Tai họa (Disaster)

Một sự kiện, tai nạn không định trước, gồm thảm họa thiên nhiên, tai nạn kỹ nghệ, hoặc những sự việc do con người gây ra, khiến khắp nơi bị tàn phá, mất mát, gây căng thẳng cho một tổ chức, và gây thiệt hại tài sản nặng nề, khiến nhiều người bị thương hay thiệt mạng.

Phục hồi sau khi tai họa (Disaster Recovery)

Những bước cần thực hiện trong lúc và sau cơn tai họa hay tình trạng khẩn cấp để phục hồi tình trạng bình thường. Sự phục hồi thường bắt đầu ngay khi cơn khẩn cấp bắt đầu ổn định. Phục hồi toàn diện sau một thảm họa thường sẽ mất nhiều năm.

Ứng phó với tai họa (Disaster Response)

Lập tức ngay sau một tai họa, vấn đề ưu tiên là bảo vệ mạng sống và tài sản, và đáp ứng nhu cầu căn bản của con người như nước, thực phẩm, nơi tạm trú và chăm sóc y tế.

Chui xuống, núp và giữ chặt (Drop, Cover and Hold On)

Thủ tục này, khi thực hiện đúng cách, cùng với sự nhận thức được môi trường chung quanh, là phương pháp hữu hiệu nhất mà quý vị có thể làm theo khi động đất xảy ra. Để biết thêm chi tiết về phương pháp Chui xuống, núp và giữ chặt (Drop, Cover and Hold On), vui lòng viếng trang mạng www.earthquakecountry.info.

EarthquakeCountry.info

Trang mạng này cung cấp đầy đủ thông tin, phim video và phim hoạt họa để giúp dân cư chuẩn bị đối phó với động đất. Cẩm nang Putting Down Roots in Earthquake Country (Sống còn trên vùng động đất) được cung cấp qua trang mạng www.earthquakecountry.info; bản tiếng Tây ban Nha được cung cấp trên trang www.terremotos.org.

Khẩn cấp (Emergency)

Một sự kiện, sự việc, tai nạn, tai họa xảy ra không biết trước và đòi hỏi sự can thiệp và hành động ngay lập tức để giảm thiểu thiệt hại, mất mát cho người, tài sản hoặc doanh lợi.

Hệ thống báo động khẩn cấp (Emergency Alert System)

Hệ thống báo động khẩn cấp (Emergency Alert System - EAS) có thể báo động cho toàn lãnh thổ trong một thời gian rất ngắn trong trường hợp quốc gia bị đe dọa nghiêm trọng hoặc trong cơn khẩn cấp.

Chuẩn bị ứng phó trong tình trạng khẩn cấp (Emergency Preparedness)

Chính quyền, các tổ chức và cá nhân thành lập những kế hoạch để cứu mạng người, giảm thiểu sự thiệt hại do tai họa và tăng sự hữu hiệu của khả năng đối phó.

Emergency Survival Program (Chương trình ứng phó để sống còn trong trường hợp khẩn cấp - ESP)

Thông tin về việc chuẩn bị cho tình trạng khẩn cấp được cung cấp miễn phí trên trang mạng www.espfocus.org, hoặc qua số điện thoại (213) 974-1166.

Toán Cấp cứu cho Ngựa (Equine Response Team - ERT)

Toán Cấp cứu cho Ngựa là một tổ chức tình nguyện, là một thành phần quan trọng trong nguồn cung cấp dịch vụ của Ban Kiểm soát và Chăm sóc Thú vật (Department of Animal Care Control) của Quận Los Angeles. Mục đích hoạt động của tổ chức là hỗ trợ việc an toàn di tản thú nuôi, gia súc trong các tai họa lớn và nhỏ. Ngoài ra, nhóm này còn huấn luyện cho chủ nhân của ngựa biết cách chuẩn bị để ứng phó với tai họa. Để biết thêm chi tiết, vui lòng liên lạc Ban Kiểm soát và Chăm sóc Thú vật (Department of Animal Care Control) của Quận Los Angeles.

Di tản (Evacuation)

Việc di chuyển người ta một cách có tổ chức, sắp xếp theo giai đoạn và quản lý, ra khỏi những vùng nguy hiểm hoặc những vùng có thể trở nên nguy hiểm.

Lộ trình di tản (Evacuation Routes)

Những con đường, xa lộ được cơ quan công lực xác định là đường để di tản người ra khỏi những vùng nguy hiểm đến nơi tạm trú hay khu vực an toàn. Lộ trình di tản có thể được thông báo bằng chỉ thị trong Lệnh di tản, hoặc được xác định trước trong văn bản kế hoạch.

Lệnh di tản (Evacuation Order)

Một chỉ thị do Sở Cảnh sát hay Sở Cứu hỏa ban hành yêu cầu mọi người phải rời nhà hay cơ sở thương mại ngay lập tức. Không tuân theo Lệnh di tản có thể gây nguy hiểm đến tính mạng của người khác, nguy hại cho chính bản thân, hoặc gây cái chết. Một khi quý vị đã rời khỏi khu vực quý vị sẽ không được trở lại cho đến khi Lệnh di tản đã được giải tỏa.

Báo động di tản (Evacuation Warning)

Tự nguyện di tản có nghĩa là đến lúc quý vị phải chuẩn bị rời khỏi nhà và rời khỏi khu vực. Tập hợp gia đình của quý vị lại, gom thú nuôi, các vật dụng cần thiết cần bản và giấy tờ quan trọng và nghe chỉ dẫn của nhân viên cấp cứu. Nếu quý vị có nhu cầu y tế đặc biệt hoặc di chuyển khó khăn, quý vị nên chuẩn bị để rời khỏi khu vực một khi lệnh Báo động di tản ban hành.

Nơi tạm trú cho người di tản (Evacuation Shelter)

Có thể được Hội Hồng Thập Tự thiết lập theo yêu cầu của Quận nếu một khu vực phải di tản trong một khoảng thời gian dài. Địa điểm nơi tạm trú cho người di tản sẽ được nhà chức trách địa phương công bố, một khi việc giám định về an toàn đã hoàn tất và nhà tạm trú đã sẵn sàng nhận những người di tản.

Federal Emergency Management Agency (Cơ quan Quản lý Tình trạng Khẩn cấp Liên bang)

Cơ quan của chính phủ Hoa Kỳ, phụ trách việc thành lập kế hoạch Giảm tác hại tai họa, Chuẩn bị đối phó, Đáp ứng với tai họa và Phục hồi sau tai họa. Ngoài ra cơ quan cũng quản lý các chương trình tài trợ sau cơn tai họa.



Kế hoạch thoát hiểm hỏa hoạn (Fire Escape Plan)

Một phương pháp theo từng bước, áp dụng cho nhà của quý vị, trong đó có ít nhất là hai lối thoát hiểm hỏa hoạn.

Bộ dụng cụ sơ cứu (First Aid Kit)

Một bộ dụng cụ sơ cứu đầy đủ, được cất nơi dễ lấy, là vật cần thiết trong mọi nhà. Có tất cả mọi vật liệu sắp xếp trước sẽ giúp cho quý vị đối phó với tình trạng khẩn cấp dễ dàng, nhanh chóng. Cất một bộ dụng cụ sơ cứu trong nhà và mỗi xe một bộ. Ngoài ra, lúc đi nghỉ hè gia đình cũng nên nhớ mang theo một bộ.

Báo động lũ quét (Flash Flood Watch)

Trong vùng của quý vị có thể sắp có lũ quét.

Cảnh báo lũ quét (Flash Flood Warning)

Cơn lũ đang xảy ra hoặc sắp sửa xảy ra không bao lâu.

Kế hoạch ứng phó của gia đình trong trường hợp khẩn cấp (Family Emergency Plan)

Một kế hoạch bảo đảm là mọi người trong gia đình quý vị hiểu rõ những nguy hiểm có thể xảy ra và biết phải làm gì trong trường hợp khẩn cấp. Kế hoạch ứng phó của gia đình phải có: lối thoát hiểm, kế hoạch di tản, cách thức gia đình liên lạc với nhau, khóa tắt điện, nước, gas, những biện pháp phòng ngừa về an toàn, chăm sóc thú nuôi, thông tin về bảo hiểm và giấy tờ quan trọng.

Máy thu thanh FRS (FRS Radio)

Máy thu thanh FRS (Family Radio Service) là một phương tiện tương đối rẻ tiền dùng để liên lạc trong thảm họa, khi dịch vụ điện thoại rất có thể sẽ bị gián đoạn. Dùng radio FRS, quý vị có thể liên lạc với hàng xóm trong khu phố tại nơi cư ngụ để biết mức độ thiệt hại và tình trạng người bị thương, và để xác định nơi nào cần được giúp đỡ.

Làm giảm nguy hiểm (Hazard Mitigation)

Bất cứ hành động nào để giảm thiểu hoặc loại trừ nguy cơ lâu dài cho mạng sống con người và tài sản vì những nguy hiểm do thiên nhiên.

Phần ăn sẵn sàng để ăn (Meals Ready to Eat - MRE)

Những phần ăn sẵn sàng để ăn là thức ăn đã được làm sẵn cho người ta dùng. Đây là những gói thực phẩm để lâu được. Những phần ăn này gần như không cần phải chuẩn bị gì cả trước khi ăn. Vì thế, những phần ăn này thích hợp nhất cho việc chuẩn bị ứng phó để sống còn trong trường hợp khẩn cấp như động đất, lũ, bão, con trốt và những tai họa thiên nhiên khác. Những phần ăn này sẽ giúp con người chịu đựng được một thời gian cho đến khi được cứu giúp.



Bảo vệ Khu phố (Neighborhood Watch)

Ban bảo vệ khu phố (còn được gọi là ban chống tội ác hay ban bảo vệ khu phố chống tội ác) là một nhóm công dân có tổ chức, chuyên phụ trách việc phòng chống tội ác và phá hoại trong một khu phố.

Hệ thống dân cư khu phố (Neighborhood Networks)

Hàng xóm kết hợp với nhau trước khi tai họa xảy ra để làm quen với nhau và hoạch định chương trình khu phố ứng phó và phục hồi sau tai họa.

Hệ thống truyền thanh thông báo thời tiết NOAA - Mọi nguy hiểm (NOAA Weather Radio (MWR) All Hazards)

Hệ thống các đài phát thanh trên toàn quốc, phát thanh liên tục thông tin thời tiết trực tiếp từ văn phòng Sở Dự báo Thời tiết Quốc gia (National Weather Service) gần nhất. Hệ thống NWR phát thanh lệnh cảnh báo, báo động, dự đoán và những thông tin về tình trạng nguy hiểm từ Sở Dự báo Thời tiết Quốc gia (Weather Service) 24/24, 7 ngày trong tuần.

Đại dịch cúm (Pandemic Flu)

Đại dịch là một cơn bệnh bùng phát trên toàn thế giới. Đại dịch cúm xảy ra khi một vi khuẩn bệnh cúm mới phát sinh ra mà con người không có hoặc có rất ít tính miễn nhiễm và không có thuốc chủng ngừa đối với vi khuẩn này. Bệnh truyền đi dễ dàng từ người này sang người kia, gây bệnh trạng trầm trọng và có thể lan truyền toàn quốc và trên khắp thế giới trong một thời gian rất ngắn.

Điện thoại dây chuyền (Phone Tree)

Danh sách số điện thoại cung cấp cho một nhóm; thông báo bằng điện thoại bắt đầu từ người thứ nhất và tiếp tục chuyển đi cho đến khi tất cả mọi người đều được thông báo.

RAIN

Chữ tắt từ những chữ đầu của "Recognize the danger, Avoid the area, Isolate the area and keep others away, Notify authorities". Nếu quý vị nghĩ đây là một vấn đề liên quan đến chất nguy hiểm, quý vị cần xác định tình trạng nguy hiểm (Recognize the danger), tránh xa khu vực (Avoid the area), cô lập khu vực và không cho người khác đến gần (Isolate the area and keep others away), báo với nhà chức trách (Notify authorities) – sau đó gọi 911. Nên nhớ phải ở trên đồi, trên đầu gió và trên nguồn.

Cờ đỏ (Red Flag)

Cảnh báo Cờ đỏ là cảnh báo dự đoán thời tiết do Sở Dự báo Thời tiết Quốc gia (National Weather Service) Hoa Kỳ ban hành, để thông báo cho các cơ quan cứu hỏa, cơ quan quản lý đất đai trong vùng là tình trạng thời tiết thích hợp khiến cho rừng dễ bốc cháy và cháy tràn lan. Cảnh báo Cờ đỏ có nghĩa là nguy hiểm cháy lớn, với khả năng càng lúc càng nhiều lan nhanh ra các vùng cây cối trong vùng trong vòng 24 giờ.

Tạm trú tại chỗ (Shelter-in-Place)

Giữ an toàn và bảo vệ người và tài sản trong một khu vực tổng quát, nơi mà tình trạng khẩn cấp, tai họa xảy ra. Nếu chánh quyền khuyên quý vị nên trú ẩn tại chỗ, quý vị nên tắt máy điều hòa và các quạt, bịt kín những kẽ hở chung quanh cửa sổ và cửa ra vào và lắng nghe radio cho đến khi chánh quyền thông báo mối đe dọa đã qua. Đừng mạo hiểm ra ngoài khu vực tạm trú cho đến khi quý vị được cho biết điều này an toàn.

Cơ quan Quản trị Doanh nghiệp Nhỏ (Small Business Administration - SBA)

SBA cung cấp tiền vay vì lý do tai họa với mức lãi thấp cho chủ nhà, người thuê nhà, chủ nhân cơ sở thương mại đủ mọi hình thức lớn nhỏ, các tổ chức vô vụ lợi, để sửa chữa hoặc mua lại nhà, tài sản cá nhân, máy móc và dụng cụ, hàng hóa và tài sản kinh doanh đã bị thiệt hại hoặc tiêu hủy trong một trận tai họa đã được tuyên bố chính thức là tai họa. Thêm vào đó, SBA cũng cung cấp tiền vay thương tổn (tiền vốn hoạt động) cho những cơ sở thương mại bị ảnh hưởng bởi tai họa.

Vùng lánh nạn (Survival Area)

Khu vực dành riêng cho người ta lánh nạn trong những trận cháy lớn. Những vùng lánh nạn này chỉ được dành cho những người dân không di tản được đến nơi an toàn; những vùng này thường an toàn hơn cho người ta nếu phải tạm trú trong căn nhà chung quanh có nhiều cây cối và an toàn hơn tạm trú trong xe.

Khu vực không có tổ chức thành thị (Unincorporated Area)

Những cộng đồng và khu vực nằm ngoài ranh giới thẩm quyền của những thành phố được tổ chức chính quyền. Vì thế, những khu vực này không được thành phố có tổ chức chính quyền cung cấp dịch vụ. Chính quyền thuộc Quận đóng vai trò chính quyền "thành phố" cho những khu vực này bằng cách cung cấp các dịch vụ công cộng căn bản như thành phần công lực, kế hoạch đô thị, giấy phép xây cất, thư viện, công viên, chương trình giải trí, giữ gìn và sửa chữa đường, đèn giao thông và bảng ngừng xe.

Hồ sơ hộ tịch (Vital Records)

Hồ sơ liên quan đến những sự kiện lớn trong cuộc đời như khai sinh, hôn thú và khai tử. Ngoài ra cũng có thể gồm cả hợp đồng hoặc giao kèo chứng minh sở hữu của tài sản, máy móc, xe cộ, sản phẩm, v.v.

Cháy hoang (Wildland Fire)

Cháy hoang là bất cứ vụ cháy nào không kiểm soát được và không hình thù, xảy ra nơi hoang dã, đất hoang hoặc những vùng bụi rậm. Cháy hoang khác với những trận cháy khác bởi độ lớn của chúng; vận tốc lan tràn nhanh từ nguồn cháy; khả năng đổi hướng bất ngờ; và nhảy vọt qua những khoảng gián đoạn như những con đường, sông và những khoảng trống dùng để ngăn chặn lửa cháy. Cháy hoang thường không ảnh hưởng đến đất đai, tài sản; tuy nhiên, vì hiện nay đô thị được thành lập quá rộng rãi trên những vùng hoang dã, những trận cháy hoang có thể gây thiệt hại lớn cho nhà cửa và tài sản nằm trong vùng đất hoang giáp ranh đô thị, một vùng chuyển tiếp giữa khu vực đã được phát triển và khu đất hoang chưa phát triển.

HÌNH ẢNH DO CÁC CƠ QUAN VÀ TỔ CHỨC SAU ĐÂY CUNG CẤP

Area E CERT Committee (Hội đồng CERT Khu vực E)

City of Norwalk (Thành phố Norwalk)

City of Whittier Photo Archives (Văn khố hình ảnh của thành phố Whittier)

với sự hảo tâm của E.J. Boranian

L.A. County Animal Care (Cơ quan Chăm sóc Thú vật Quận L.A.)

& Control Volunteer Equine Response Team (Toán

Tình nguyện viên Quản lý Cấp cứu Ngựa)

L.A. County Fire Department (Sở Cứu hỏa Quận L.A.)

L.A. County Health Services (Sở Y tế Quận L.A.)

L.A. Sheriff's Department Disaster Communication Service (Văn phòng Dịch vụ Truyền thông trong Trường hợp Tai họa thuộc Sở Cảnh sát Quận L.A.)

THIẾT KẾ & DÀN TRANG

Theresa Argonza-Gomez,

L.A. County Chief Executive Office (Văn phòng Tổng giám đốc Quận L.A.) – Ban Nghệ thuật Đồ họa

TUYÊN BỐ MIỄN TRỪ TRÁCH NHIỆM

Nội dung của cẩm nang này chỉ để cung cấp kiến thức và thông tin mà thôi. Nội dung tập san không có mục đích, cũng như không nên được xem, là một hình thức tư vấn pháp lý hay chuyên môn, và không nên dùng để thay thế cho việc đi tìm sự cố vấn cần thiết. Người sử dụng cẩm nang này phải hoàn toàn chịu mọi rủi ro khi dùng thông tin nơi đây, là các thông tin chỉ được trình bày một cách giản dị, không có sự bảo đảm hay cam kết bồi thường nào. Thông tin trình bày nơi đây có thể bao gồm, nhưng cũng có thể là không bao gồm, các thủ tục, phương pháp cập nhật nhất và người sử dụng không nên chỉ dựa vào những thông tin này để có những quyết định quan trọng.



FEMA

Tài liệu này được thực hiện với một phần ngân khoản tài trợ của Hội đồng Grants Programs Directorate (Hội đồng Quản trị các Chương trình Tài trợ) thuộc FEMA của Bộ An ninh Quốc gia Hoa Kỳ, qua Cơ quan California Emergency Management Agency (Cơ quan Quản lý Tình trạng Khẩn cấp California). Ý kiến hoặc quan điểm trình bày trong tài liệu này là của tác giả, và không nhất thiết bày tỏ vị trí quan điểm chính thức hoặc chính sách của Grant Programs Directorate (Hội đồng Quản trị các Chương trình Tài trợ) thuộc FEMA hoặc của Bộ An ninh Quốc gia Hoa Kỳ.

Chương trình này được sự hỗ trợ của Chiến dịch FEMA/DHS Urban Area Security Initiative (Chiến dịch Bảo đảm An ninh Đô thị thuộc FEMA/DHS) và ngân sách đài thọ của Bộ An ninh Quốc gia Tiểu bang, và được Cơ quan California Emergency Management Agency (Cơ quan Quản lý Tình trạng Khẩn cấp California) cấp.



VIETNAMESE